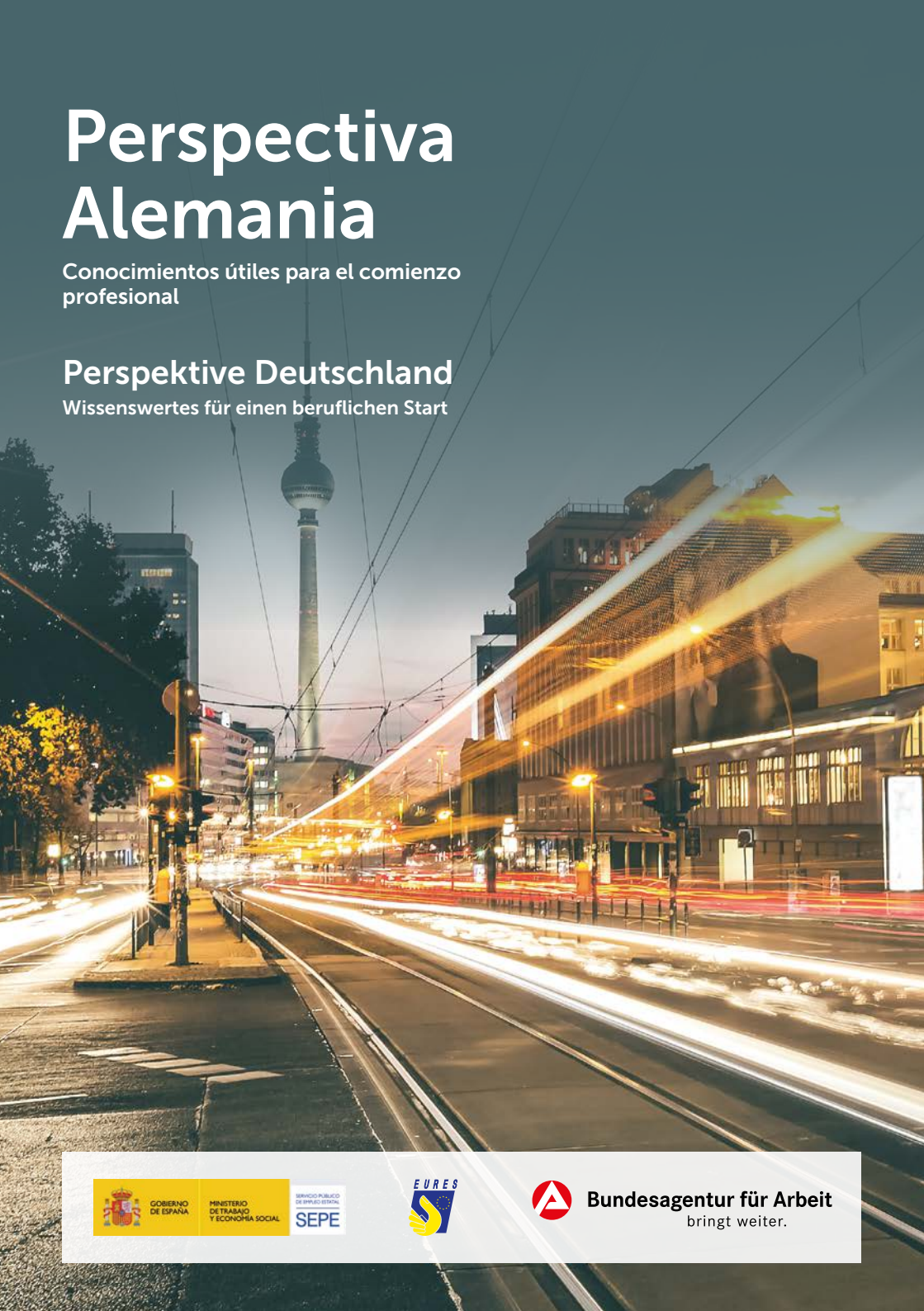
Perspectiva Alemania

Conocimientos útiles para el comienzo profesional

Perspektive Deutschland

Wissenswertes für einen beruflichen Start



GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE TRABAJO Y ECONOMÍA SOCIAL · SEPE

EURES

Bundesagentur für Arbeit
bringt weiter.

Perspectiva Alemania

Conocimientos útiles para el comienzo profesional

Perspektive Deutschland

Wissenswertes für einen beruflichen Start

Inhalt

Vorwort 10

1. Allgemeine Informationen über Deutschland 20

Willkommen in Deutschland 20

2. Berufliche Perspektiven in Deutschland 24

2.1 Wo und in welchen Berufen gibt es Fachkräftemangel? 24

2.2 Wie finde ich einen Job? 26
2.2.1 Tipps für deine Bewerbung 30
2.2.2 Das Vorstellungsgespräch 46

2.3 Wie finde ich eine Ausbildungsstelle? 50
2.3.1 Berufsausbildung in Deutschland 50
2.3.2 Welche Auszubildenden sind besonders gefragt? 62
2.3.3 So findest du eine passende Ausbildungsstelle 64
2.3.4 Tipps für deine Bewerbung 66
2.3.5 Unterstützung für Auszubildende, Schülerinnen und Schüler und Studierende 70

3. Leben und Arbeiten in Deutschland 74

3.1 Vor der Ausreise – Tipps und Empfehlungen 74
3.1.1 Wichtige Unterlagen 74
3.1.2 Weiterbezug/Aussetzung von Arbeitslosenleistungen 78

Contenido

Presentaciones 11

1. Información general sobre Alemania 21

Bienvenidos a Alemania 21

2. Perspectivas profesionales en Alemania 25

2.1 Dónde y en qué profesiones falta personal cualificado 25

2.2 Cómo encontrar trabajo 27
2.2.1 Consejos para la candidatura 31
2.2.2 La entrevista personal 47

2.3 Cómo encontrar una plaza de formación profesional 51
2.3.1 Formación profesional en Alemania 51
2.3.2 En qué profesiones hay más demanda de plazas de formación profesional 63
2.3.3 Busca tu formación profesional 65
2.3.4 Consejos para la candidatura a una plaza de formación profesional 67
2.3.5 Ayudas para aprendices/aprendizas, escolares y estudiantes 71

3. Vivir y trabajar en Alemania 75

3.1 Recomendaciones antes de salir de España 75
3.1.1 Documentos importantes 75
3.1.2 Exportación o suspensión de la prestación por desempleo 79

3.2 Erste Schritte und praktische Hinweise **82**
3.2.1 Erste Schritte 82
3.2.2 Anerkennung von beruflichen Qualifikationen 88
3.2.3 Deutsch lernen 92
3.2.4 Spanische Migrantengemeinde 98

3.3 Arbeiten in Deutschland **104**
3.3.1 Minijobs 104
3.3.2 Praktikum 110
3.3.3 Au-pair in Deutschland 112
3.3.4 Jobs für Studierende 114
3.3.5 Firmengründung und Selbständigkeit 116
3.3.6 Kunstschaffende und Publizistinnen und Publizisten 122
3.3.7 Zeitarbeit, Arbeitnehmerüberlassung 124
3.3.8 Entsendung von Arbeitskräften 126
3.3.9 Mobile Arbeit 130

3.4 Arbeitsvertrag **134**
3.4.1 Arbeitszeit und Urlaub 136
3.4.2 Löhne, Gehälter 138
3.4.3 Kündigungsschutz 140
3.4.4 Deine Rechte / Kostenlose Rechtsberatung 142

3.5 Soziale Sicherung **146**
3.5.1 Krankenversicherung 148
3.5.2 Pflegeversicherung 150
3.5.3 Rentenversicherung 152
3.5.4 Unfallversicherung 156
3.5.5 Arbeitslosenversicherung 156
3.5.6 Sozialleistungen 164
3.5.7 Familienleistungen 166

3.6 Das Steuersystem **172**
Lohnsteuerklassen 172

3.2 Primeros pasos y consejos prácticos **83**
3.2.1 Primeros pasos 83
3.2.2 Reconocimiento de títulos profesionales 89
3.2.3 Cursos de alemán 93
3.2.4 Comunidad española 99

3.3 Trabajo en Alemania **105**
3.3.1 Minijobs 105
3.3.2 Prácticas 111
3.3.3 Au pair en Alemania 113
3.3.4 Trabajo como estudiante 115
3.3.5 Emprendimiento y trabajo por cuenta propia 117
3.3.6 Artistas, escritores/as y articulistas 123
3.3.7 Trabajo temporal, cesión de trabajadores 125
3.3.8 Desplazamiento de trabajadores/as 127
3.3.9 Trabajo remoto 131

3.4 Contrato de trabajo **135**
3.4.1 Jornada laboral y vacaciones 137
3.4.2 Salario 139
3.4.3 Protección contra el despido 141
3.4.4 Tus derechos / Asesoría jurídica gratuita 143

3.5 Seguridad Social **147**
3.5.1 Seguro de enfermedad 149
3.5.2 Seguro de dependencia 151
3.5.3 Seguro de pensiones 153
3.5.4 Seguro de accidentes laborales 157
3.5.5 Seguro de desempleo 157
3.5.6 Subsidios sociales 165
3.5.7 Prestaciones familiares 167

3.6 Sistema fiscal **173**
Clases impositivas de los rendimientos del trabajo personal 173

4. Rückkehr nach Spanien 178

4.1 Weiterbezug von Arbeitslosengeld im Ausland **178**
Vorgehensweise 180

4.2 Anerkennung von in Deutschland zurückgelegten Versicherungszeiten **180**

4.3 Anerkennung der in Deutschland erworbenen Hochschul- und Berufsbildungsabschlüsse in Spanien **182**

4.4 Weitere Formalitäten **184**

Glossar 186

4. Retorno a España 179

4.1 Exportación de prestaciones por desempleo 179
Trámites 181

4.2 Reconocimiento de periodos trabajados y cotizados en Alemania 181

4.3 Convalidación en España de títulos universitarios y de formación profesional obtenidos en Alemania 183

4.4 Trámites ante otras instituciones 185

Glosario 186

Vorwort

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

die Arbeitnehmerfreizügigkeit ist einer der Grundpfeiler der Europäischen Union. Der europäische Arbeitsmarkt wird stetig vielfältiger und dynamischer. Immer häufiger kommt es vor, dass die Bildungs- und Berufslaufbahn einer Person in verschiedenen Ländern stattfindet, was den persönlichen Horizont erweitert und sowohl das Arbeits- als auch das Privatleben bereichert.

Deutschland hat sich in den letzten Jahren zu einem der wichtigsten Ziele auf der Suche nach neuen Beschäftigungsmöglichkeiten entwickelt, wodurch die Beziehungen zwischen den beiden Ländern weiter gestärkt wurden. Derzeit arbeiten mehr als 90.000 Spanier und Spanierinnen regelmäßig in Deutschland. Über 200.000 von ihnen sind hier angemeldet. Dies spiegelt die wachsende Mobilität und das Interesse an den Chancen des Landes wider.

Ein neues Leben in einem anderen Land, mit einer anderen Kultur und Sprache zu beginnen, ist eine große Herausforderung, einerseits mit vielen wertvollen Lernerfahrungen und Erlebnissen, aber auch mit Hindernissen. Die öffentlichen Stellen, insbesondere die spanische Arbeitsverwaltung (SEPE) und die Bundesagentur für Arbeit, arbeiten zusammen, um die Menschen in diesem Prozess zu begleiten und zu unterstützen sowie hochwertige Instrumente und Informationen für eine erfolgreiche Integration zur Verfügung zu stellen.

Zu den größten Schwierigkeiten für diejenigen, die in einer neuen Lebenswelt ankommen, gehört die Notwendigkeit, richtige, vollständige und aktuelle Informationen über alle Aspekte des täglichen Lebens zu erhalten: die Sprache, die Institutionen, die behördlichen Vorgänge, die verfügbaren Instrumente und die vorhandenen Hilfen. Die Kenntnisse im Hinblick auf diese Aspekte helfen bei der Integration.

Presentaciones

Estimadas lectoras, estimados lectores:

La libre circulación de trabajadores constituye uno de los pilares fundamentales de la Unión Europea, y el mercado laboral europeo es cada vez más diverso y dinámico. Cada vez resulta más habitual que la trayectoria formativa y profesional de una persona se desarrolle en diferentes países, ampliando horizontes y enriqueciendo tanto la vida laboral como la personal.

Alemania, en los últimos años, se ha convertido en uno de los destinos más relevantes en la búsqueda de nuevas posibilidades de empleo, lo que ha fortalecido los vínculos entre ambos países. Actualmente, más de 90.000 españoles y españolas trabajan de manera regular en Alemania, y la cifra de residentes supera los 200.000, reflejando la creciente movilidad y el interés por las oportunidades que ofrece el país germano.

Emprender una nueva vida en otro país, con una cultura y un idioma distintos, supone un desafío considerable, repleto de aprendizajes y experiencias valiosas, pero también de obstáculos. Por ello, los organismos públicos, y en particular el Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE) y la Agencia Federal de Empleo alemana, colaboran para acompañar y apoyar a las personas durante este proceso, facilitando recursos e información de calidad que ayudan a integrarse con éxito.

Entre las mayores dificultades que enfrentan quienes llegan a una nueva realidad, destaca la necesidad de contar con información veraz, completa y actualizada sobre todos los aspectos de la vida cotidiana: la lengua, las instituciones, los trámites administrativos, los recursos disponibles y las ayudas existentes. Facilitar el conocimiento de estos elementos ayuda a la integración.

Im Rahmen dieser Zusammenarbeit haben die SEPE und die Bundesagentur für Arbeit im Jahr 2015 die erste Auflage des Leitfadens „Perspektive Deutschland“ veröffentlicht. Das Handbuch, zweisprachig in Spanisch und Deutsch, fasst klar und präzise die grundlegenden Informationen zusammen, die für diejenigen, die in den deutschen Arbeitsmarkt eintreten möchten, unerlässlich sind.

Die Veröffentlichung der zweiten Auflage erfolgte in einer besonders schwierigen Zeit, die von der Coronavirus-Pandemie geprägt war und die in allen Lebensbereichen, einschließlich der beruflichen Mobilität, eine beispiellose Herausforderung darstellte. Im Laufe der Jahre hat sich dieser Leitfaden häufig als nützliches Instrument erwiesen, von dem viele Menschen nicht nur bei der Ankunft, sondern auch während ihres Aufenthalts in Deutschland profitiert haben. Aus diesem Grund präsentieren wir Ihnen hier eine komplett überarbeitete und aktualisierte Ausgabe, angereichert mit Informationen und wichtigen Tipps, die aus den gesammelten Erfahrungen stammen.

In diesem Szenario kommt der Zusammenarbeit zwischen der SEPE und der Bundesagentur für Arbeit eine wesentliche Bedeutung zu. Die gemeinsame Arbeit dieser Organisationen erleichtert nicht nur den Zugang zum Arbeitsmarkt, sondern trägt auch dazu bei, administrative und kulturelle Barrieren zu beseitigen und die Integration und das Wohlbefinden derjenigen zu fördern, die sich für diesen Schritt entscheiden. Diese institutionelle Synergie führt zur Erarbeitung von praktischen Leitfäden, zur Organisation von Informationsveranstaltungen sowie zur persönlichen Unterstützung und ebnet den Weg für eine positive und bereichernde Erfahrung der internationalen Mobilität.

En este contexto de cooperación, el SEPE y la Agencia Federal de Empleo publicaron en 2015 la primera edición de la guía "Perspectiva Alemania". Esta obra, bilingüe en español y alemán, reúne de forma clara y sintética la información básica imprescindible para quienes desean incorporarse al mercado laboral alemán.

La publicación de la segunda edición tuvo lugar en un momento especialmente delicado, marcado por la pandemia del coronavirus, que ha supuesto un desafío sin precedentes en todos los ámbitos de la vida, incluida la movilidad laboral. A lo largo de estos años, la guía ha demostrado ser una herramienta útil de la que se han beneficiado muchas personas no solo en su llegada, sino también durante su estancia en Alemania. Por ello, presentamos una edición completamente revisada y actualizada, enriquecida con la información y consejos clave derivados de la experiencia acumulada.

En este escenario, la cooperación entre el SEPE y la Agencia Federal de Empleo alemana adquiere una relevancia esencial. La labor conjunta de estos organismos no solo facilita el acceso al mercado laboral, sino que también contribuye a eliminar barreras administrativas y culturales, promoviendo la integración y el bienestar de quienes deciden dar este paso. Esta sinergia institucional se traduce en la elaboración de guías prácticas, organización de jornadas informativas y acompañamiento personalizado, allanando el camino para que la movilidad internacional sea una experiencia positiva y enriquecedora.

Neben dieser bilateralen Zusammenarbeit gibt es weitere wertvolle Ressourcen, die den Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung stehen. Das EURES-Netz fungiert beispielsweise als Brücke zwischen offenen Stellen in ganz Europa und Menschen, die nach neuen Möglichkeiten suchen, und bietet Beratung zu Lebens- und Arbeitsbedingungen in verschiedenen Ländern sowie bei Auswahl- und Einstellungsverfahren. Die Abteilung für Arbeit, Migration und Sozialversicherung der Botschaft von Spanien bietet gemeinsam mit EURES ein kostenloses Unterstützungs- und Beratungsangebot in verschiedenen deutschen Städten an. Dank der lokalen Präsenz können Personen, die in Deutschland leben oder einen Umzug nach Deutschland planen, personalisierte Informationen über Formalitäten, Arbeitsrechte, Sozialleistungen und alle anderen Aspekte erhalten, die für ihre Integration und Sicherheit relevant sind.

Wir von der SEPE wünschen dir gutes Gelingen und wir hoffen, dass dieser Leitfaden dir auf dem neuen Weg, den du einschlägst, nützlich sein wird. Wir stehen dir jederzeit zur Verfügung, um dich in den unterschiedlichen Phasen zu begleiten.

Gerardo Gutiérrez Ardoy
Vorstand Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE)

Además de esta colaboración bilateral, existen otros recursos valiosos al servicio de la ciudadanía. La red EURES, por ejemplo, actúa como un puente entre las ofertas de empleo en toda Europa y las personas que buscan nuevas oportunidades, brindando asesoría sobre las condiciones de vida y trabajo en los diferentes países, así como orientación en los procesos de selección y contratación. Junto a EURES, la Consejería de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social ofrece un servicio gratuito de apoyo y asesoramiento en distintas ciudades alemanas. Gracias a su presencia territorial, quienes residen o planean trasladarse a Alemania pueden recibir información personalizada sobre trámites, derechos laborales, prestaciones sociales y cualquier aspecto relevante para su integración y seguridad.

Desde el SEPE, te deseamos mucha suerte, esperamos que esta guía te sea útil en el nuevo camino que emprendes, y nos ponemos a tu disposición para acompañarte en cada etapa del mismo.

Gerardo Gutiérrez Ardoy
Director General del Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE)

Liebe Leserinnen und Leser,

Europa lebt von der Idee der Zusammenarbeit, des Austauschs und der offenen Grenzen – insbesondere auf dem Arbeitsmarkt. Die Arbeitnehmerfreizügigkeit ist eines der zentralen Rechte in der Europäischen Union. Sie ermöglicht es Bürgerinnen und Bürgern, dort zu leben und zu arbeiten, wo sie ihre berufliche Zukunft sehen. Für viele Menschen ist dies ein wertvoller Schritt, gleichzeitig aber auch eine große Herausforderung.

Die Entscheidung, das Heimatland zu verlassen, ist oft mit Unsicherheiten verbunden: sprachliche Barrieren, kulturelle Unterschiede und nicht zuletzt rechtliche Fragen. Gerade deshalb ist es wichtig, Arbeitsuchende in diesem Prozess bestmöglich zu unterstützen – mit transparenten Informationen, verlässlichen Partnern und konkreten Angeboten.

Spanien und Deutschland verbindet eine langjährige Partnerschaft im Bereich der Arbeitsmobilität. Allein im Jahr 2024 kamen 21.800 Spanierinnen und Spanier nach Deutschland. Nicht zuletzt konnten im Rahmen von gemeinsamen Rekrutierungsaktivitäten und mit Unterstützung der EURES-Targeted Mobility Scheme (TMS) Förderung ca. 1.100 Fachkräfte aus Spanien nach Deutschland vermittelt werden – ein Beispiel für gelebte und erfolgreiche europäische Zusammenarbeit.

Die Broschüre „Perspektive Deutschland“/“Perspectiva Alemania“ hat sich bereits in den letzten Jahren als wertvolles Informationsmedium bewährt. Mit der hier vorliegenden aktualisierten Fassung möchten wir spanischen Arbeitsuchenden erneut eine praxisnahe Orientierungshilfe bieten. Wir haben diese noch um weitere grundlegende Informationen zu aktuellen Aspekten in der Arbeitswelt ergänzt, beispielsweise zum Stichwort Telearbeit.

Estimados lectores y lectoras:

Europa se sustenta en la cooperación, el intercambio y las fronteras abiertas, especialmente en el mercado laboral. La libre circulación de trabajadores constituye uno de los derechos fundamentales de la Unión Europea y permite a sus ciudadanos y ciudadanas vivir y trabajar allí donde ven su futuro profesional. Para muchas personas, este paso representa tanto una gran oportunidad como un importante reto.

La decisión de abandonar el país de origen suele ir acompañada de incertidumbres: barreras lingüísticas, diferencias culturales y, sobre todo, cuestiones legales. Por ello, es fundamental que las personas demandantes de empleo reciban el mejor apoyo posible en este proceso, mediante información transparente, interlocutores de confianza y ofertas concretas.

España y Alemania colaboran desde hace años en el ámbito de la movilidad laboral. Solo en 2024 llegaron a Alemania 21.800 ciudadanos y ciudadanas españolas. A través de actuaciones conjuntas de contratación y con el apoyo del programa EURES Targeted Mobility Scheme (TMS), unos 1.100 trabajadores cualificados procedentes de España se incorporaron al mercado laboral alemán, lo que constituye un ejemplo destacado de la vitalidad y el éxito de la cooperación europea.

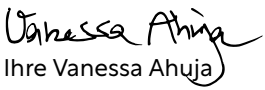
En los últimos años el manual «Perspectiva Alemania»/«Perspektive Deutschland» ha demostrado ser una valiosa fuente de información. Con esta nueva edición, queremos ofrecer a las personas demandantes de empleo de España una herramienta práctica, actualizada con información básica sobre aspectos relevantes del mundo laboral, como el teletrabajo.

Ziel der Broschüre ist es, Ihnen gut zugängliche Informationen an die Hand zu geben. Dabei haben wir uns an den typischen Phasen der Erwerbsmigration orientiert: von der Vorbereitung im Herkunftsland über die ersten Schritte nach der Ankunft in Deutschland bis hin zu Aspekten einer möglichen Rückkehr. Sie erhalten praxisnahe Tipps – etwa zur Stellensuche oder mitzubringenden Unterlagen sowie Informationen zu zentralen Themen wie der Sozialversicherung – selbstverständlich stets zweisprachig.

Die EURES-Berater und -Beraterinnen der Bundesagentur für Arbeit und von SEPE bieten Ihnen vielfältige Unterstützungsmaßnahmen im Bereich der Beratung und Vermittlung. Kontaktinformationen finden Sie auf dem EURES-Portal **eures.europa.eu**. Besonders hinweisen möchte ich auf unser neues Zugangsportal für interessierte Bewerberinnen und Bewerber, das vollständig in spanischer Sprache zur Verfügung steht: **www.arbeitsagentur.de/int/es/trabajar-en-alemania**. Hier erhalten Sie schnelle und effektive Unterstützung bei der Vermittlung und im Bewerbungsprozess. Sie finden weitere Informationen hierzu in **Kapitel 2.2**.

Als Bundesagentur für Arbeit ist es uns ein Anliegen, Arbeitsmobilität innerhalb Europas nicht nur zu ermöglichen, sondern aktiv zu fördern – fair, nachhaltig und im Sinne eines gemeinsamen europäischen Wirtschaftsraums. Diese Broschüre ist ein Beitrag dazu.

Ich danke allen Beteiligten, die an dieser Neuauflage mitgewirkt haben, und wünsche allen Leserinnen und Lesern viel Erfolg und Zuversicht auf ihrem beruflichen Weg in Deutschland. Bienvenidos!



Ihre Vanessa Ahuja
Vorständin Leistungen und Internationales, Bundesagentur für Arbeit

El objetivo del manual es proporcionar información fácilmente accesible. Sigue las fases básicas de la migración laboral: desde la preparación en el país de origen pasando por los primeros pasos al llegar a Alemania, hasta aspectos relacionados con un posible retorno. Ofrece información bilingüe con consejos prácticos sobre, p.ej., la búsqueda de empleo, la documentación necesaria y temas fundamentales como la seguridad social.

Los asesores y asesoras de EURES de la Agencia Federal de Empleo y del SEPE brindan apoyo en materia de asesoramiento e intermediación. Sus datos de contacto pueden consultarse en el portal EURES: **eures.europa.eu**. Deseo destacar en particular nuestro nuevo portal para candidatos y candidatas, disponible íntegramente en español: **www.arbeitsagentur.de/int/es/trabajar-en-alemania**, que ofrece asistencia rápida y eficaz durante el proceso de selección y solicitud. Encontrará más información en el **capítulo 2.2**.

Como Agencia Federal de Empleo, nuestra misión no es solo facilitar la movilidad laboral dentro de Europa, sino también promover una movilidad activa, justa y sostenible, en el interés de un espacio económico europeo común. Este manual constituye una contribución a ese objetivo.

Agradezco a todas las personas que han participado en esta nueva edición y deseo a los lectores y lectoras mucho éxito y confianza en su trayectoria profesional en Alemania. ¡Mi más cordial bienvenida!

Vanessa Ahuja

Directora de Prestaciones e Internacional
Agencia Federal de Empleo

1. Allgemeine Informationen über Deutschland

Willkommen in Deutschland

Schon immer sind Menschen aus aller Welt nach Deutschland eingewandert. Ihre Beweggründe waren und sind vielfältig: Die einen kommen zum Arbeiten oder als Händlerinnen und Händler; eine andere große Zuwanderungsgruppe sind politisch Verfolgte und Kriegsflüchtlinge. Nach den Ergebnissen der Ausländerstatistik waren Ende 2024 rund 14,1 Millionen ausländische Personen mit Wohnort in Deutschland im Ausländerzentralregister erfasst. Gegenüber dem Vorjahr ist dieser Wert um 1,2 % gestiegen. Rund 25,2 Millionen Menschen in Deutschland haben einen Migrationshintergrund im weiteren Sinne – das sind 27,7 % der Wohnbevölkerung.

Im Fokus dieser Broschüre steht die Ausbildungs- und Arbeitsuche. Die Herausgeber, d. h. die Zentrale Auslands- und Fachvermittlung der Bundesagentur für Arbeit (ZAV) und die Abteilung für Arbeit, Migration und Sozialversicherung der Botschaft von Spanien im Auftrag der spanischen Arbeitsverwaltung (SEPE), stehen selbstverständlich für weitere Erörterungen zu den Themen der Broschüre zur Verfügung, wünschen viel Spaß beim Lesen und freuen sich über Fragen sowie Anregungen der Leserinnen und Leser.

Zentrale Auslands- und Fachvermittlung
Bundesagentur für Arbeit
Villemombler Straße 76
53123 Bonn
Tel.: +49 228 713 1313
E-Mail: **zav@arbeitsagentur.de**
www.zav.de
www.make-it-in-germany.com

Abteilung für Arbeit, Migration und Sozialversicherung
Botschaft von Spanien
Lichtensteinallee 1
10787 Berlin
Tel.: +49 30 263 989 200
E-Mail: **alemania@mites.gob.es**
www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/index.html

1. Información general sobre Alemania

Bienvenidos a Alemania

Alemania tiene una amplia tradición migratoria. Los motivos de la inmigración son muy diversos: algunas personas vienen a trabajar o hacer negocios; otro grupo importante lo constituyen personas perseguidas por motivos políticos y refugiadas de guerra. Según los datos estadísticos del Registro central de extranjería, a finales de 2024 vivían en Alemania unos 14,1 millones de personas de nacionalidad exclusivamente extranjera (un incremento interanual del 1,2 %) y 25,2 millones de personas de origen migratorio, lo que representa el 27,7 % de la población residente.

Este manual está enfocado a la búsqueda de trabajo y de plazas de formación profesional. Las editoras, la Oficina Central de Intermediación Internacional y Profesional de la Agencia Federal de Empleo (Zentrale Auslands- und Fachvermittlung, ZAV) y la Consejería de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social de la Embajada de España (por encargo del SEPE), nos ponemos a vuestra disposición para atender y responder vuestras dudas y sugerencias sobre este manual. Esperamos que disfrutéis de la lectura.

Zentrale Auslands- und Fachvermittlung
Bundesagentur für Arbeit
Villemombler Straße 76
53123 Bonn
Tel.: +49 228 713 1313
E-Mail: **zav@arbeitsagentur.de**
www.zav.de
www.make-it-in-germany.com

Consejería de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social de la Embajada de España
Lichtensteinallee 1
10787 Berlin
Tel.: +49 30 263 989 200
E-Mail: **alemania@mites.gob.es**
www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/index.html

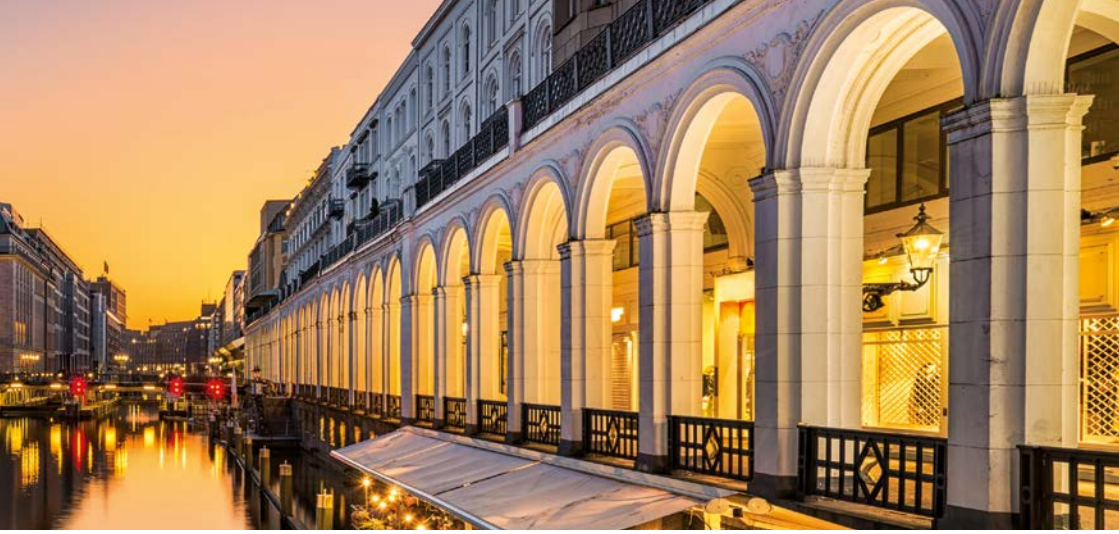
Hinweis: Informationen zu einer Ausbildung und zu einer Arbeitsstelle als Fachkraft werden in diesem Handbuch getrennt dargestellt, da sich diese Arbeitsformen in Deutschland stark unterscheiden.

Auf der Suche nach einer Ausbildung

Theorie und Praxis in einem: Viele Berufe lernst du in Deutschland nicht nur an einer Schule. Die duale Ausbildung erfolgt auch in einem Unternehmen, mit dem du als Auszubildende oder Auszubildender einen Ausbildungsvertrag abschließt. Im Unternehmen lernst du praxisnah, was du an Fachwissen für deine berufliche Zukunft benötigst. Außerdem erhältst du ein Ausbildungsgehalt. Daneben gibt es in Deutschland verschiedene schulische Ausbildungen an Berufsfachschulen.

Auf der Suche nach Arbeit (Fachkräfte)

In Deutschland wird häufig von einem Fachkräftemangel gesprochen, der bestimmte Berufsbereiche betrifft. Für Arbeitsuchende in diesen Bereichen, die schon eine Qualifikation oder Ausbildung mitbringen, geht es in der Regel um die Arbeitsuche – also um Informationen zur Stellensuche für Fachkräfte. Auch hierzu findest du in dieser Broschüre Informationen, jeweils in Abgrenzung zur Ausbildungssuche.



Nota: En este manual la información sobre formación profesional y empleo para personal cualificado se presenta por separado, ya que en Alemania estas modalidades laborales son muy diferentes.

Quieres cursar una formación profesional

Teoría y práctica a la vez: en Alemania muchas profesiones no se aprenden solo en la escuela. La formación profesional dual tiene lugar también en una empresa con la que el/la estudiante firma un contrato de formación profesional como aprendiz/a, percibiendo por ello una remuneración. En la empresa se adquieren de forma práctica los conocimientos técnicos necesarios para el futuro profesional. Además de la formación dual existen otros tipos de formación profesional que se imparten en las escuelas de formación profesional.

Quieres trabajar (personal cualificado)

En Alemania se habla a menudo de falta de personal cualificado en determinados sectores profesionales. Los/as demandantes de empleo que ya cuentan con una cualificación o formación en estos ámbitos necesitan información sobre las vías existentes para la búsqueda de empleo en su profesión. En este manual también encontrarás esta información.

2. Berufliche Perspektiven in Deutschland

2.1 Wo und in welchen Berufen gibt es Fachkräftemangel?

Im März 2025 waren rund 45,7 Millionen Menschen mit Wohnort in Deutschland erwerbstätig. Dennoch fehlt es in bestimmten Branchen und Regionen an qualifizierten Arbeitskräften. Da sich dieser Bedarf nicht ausschließlich mit einheimischem Personal decken lässt, ist Deutschland auf Fachkräfte aus dem Ausland angewiesen. Einige der schwer zu besetzenden Stellen konzentrieren sich auf technische Berufe, IT-, Bau-, Straßentransport- und Logistikberufe sowie Berufe im Bereich Erziehung, Soziales und Gesundheit.

Beispiele für relevante Engpassberufe:

- Pflegeberufe
- Berufe in der Bauelektrik
- Zahnmedizinische Fachangestellte
- Berufe im Bereich Sanitär-, Heizungs-, Klimatechnik
- Berufe im Hotelservice

Diese Informationen sind der Fachkräfteengpassanalyse 2024 der BA zu entnehmen: **statistik.arbeitsagentur.de/DE/Navigation/Statistiken/Interaktive-Statistiken/Fachkraefte-bedarf/Engpassanalyse-Nav.html?Thema%3Denglist%26DR_Region%3Dd%26DR_Engpassbewertung%3De%26DR_Anf%3D2%26mapHadSelection%3Dfalse%26toggleswitch%3D0**

2. Perspectivas profesionales en Alemania

2.1 Dónde y en qué profesiones falta personal cualificado

En marzo de 2025 trabajaban en Alemania unos 45,7 millones de personas. No obstante, en determinadas regiones y sectores profesionales falta personal cualificado. Como esta necesidad no se llega a cubrir exclusivamente con personal del país, Alemania tiene que buscarlo en el extranjero. Algunos de los puestos de difícil cobertura se concentran en profesiones técnicas, informática, construcción, transporte por carretera, logística, así como en profesiones de los ámbitos educativo y social, y en la sanidad.

Cinco profesiones con especial escasez de personal:

- Profesiones de enfermería
- Profesiones relacionadas con la electricidad en la construcción
- Auxiliar de odontología
- Profesiones relacionadas con instalaciones sanitarias, calefacción y climatización
- Profesiones relacionadas con los servicios de hotelería

Esta información se desprende del análisis de la Agencia Federal de Empleo sobre las profesiones de más demanda en 2024: **statistik.arbeitsagentur.de/DE/Navigation/Statistiken/Interaktive-Statistiken/Fachkraeftebedarf/Engpassanalyse-Nav.html?Thema%3Denglist%26DR_Region%3Dd%26DR_Engpassbewertung%3De%26DR_Anf%3D2%26mapHadSelection%3Dfalse%26toggleswitch%3D0**

2.2 Wie finde ich einen Job?

Bei der Suche nach einer Beschäftigung in Deutschland können dir folgende Internetadressen helfen:

www.arbeitsagentur.de und **www.arbeitsagentur.de/jobsuche**: Die Bundesagentur für Arbeit (BA) ist die zentrale Anlaufstelle für Ausbildungs- und Arbeitsuchende sowie für Arbeitgeber, die offene Stellen zu besetzen haben. Die Jobsuche der BA ist das größte Online-Stellenportal in Deutschland. Informationen zu persönlicher Beratung, Weiterbildung und Fördermöglichkeiten sind unter **www.arbeitsagentur.de/karriere-und-weiterbildung** zu finden.

Mit der Seite „Arbeiten in Deutschland: Schritt für Schritt" wurde unter **www.arbeitsagentur.de/int/es/trabajar-en-alemania** eine neue Landingpage für zuwanderungsinteressierte Fachkräfte geschaffen. Diese bietet seit April 2025 Fachkräften im Ausland einen benutzerfreundlichen, mehrsprachigen Zugang zu allen relevanten Informationen und Dienstleistungen der BA bzw. ZAV. Gebündelt an einer Stelle auf dem Portal der BA informiert sie als Vollversion in Deutsch, Englisch und Spanisch über die Voraussetzungen des Zugangs zum deutschen Arbeitsmarkt und ermöglicht es, aufwandsarm in Kommunikation mit der BA treten zu können.

Interessenten erhalten Zugang zu einem persönlichen Cockpit im angemeldeten Bereich des BA-Portals. Der bislang manuell auszufüllende Registrierungsbogen entfällt. Ausländische Kundinnen und Kunden können ihr Arbeitsmarktprofil anlegen, Dokumente hochladen und über den Postfach-Service datenschutzkonform mit den Beratungskräften kommunizieren. Aus der automatisierten Vorprüfung des Arbeitsmarktprofils erhalten sie Handlungsempfehlungen zur Verbesserung ihrer Chancen am deutschen Arbeitsmarkt oder einen Direktzugang zur Beratung durch die ZAV.

2.2 Cómo encontrar trabajo

Aquí tienes los portales más importantes para la búsqueda de empleo en Alemania:

www.arbeitsagentur.de y **www.arbeitsagentur.de/jobsuche**: La Agencia Federal de Empleo (BA) es el punto de partida para quienes buscan una plaza de formación profesional o un empleo, así como para empresas que ofrecen puestos vacantes. La bolsa de empleo (Jobsuche) de la BA es el mayor portal de empleo online en Alemania. Además, puedes beneficiarte de la oferta gratuita de formación online disponible en **www.arbeitsagentur.de/karriere-und-weiterbildung**.

La BA creó en abril de 2025 dentro de su propio portal la página "Trabajar en Alemania: paso a paso" dirigida a trabajadores/as cualificados/as que quieren venir a Alemania: **www.arbeitsagentur.de/int/es/trabajar-en-alemania**. Proporciona información completa en alemán, inglés y español sobre los requisitos para acceder al mercado laboral alemán, así como sobre los servicios relevantes de la BA o la ZAV, sirviendo de canal de comunicación de estos organismos.

Los/as usuarios/as pueden registrar su perfil profesional dentro del portal de la BA, sin tener que rellenar manualmente un formulario de registro. En su área personal podrán cargar documentos y comunicarse con los/as asesores/as a través del buzón cumpliendo las normas de protección de datos. Tras una primera revisión automatizada del perfil el interesado recibirá recomendaciones para mejorar sus oportunidades en el mercado laboral alemán, así como el acceso directo al asesoramiento de la ZAV.

www.zav.de: Die ZAV (Zentrale Auslands- und Fachvermittlung) der BA ist auf arbeits- und ausbildungssuchende Personen aus dem Ausland spezialisiert. Sie begleitet dich Schritt für Schritt auf der Suche nach einer Berufstätigkeit oder einem betrieblichen Ausbildungsplatz. Darüber hinaus bietet sie Servicedienstleistungen für Künstlerinnen und Künstler und schwerbehinderte Akademikerinnen und Akademiker an. Sie veranstaltet regelmäßig Online-Workshops zu den Themen „Leben & Arbeiten in Deutschland", „Berufliche Anerkennung in Deutschland" sowie zum Arbeiten in spezifischen Berufsfeldern, z. B. im Gesundheitssektor, in der Baubranche oder als Ingenieur*in. Aktuelle Termine findest du auf **www.arbeitsagentur.de/vor-ort/zav/events/webtutorials**.

www.make-it-in-germany.com: Mehrsprachiges Willkommensportal für ausländische Fachkräfte, auf dem du viele hilfreiche Informationen auch für die Suche nach passenden Stellenangeboten und Kontaktstellen findest. Alle Inhalte können in spanischer Sprache abgerufen werden.

empleate.gob.es: Solltest du dich noch in Spanien befinden, kannst du auf das Internetportal Empléate der spanischen Arbeitsverwaltung (SEPE) zugreifen. Dort veröffentlichen spanische und ausländische Unternehmen ihre Arbeitsangebote für dort angemeldete spanische Interessentinnen und Interessenten. Das Portal verfügt auch über eine Suchfunktion mit Filtern nach Beruf, Provinz, Land und Kategorie.

eures.europa.eu: EURES ist das mehrsprachige Portal zur beruflichen Mobilität in Europa. Es enthält viele Informationen zu Deutschland sowie die Kontaktdaten von Beraterinnen und Beratern, die Fragen zur Arbeit- und Ausbildungssuche in ganz Europa beantworten. Das spanische EURES-Netzwerk kann dir auch bei der Arbeitsuche in Deutschland helfen: **www.sepe.es/HomeSepe/Personas/encontrar-trabajo/empleo-europa.html**.

www.zav.de: La Oficina central de intermediación internacional y profesional (ZAV) está especializada en atender a personas que buscan trabajo y formación desde el extranjero, acompañándolas en su búsqueda de empleo o de formación profesional. Asimismo, ofrece servicios para artistas y académicos con discapacidades severas, y ofrece webinarios sobre la vida y el trabajo en Alemania, homologaciones, así como sobre el trabajo en sectores profesionales específicos como la sanidad, la construcción o la ingeniería. Busca aquí los webinarios actuales: **www.arbeitsagentur.de/vor-ort/zav/events/webtutorials**.

www.make-it-in-germany.com: Portal de bienvenida para personal cualificado extranjero con una amplia oferta informativa, buscadores de vacantes y puntos de contacto útiles. También en español.

empleate.gob.es: Si todavía estás en España, puedes acceder al portal Empléate, habilitado por el Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE), donde empresas nacionales y extranjeras pueden publicar sus vacantes a las que tienen acceso las personas que se registran en la plataforma. Dispone de un buscador por tipo de empleo, provincia, país y categoría.

eures.europa.eu: EURES es el portal multilingüe para la movilidad profesional en Europa. Contiene amplia información sobre Alemania y te pone en contacto con asesores/as especializados/as en la búsqueda de empleo y plazas de formación profesional en toda Europa. Si estás en España, los/as consejeros/as de EURES-España te pueden ayudar también a buscar empleo o formación profesional en Alemania: **www.sepe.es/HomeSepe/Personas/encontrar-trabajo/empleo-europa.html**.

Neben institutionellen Stellensuchportalen nutzen immer mehr Unternehmen soziale Netzwerke wie **www.xing.de** und **www.linkedin.com**, virtuelle Jobbörsen wie Stepstone oder **karriere.unicum.de** und Plattformen wie **www.meetup.com**, um neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu rekrutieren. Größere Betriebe veröffentlichen häufig ihren Bedarf in den Rubriken Personal oder Karriere auf ihren Firmenwebsites. Auch berufsspezifische Netzwerkveranstaltungen gewinnen an Dynamik. Ebenfalls bleibt die Eigeninitiative des Arbeitsuchenden zur Kontaktaufnahme mit den Unternehmen ein wertvolles Instrument der Arbeitsuche.

Informationen zu Möglichkeiten der Förderung und Unterstützung bei der Überwindung von Hürden auf dem beruflichen Weg von einem EU-Mitgliedsland in ein anderes findest du unter **www.eures-deutschland.de/DE/ich_bin_im_netzwerk/Foerderprogramm_TMS/TMS_Grundlegende_Informationen/TMS_Grundlegende_Informationen.html**.

Bringst du bereits Qualifikationen mit, z. B. eine Berufsausbildung oder einen Studienabschluss, ist die Anerkennung deiner Abschlüsse in Deutschland ein wichtiges Thema. Mehr dazu erfährst du unter **Punkt 3.2.2**.

2.2.1 Tipps für deine Bewerbung

Schriftlich bewerben – so geht's richtig
Es gibt zahlreiche Bewerbungsformate. Wir empfehlen dir, einen Basis-Lebenslauf zu erstellen und diesen je nach Branchenbereich anzupassen. Die schriftliche Bewerbung besteht aus einem Anschreiben, deinem Lebenslauf, Kopien deiner wichtigsten Zeugnisse und – sofern vorhanden – Arbeitsproben. Ein Foto gehört nicht mehr zwingend in einen Lebenslauf, trägt aber zu einer individuellen Bewerbung bei. Es ist auch nützlich, ein LinkedIn- und Xing-Profil zu haben.

Además de los portales institucionales de búsqueda de empleo, las empresas utilizan cada vez más redes sociales profesionales como **www.xing.de** y **www.linkedin.com**, bolsas virtuales de empleo como StepStone o unicum, y plataformas como **www.meetup.com** para procesos de selección. Las grandes empresas suelen publicar sus vacantes en sus propias webs. Las reuniones de networking específicas por profesión son cada vez más frecuentes. En cualquier caso, la propia iniciativa para ponerse en contacto con las empresas sigue siendo una herramienta valiosa para la búsqueda de empleo.

EURES-TMS: Encontrarás información sobre cómo recibir apoyo y asistencia para superar los obstáculos que puedan surgir en tu carrera profesional dentro de un Estado miembro de la UE en **www.eures-deutschland.de/DE/ich_bin_im_netzwerk/Foerderprogramm_TMS/TMS_Grundlegende_Informationen/TMS_Grundlegende_Informationen.html**.

Si ya tienes una cualificación profesional (formación profesional o título universitario) es importante considerar el tema de la homologación del título en Alemania (**ver 3.2.2**).

2.2.1 Consejos para la candidatura

La solicitud por escrito – así se hace
Existen numerosos formatos de solicitud de un puesto de trabajo. Te recomendamos contar con un currículum base y adaptarlo según el sector profesional. En todo caso, una solicitud por escrito se compone de una carta de presentación, el currículum, copias de los certificados más relevantes y, si procede, muestras de tu trabajo. La fotografía no es imprescindible, pero aporta un toque personal. Asimismo, es útil tener un perfil en LinkedIn y Xing.

Bitte beachte, dass die Person, die eine erste Durchsicht der Lebensläufe im Unternehmen vornimmt, maximal fünf Minuten pro Lebenslauf investiert und dass dies deine Visitenkarte ist. Dein Ziel ist es, eine Einladung zum Vorstellungsgespräch zu erhalten.

Formuliere deine Bewerbung in der Sprache des Adressaten – für deutsche Arbeitgeber also in deutscher Sprache. Vorsicht ist geboten bei der Verwendung von automatischen Übersetzungstools – diese generieren häufig grobe Fehler und sind daher für Bewerbungszwecke eher ungeeignet. Konsultiere zur Kontrolle bevorzugt eine deutschsprachige Person, z. B. eine EURES-Beraterin oder einen EURES-Berater. Falls Zeugnisübersetzungen explizit gewünscht werden, frag zuerst, ob eine einfache, nicht beglaubigte Übersetzung ausreichend ist. Eine Zeugniskopie in der Originalsprache sollte dann auch mit dabei sein.

Für eine Online-Bewerbung werden die Bewerbungsdokumente in der Regel als PDF-Dateien mit einem Index aller Dokumente benötigt. Die Dateigröße sollte nach Möglichkeit 2 MB nicht überschreiten.

Weitere hilfreiche Tipps bekommst du unter:

www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/bewerbungstraining/bewerbung-schreiben

Anschreiben

Erkundige dich vorab im Internet über deinen Wunscharbeitgeber. Wichtig ist eine persönliche Anrede. An welche Person du deine Bewerbung richtest, steht meist in der Stellenanzeige. Wenn dort kein Name aufgeführt ist, recherchiere auf der Webseite des Unternehmens oder erkundige dich telefonisch. Eine Notlösung ist das sehr allgemeine „Sehr geehrte Damen und Herren“. Doch vor allem bei einer Initiativbewerbung solltest du dir die Mühe machen, den richtigen Ansprechpartner oder die richtige Ansprechpartnerin herauszufinden.

Ten en cuenta que la persona encargada de revisar las solicitudes dedica como máximo cinco minutos por cada una y que tu currículum es tu tarjeta de presentación. El objetivo es que te inviten a la entrevista.

Redacta tu solicitud en el idioma de la persona destinataria, es decir, para empresas alemanas en alemán. Cuidado con los programas de traducción automática: a menudo generan graves errores. Lo mejor es que una persona que hable alemán revise la solicitud, p.ej., un/a consejero/a EURES. Si te solicitan traducciones de los certificados, pregunta si deben ser juradas o si es suficiente con una traducción simple. En cualquier caso, adjunta también una copia del certificado original.

En las solicitudes online los documentos adjuntos deben enviarse, por regla general, en formato PDF, incluyendo un índice de todos los archivos. El tamaño del documento no debería superar los 2 MB.

Más consejos útiles en:

www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/bewerbungstraining/bewerbung-schreiben

Carta de presentación

Infórmate previamente sobre la empresa a la que vas a postular. En la carta, utiliza un tratamiento personalizado. Normalmente, la oferta de empleo indica el nombre de la persona de contacto. Si no consta ningún nombre, consulta la web de la empresa o llama por teléfono. Como última opción puedes usar la fórmula general Sehr geehrte Damen und Herren (Estimadas Sras. y Sres.), aunque si se trata de una candidatura por iniciativa propia te recomendamos que investigues el nombre de tu interlocutor/a.

Das Anschreiben sollte eine DIN-A4-Seite umfassen und kurz und bündig zum Ausdruck bringen, warum du eine Stelle suchst, was dich an der angebotenen Arbeit interessiert und warum du glaubst, die oder der Beste für diese Stelle zu sein. Erkläre außerdem, warum du gerne in Deutschland arbeiten möchtest (falls du noch nicht im Land bist).

Wenn du auf ein Stellenangebot antwortest, empfehlen wir dir, auf die spezifischen Anforderungen des gesuchten Profils zu achten. Diese in der Stellenbeschreibung genannten Schlüsselbegriffe zeigen dir, worauf besonders Wert gelegt wird. Überprüfe, ob deine Ausbildung und Berufserfahrung diese Merkmale abdecken. Wenn es in der Stellenausschreibung verlangt wird, gib auch deine Einkommensvorstellung an.

Auch deine interpersonellen Fähigkeiten und Kompetenzen, die für die Ausübung der Stelle interessant sein könnten, sollten erwähnt werden. Wenn du bereits arbeitest, solltest du den Grund nennen, weshalb du den Arbeitsplatz wechseln möchtest und was du in das neue Unternehmen einbringen kannst. Es ist auch wichtig, die Kündigungsfrist für die Beendigung des aktuellen Arbeitsvertrags und die Bereitschaft für geografische Mobilität anzugeben.

Das Anschreiben beendest du mit dem Wunsch, dich persönlich vorstellen zu dürfen – und natürlich mit der Schlussformel „Mit freundlichen Grüßen“.

La carta de presentación debería ocupar una página en formato DIN-A4. En ella deberías expresar brevemente por qué buscas empleo, qué te atrae del puesto y por qué crees que eres la persona adecuada. En caso de vivir fuera de Alemania, explica también por qué te gustaría trabajar en el país.

Si estás respondiendo a una oferta de trabajo, presta atención a las exigencias del perfil buscado; estos son aspectos clave para la persona que selecciona. Asegúrate de que tu formación y experiencia profesional se ajustan a lo requerido. Si lo requieren en la oferta, indica también tus expectativas salariales (Einkommensvorstellung).

Incluye además una breve referencia a tus competencias interpersonales que sean relevantes para el puesto. Si estás trabajando, menciona por qué quieres cambiar de trabajo y qué puedes aportar a la nueva empresa. Es importante que indiques cuál es el plazo de preaviso de la rescisión de la relación laboral y tu disponibilidad geográfica.

Concluye la carta de presentación expresando la esperanza de que te inviten a la entrevista personal y con la fórmula habitual de despedida: Mit freundlichen Grüßen.

BEWERBUNG

Aquí tienes un ejemplo de carta de presentación:
Hier siehst du ein Beispiel für ein Anschreiben:

Martina Schulz

Frühlingstraße 9
80123 München
Telefon: 089/123456
Mobil: 0170/123456
E-Mail: MartinaSchulz@gmx.de

Mustermann GmbH
Herrn Weber
Hauptstraße 15
06999 Musterstadt

15.02.2026

Sie suchen eine Teamassistentin
Ihre Anzeige auf dem Jobportal der Bundesagentur für Arbeit vom 14.02.2026

Sehr geehrter Herr Weber,

vielen Dank für das informative Telefonat am 14.02.2026. Wie besprochen sende ich Ihnen meine Bewerbungsunterlagen.

Der 1. Absatz beantwortet die Frage „Warum gerade ich und nicht die anderen Mitbewerber/Mitbewerberinnen?“. Was macht mich als Person aus und was ist der Nutzen für die Firma?

Er beantwortet auch die Frage, warum die Bewerberin / der Bewerber gerade in diesem Unternehmen arbeiten will. Hierzu kann eine Internetrecherche zum Unternehmen hilfreich sein.

Der 2. Absatz enthält die fachlichen Qualifikationen, die für diese Stelle wichtig sind. Bitte unbedingt alles weglassen, was du zwar kannst, aber hier nicht von Interesse ist; ggf. lieber an anderer Stelle präsentieren (z. B. auf einer dritten Seite).

Der 3. Absatz enthält die Soft Skills, die sozialen Eigenschaften und Fähigkeiten, oft auch umschrieben als „Meine Arbeitsweise zeichnet sich aus durch ...“ (z. B. Teamfähigkeit, Belastbarkeit, Durchhaltevermögen, Genauigkeit).

Bitte keine wörtliche Auflistung, sondern an einem Beispiel konkretisieren (woran erkennt der andere, dass du teamfähig bist?).

Der 4. Absatz enthält die Bitte um eine persönliche Einladung, z. B.:
„Ich freue mich darauf, Sie persönlich kennenzulernen.“ oder „Ich freue mich, wenn Sie mir die Gelegenheit geben, Sie persönlich kennenzulernen.“

Grußformel:
„Mit freundlichen Grüßen“ oder „Freundliche Grüße“

(Handschriftliche Unterschrift)

Anlage

Explica cómo encajarías tú en la empresa. Por qué tú, entre muchos y no otros, deberías acceder al puesto.

Destaca las calificaciones adecuadas al puesto, no te excedas.

Comenta las “soft skills” (liderazgo, trabajo en equipo, comunicación). Siempre mejor con ejemplos.

Solicita una entrevista personal.

Lebenslauf
Der Lebenslauf sollte höchstens zwei Seiten umfassen und deine Ausbildung, deine Berufsstationen und die von dir erzielten Erfolge auflisten. Als Reihenfolge wählst du eine umgekehrte Chronologie, die aktuelleren Daten werden also als Erstes genannt.

Beginne mit deinen Kontaktdaten und gliedere den Lebenslauf anschließend nach „Berufstätigkeit" und „Schul- und Berufsausbildung". Achte auf die Übersichtlichkeit und Vollständigkeit deiner Angaben. Bei deinen beruflichen Stationen solltest du den Anfangs- und Endmonat angeben (z. B. 01/2016–06/2019). Ein Pluspunkt in der Bewertung kann sein, wenn eine steigende berufliche Verantwortung in der Chronologie des CV ersichtlich ist. Lücken im Lebenslauf werden nicht gerne gesehen. Zeiten der Arbeitslosigkeit oder andere Zeiträume wie Wehrdienst, Krankheit oder längere Reisen solltest du auch aufführen.

Bei der Beschreibung deiner akademischen Ausbildung ist es nicht ratsam, weiter zurück als bis zum Abitur zu gehen, es sei denn, du hast gerade deine akademische Ausbildung abgeschlossen und verfügst noch nicht über viel Berufserfahrung. Wenn die Abschlussnoten besonders gut waren, sollte man sie ruhig im Lebenslauf nennen. Akademische Daten werden auch in umgekehrter Chronologie dargestellt.

Füge am Ende hinzu, in welchen Sprachen du dich wie gut ausdrücken kannst. Die üblichen Kategorien lauten: „Muttersprache", „verhandlungssicher", „fließend" und „Grundkenntnisse". Bei internationalen Bewerbungen bietet sich die Einteilung nach dem Europäischen Referenzrahmen für Sprachen an. Die Leserin oder der Leser deiner Bewerbung will dich auch als Privatmensch kennenlernen. Erwähne daher gerne kurz deine Interessen, eventuell geleistete Freiwilligendienste oder dein Engagement im Ehrenamt.

Die meisten Personalchefinnen und Personalchefs kommen mit Englisch gut zurecht. Am besten schreibst du trotzdem auf Deutsch – so kannst du gleich deine Sprachkenntnisse unter Beweis stellen.

Currículum
El currículum no debería superar las dos páginas y debe contener tus datos de contacto, una lista de tu formación, experiencia profesional y logros obtenidos en tus etapas profesionales. Los datos se presentan en orden cronológico inverso (de lo más reciente a lo más antiguo).

Estructúralo con claridad en secciones como "Experiencia laboral" (Berufserfahrung) y "Formación" (Schul- und Berufsausbildung). La información debe ser clara y los datos completos. En la sección de experiencia laboral indica el mes y el año de inicio y fin de cada etapa (01/2016–06/2019). Es conveniente que se aprecie cómo ha evolucionado tu nivel de responsabilidad. Evita dejar huecos; si los hubiera por desempleo, servicio militar, enfermedad o viajes, menciónalo.

En la sección de formación no es necesario incluir estudios anteriores al bachillerato, salvo que hayas acabado recientemente tu formación y no tengas aún mucha experiencia laboral. Si obtuviste calificaciones destacadas, indícalas. Los datos académicos también se presentan en cronología inversa.

Añade al final qué idiomas hablas y su nivel. Las categorías habituales son: "lengua materna" (Muttersprache), "nivel para negociar" (verhandlungssicher), "fluido" (fließend) y "conocimientos básicos" (Grundkenntnisse). En las candidaturas internacionales es usual la clasificación según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Añade tus intereses personales, especialmente si están relacionados con tu compromiso social en tu tiempo libre.

La mayoría de los/as responsables de recursos humanos habla inglés. No obstante, es mejor que escribas tu currículum en alemán, como muestra de tus competencias lingüísticas.

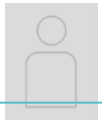
Aquí tienes un ejemplo de currículum vitae:
Hier siehst du ein Beispiel für einen Lebenslauf:

Max Mustermann
Musterstraße 16 | 12345 Musterstadt | e-mail@e-mail.de | +49 171 23456789

Lebenslauf

Persönliche Daten

Geburtsdatum / -ort	01.01.1998 in Geburtsort
Staatsangehörigkeit	deutsch



Berufserfahrungen

seit 09.2020	Hafen GmbH, Standort **Unterwasserschweißer** Lichtbogenschweißen mit Stabelektroden Lesen von technischen Zeichnungen Selbständige Qualitätskontrolle

Ausbildung

08.2018–07.2020	Tauchlehrbetrieb Muster, Standort Ausbildung zum Berufstaucher **Abschluss: Geprüfter Taucher**
08.2015–07.2018	Mechaniker GmbH, Standort Ausbildung zum Zerspannungsmechaniker **Abschuss: Geprüfter Zerspannungsmechaniker**
08.2009–06.2015	Musterrealschule, Standort **Abschluss: Mittlere Reife**

Weiterbildungen

2020	Schweißen unter Wasser
2019	Tauchmedizin
2017	Tauchschein (OWD)

Weitere Fähigkeiten und Kenntnisse

Sprachkenntnisse	Deutsch, Muttersprache Englisch, fließend in Wort und Schrift Spanisch, Grundkenntnisse
EDV	Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Outlook
Führerschein	Klasse B
Ehrenamt	Engagement im Sportverein

Musterstadt, 20.11.2025

Unterschrift
Max Mustermann

En el mundo laboral.

Informa sobre tu formación académica.

Otros cursos y medidas formativas.

Tus aficiones dicen mucho de tu personalidad.

Hier findest du weitere Beispiele:

Musterbewerbungen für Arbeit und Ausbildung:

- **www.arbeitsagentur.de/vor-ort/datei/broschuere-bewerbungstipps_ba167018.pdf**
- **www.arbeitsagentur.de/bildung/bewerbung**

Was gehört noch in die Bewerbung?

Mit deinen Zeugnissen belegst du deine Kompetenz und deine Erfahrung. Füge deiner Bewerbung deshalb alle Nachweise bei, die dich für den Job, um den du dich bewirbst, qualifizieren. Wenn Arbeitszeugnisse in deinem Heimatland nicht üblich sind, dann erwähne das an den entsprechenden Stellen im Lebenslauf. Auch die Nachweise über deine Aus- und Weiterbildungen gehören in eine vollständige Bewerbung.

Berufsabschlusszeugnisse

Unter Umständen kann es sinnvoll sein, deiner Bewerbung eine Erläuterung deines Berufsabschlusszeugnisses beizulegen – damit das Unternehmen eine Vorstellung davon bekommt, was du in deiner Ausbildung alles gelernt hast. In den Europass-Zeugniserläuterungen (siehe **3.2.2 Anerkennung ausländischer Abschlüsse**) werden die Ausbildungsinhalte und die typischen Branchen und Tätigkeitsfelder kurz beschrieben. Sie enthalten auch Angaben zur Art der Berufsausbildung, zur Benotungsskala und zu den erworbenen Kenntnissen, Fertigkeiten und Kompetenzen. Die Europass-Seite **europass.europa.eu/es** liefert außerdem nützliche Vorlagen, mit denen du deinen Lebenslauf, deine Fremdsprachenkenntnisse und Auslandsaufenthalte international vergleichbar darstellen kannst. Das hilft dir dabei, deine Bewerbung noch aussagekräftiger zu gestalten.

Aquí tienes más ejemplos:

Modelos de solicitud para empleos o plazas de formación profesional:

- **www.arbeitsagentur.de/vor-ort/datei/broschuere-bewerbungstipps_ba167018.pdf**
- **www.arbeitsagentur.de/bildung/bewerbung**

Qué más debe incluir la solicitud

Con tus certificados de trabajo demuestras tu competencia y tu experiencia. Adjunta los que respalden tu candidatura. Si no dispones de ellos porque no son habituales en España, menciónalo en el currículum. Incluye los certificados escolares o de enseñanza superior, de tus cursos de formación profesional y de perfeccionamiento.

Certificados de formación profesional

Para facilitar que la empresa entienda tu formación, puede ser útil adjuntar una explicación de tu certificado profesional. Los certificados de europass ofrecen una breve descripción de los contenidos de formación, sectores y áreas de especialización (**ver 3.2.2**). Asimismo, contienen especificaciones sobre el tipo de formación profesional, el sistema de notas y los conocimientos, las aptitudes y las competencias adquiridas. La web de europass (**europass.europa.eu/es**) ofrece plantillas útiles para presentar tu currículum, conocimientos de idiomas y estancias en el extranjero de forma comparable internacionalmente, lo que te ayudará a mejorar el valor informativo de tu candidatura.

Hochschulzeugnisse
Als Bewerberin oder Bewerber mit einem akademischen Hintergrund wendest du dich am besten zunächst an deine Hochschule. Häufig erhältst du dort ein Diploma Supplement, das deinen Hochschulabschluss und deine Qualifikationen detailliert erläutert. Wenn du dieses deiner Bewerbung beifügst, kann der deutsche Arbeitgeber deine Kenntnisse und Fähigkeiten besser einordnen.

Checkliste für eine einwandfreie Bewerbung

Anschreiben:
- An welche Ansprechperson richtet sich das Schreiben?
- Warum bist du auf der Suche nach Arbeit?
- Warum möchtest du den Job wechseln?
- Warum suchst du Arbeit in Deutschland?
- Warum interessierst du dich konkret für diese Stelle?
- Welchen Mehrwert kannst du dem Unternehmen liefern? (Ausbildung, Berufserfahrung, interpersonelle Fähigkeiten und Kompetenzen)
- Gehaltsvorstellung (falls danach gefragt wird)

Lebenslauf:
- Aktuelle Kontaktdaten
- Berufserfahrung
- Schul- und Berufsausbildung
- Sprachen
- Interessen und Freiwilligenarbeit

Abschlusszeugnisse und Bescheinigungen:
- Für Berufsabschlusszeugnisse: Europass
- Für Hochschulzeugnisse: Diploma Supplement.

Certificados de enseñanza superior
Si tienes una formación académica, solicita en primer lugar a tu universidad el Diploma Supplement, un documento que explica en varios idiomas el contenido y nivel de tu título y tus cualificaciones. Incluirlo en tu solicitud ayuda a las empresas alemanas a comprender mejor cuáles son tus conocimientos y aptitudes.

Checklist para una solicitud de trabajo impecable

Carta de presentación:
- Quién es el/la interlocutor/a
- Por qué buscas trabajo
- Por qué quieres cambiar de trabajo
- Por qué buscas trabajo en Alemania
- Por qué te interesa en concreto ese puesto de trabajo
- Qué puedes aportar a la empresa (formación, experiencia, competencias interpersonales)
- Tus expectativas salariales (si lo requieren)

Currículum:
- Datos de contacto
- Experiencia profesional
- Formación académica
- Idiomas
- Intereses y voluntariados

Títulos y certificados:
- Para formación profesional: certificados europeos europass
- Para certificados de enseñanza superior: Diploma Supplement

2.2.2 Das Vorstellungsgespräch

Du hast eine Einladung zum Vorstellungsgespräch erhalten? Jetzt musst du dich vorbereiten. Überlege dir vorher, welche Fragen dir möglicherweise gestellt werden und wie du darauf antworten möchtest. Wenn man dir nichts anderes mitteilt, solltest du mit einem Zeitaufwand von etwa ein bis zwei Stunden für das Gespräch rechnen. Erkundige dich beim einladenden Arbeitgeber, ob er eventuell die Reisekosten übernimmt.

Ein absolutes No-Go beim Vorstellungsgespräch: Unpünktlichkeit. Sieh dir deshalb vorab an, wie du zum Betrieb kommst, und plane ausreichend Zeit für die Anreise ein. Achte außerdem auf passende Kleidung: Anzug und Krawatte sind für Herren, Kostüm oder Hosenanzug für Damen in der Regel angemessen. Es kommt dabei allerdings auch auf den Beruf an, für den du dich bewirbst. In jedem Fall sollte das gewählte Outfit sauber, ordentlich und nicht zu ausgefallen sein – und du solltest dich darin wohlfühlen.

Bringe Kopien deines Lebenslaufs und deiner Originalzeugnisse mit, eine Liste mit Fragen über das Unternehmen (vorher das Unternehmen auf seiner Website analysieren) und vergiss nicht, dir vor dem Gespräch die Anforderungen der Stelle noch einmal genau anzusehen und dich über die Gehaltsspannen zu informieren, falls du deine Gehaltsvorstellung in deinem Anschreiben nicht erwähnt hast.

Meist führst du das Bewerbungsgespräch mit zwei Personen: einer fachlichen Führungskraft und einem Mitarbeiter oder einer Mitarbeiterin aus der Personalabteilung. Manchmal kommen weitere Personen hinzu. Zu Beginn wirst du aufgefordert, dich vorzustellen. Eventuell wird man dir anbieten, die Präsentation deiner Person an einem Flipchart oder Whiteboard zu visualisieren. Diese Gelegenheit solltest du nutzen. Wenn du bei den Fakten nicht von deinem Lebenslauf abweichst, machst du nichts verkehrt. Du solltest aber nicht bei den reinen Fakten bleiben: Die freie Rede ermöglicht es dir, bestimmte Punkte inhaltlich zu vertiefen, Erfolge herauszustellen und mit deiner Persönlichkeit zu punkten.

2.2.2 La entrevista personal

¿Te han invitado a la entrevista personal? Ha llegado el momento de prepararte. Piensa primero en las preguntas que podrían hacerte y cómo te gustaría responderlas. Salvo que se indique lo contrario, la entrevista suele durar entre una y dos horas. Si vives lejos, consulta con la empresa si se hace cargo de los gastos de desplazamiento.

Algo que nunca debe ocurrir en una entrevista personal: la falta de puntualidad. Por ello, comprueba antes cómo llegar al lugar. También presta atención a tu forma de vestir: traje y corbata suelen ser apropiados para los hombres, traje de chaqueta o traje pantalón para las mujeres. No obstante, dependerá de la profesión para la que te estás presentando. En cualquier caso, la ropa debe estar limpia, ser formal y no demasiado llamativa, y tú debes sentirte bien con ella.

Lleva contigo copias de tu currículum y certificados, una lista de preguntas sobre la empresa (consulta primero su página web). No olvides tampoco revisar los requisitos del puesto e informarte sobre el rango salarial, si no lo mencionaste en la carta de presentación.

En la mayoría de los casos, las entrevistas las realizan dos personas: un/a directivo/a del área especializada y un/a empleado/a del departamento de personal; a veces se suman otras personas. Al comienzo te pedirán que te presentes. Es posible que te pidan que hagas una presentación visual sobre ti en una pizarra o flipchart. Aprovecha esta oportunidad, pero asegúrate de no contradecir lo que figura en tu currículum. No obstante, no te limites a repetir los meros datos: esta forma de presentación libre te permitirá profundizar en determinados aspectos, resaltar tus logros y mostrar tu personalidad.

All das gilt auch, wenn du zusammen mit anderen Kandidatinnen und Kandidaten zu einem Assessment-Center eingeladen wirst. In diesem Fall werden die Bewerberinnen und Bewerber direkt miteinander verglichen. Sei dir der Konkurrenzsituation bewusst und stelle dich auf Gruppendiskussionen ein.

Mittlerweile finden die Interviews der ersten Runde oft online statt. Auch dafür gelten die oben genannten Tipps. Am besten probierst du vorher aus, welcher Platz in deiner Wohnung am geeignetsten dafür ist, damit du dich verbinden kannst.

Worauf wird dein potenzieller Arbeitgeber im Auswahlgespräch besonders achten?

In erster Linie will er herausfinden, ob du die angebotene Stelle fachlich ausfüllen kannst, wie es um dein Wissen, dein Know-how bestellt ist. Aber auch, welchen Vorteil die Firma von deiner Persönlichkeit hat und ob die Kundinnen und Kunden, Kolleginnen und Kollegen sowie Vorgesetzten gern mit dir zusammenarbeiten würden.

Verstelle dich nicht! Du solltest dich keinesfalls unterwürfig geben, aber auch keine Bühnenshow aufs Parkett legen. Zeige einfach ehrliches Interesse an den Gesprächspartnerinnen und Gesprächspartnern und beschränke dich dabei nicht auf Fragen, die dir auch die Firmenwebseite hätte beantworten können. Mit einer Mischung aus gesundem Selbstbewusstsein und Neugier auf das Unternehmen und die Arbeit dort kommst du am besten an.

Lo mismo puede aplicarse si te invitan junto con otros/as candidatos/as a un assessment center. Sé consciente de la situación de competencia y prepárate para participar en discusiones de grupo.

A menudo la primera ronda de entrevistas se realiza online. Aplica aquí las mismas recomendaciones. Lo mejor es que busques el lugar de tu vivienda más adecuado para conectarte a la entrevista.

¿En qué se fijará la empresa durante la entrevista?

En primer lugar, deseará averiguar si tienes las competencias para el puesto y cuáles son tus conocimientos, teóricos y prácticos. Pero también evaluará qué ventajas puede obtener de tu personalidad y si los/as clientes/as, compañeros/as y cargos superiores trabajarían a gusto contigo.

¡No finjas! En ningún caso debes mostrar una actitud sumisa, pero tampoco fingir ser alguien que no eres. Simplemente demuestra un interés genuino por tu interlocutor/a y evita hacer preguntas cuya respuesta podrías encontrar fácilmente en la página web de la empresa. La clave es mostrar una mezcla de seguridad en ti mismo/a y curiosidad por la empresa y el puesto de trabajo.

2.3 Wie finde ich eine Ausbildungsstelle?

2.3.1 Berufsausbildung in Deutschland

Duale Ausbildung: Kombination aus Theorie und Praxis
Im dualen Ausbildungssystem spielen die Auszubildenden eine Doppelrolle: Sie sind Schülerin oder Schüler und Arbeitnehmerin oder Arbeitnehmer zugleich. Sie schließen mit einem Unternehmen aus der freien Wirtschaft oder einer staatlichen Behörde einen Ausbildungsvertrag ab, in dem auch das monatliche Gehalt festgelegt wird.

Daraus ergibt sich für den Ausbildungsbetrieb oder die Behörde die Pflicht, dich entsprechend den rechtlichen und fachlichen Vorgaben im Ausbildungsbetrieb praktisch auszubilden. Das Unternehmen meldet dich bei der zuständigen Berufsschule an und verpflichtet sich, dich für den Unterricht in der Berufsschule freizustellen. Die Berufsschule ist nicht immer am gleichen Ort wie der Ausbildungsbetrieb.

Du bist während der Ausbildung verpflichtet, am Berufsschulunterricht teilzunehmen. Die Berufsschulpflicht besteht für die Dauer der Berufsausbildung. Der Anteil der Berufsschule beträgt in der Regel 20 bis 40 %. Es gibt unterschiedliche Modelle: ein bis zwei Tage pro Woche oder Unterrichtsblöcke von mehreren Wochen. Die Ausbildung im Betrieb ist praxisbezogen, die in der Berufsschule theoretisch. An Berufsschultagen gehst du in der Regel nicht in den Betrieb. Freie Zeit am Nachmittag kann zum Nacharbeiten des Berufsschulstoffes genutzt werden.

Je nach Beruf dauert eine Berufsausbildung zwei bis dreieinhalb Jahre. Bei entsprechender Vorbildung oder besonders guter Leistung kann die Dauer in Absprache mit dem Ausbildungsbetrieb und der Berufsschule verkürzt werden. Die Ausbildung endet in der Regel mit einer Prüfung.

Es ist auch möglich, eine Ausbildung in Teilzeit zu absolvieren. Für eine Ausbildung in Teilzeit ist jedoch die Zustimmung des Ausbildungsbetriebs erforderlich.

2.3 Cómo encontrar una plaza de formación profesional

2.3.1 Formación profesional en Alemania

Formación dual: combinación de teoría y práctica
En el sistema de formación profesional dual tienes como aprendiz/a una doble función: por un lado, asistes a una escuela de formación profesional; por otro, firmas un contrato con una empresa del sector privado o con un organismo estatal, en el que está estipulada también la remuneración mensual que vas a percibir.

La empresa está obligada a ofrecerte una formación práctica conforme a los requisitos legales y técnicos establecidos. También se encarga de inscribirte en la escuela y se compromete a darte permiso para asistir a clase, ya que la escuela no está siempre en el mismo lugar que la empresa.

Por tu parte, durante la formación tienes la obligación de asistir a clase. El porcentaje de tiempo que se dedica a la teoría oscila entre un 20 % y un 40 %, con distintas modalidades: uno o dos días de clases teóricas por semana, o bien bloques formativos de varias semanas. La formación en la empresa es práctica; en la escuela, teórica. Por lo general, los días que vas a clase no vas a la empresa. El tiempo que te queda libre por la tarde puedes invertirlo en repasar los contenidos teóricos.

Según la profesión, la formación puede durar entre dos y tres años y medio. La duración puede acortarse en casos puntuales, previo acuerdo con la empresa y con la escuela, si cuentas con formación previa y tu desempeño es sobresaliente. La formación concluye con un examen final.

También es posible realizar la formación a tiempo parcial, siempre que la empresa esté de acuerdo.

Es gibt mehr als 300 duale Berufsausbildungsabschlüsse, die je nach Branche von den Industrie- und Handelskammern oder von den Handwerkskammern geregelt und überwacht werden: **www.bibb.de/de/65925.php** und **web.arbeitsagentur.de/berufetv/ausbildungsberufe**.

Für Auszubildende einer dualen Ausbildung in Unternehmen und Behörden gibt eine Mindestausbildungsvergütung (MAV): **www.bibb.de/de/199658.php**.

Das Berufsbildungsgesetz sieht eine jährliche Anpassung der Mindestausbildungsvergütung für das erste Ausbildungsjahr vor. Für das zweite bis vierte Ausbildungsjahr gibt es gesetzlich festgelegte prozentuale Aufschläge auf die Mindestvergütung des ersten Ausbildungsjahres. Sie betragen 18 % für das zweite Ausbildungsjahr, 35 % für das dritte Ausbildungsjahr und 40 % für das vierte Ausbildungsjahr.

Weitere Informationen zu tariflichen Ausbildungsvergütungen findest du unter **www.bibb.de/ausbildungsverguetung**.

Ausbildung an Berufsfachschulen (Vollzeit)
Neben dem dualen System gibt es die vollzeitschulische Ausbildung an speziellen Berufsfachschulen. Hier werden alle Inhalte im Schulunterricht vermittelt, ergänzt durch längere Praxisphasen in Unternehmen, die nicht zwingend bezahlt werden. Es handelt sich hierbei insbesondere um soziale und pflegerische Berufe. Die Ausbildungsdauer beträgt zwischen einem und drei Jahren. Inhalte und Umfang können in einigen Berufen von Bundesland zu Bundesland variieren, die Abschlussprüfungen am Ende der Ausbildung sind jedoch gleichwertig.

Hay más de 300 titulaciones de formación profesional dual que, según los sectores, están reguladas y supervisadas por las Cámaras de Comercio e Industria o por las Cámaras de Oficios: **www.bibb.de/de/65925.php**, **web.arbeitsagentur.de/berufetv/ausbildungsberufe**.

Los aprendices/aprendizas de formación profesional dual reciben una remuneración mínima que aumenta progresivamente cada curso escolar: **www.bibb.de/de/199658.php**. La Ley de formación profesional prevé un incremento anual del 18 %, 35 % y 40 % para los cursos 2º, 3º y 4º, respectivamente.

Más información sobre las remuneraciones de la formación profesional pactadas por convenio en **www.bibb.de/ausbildungsverguetung**.

Formación en las escuelas de formación profesional a tiempo completo

Junto al sistema dual existe la formación profesional en escuelas especializadas a tiempo completo (Berufsfachschule). Esta modalidad complementa las clases con módulos de prácticas obligatorias en empresas, que no siempre están remuneradas. Este tipo de formación es frecuente en profesiones de los ámbitos social y sanitario. Su duración varía entre uno y tres años. Los contenidos y la extensión pueden diferir según el estado federado, pero los exámenes finales son equivalentes en todo el país.

Beispiele für schulische Ausbildungen:

- **Gesundheitswesen:** Pflegefachkraft, Altenpflege, Logopädie, Ergotherapie, Physiotherapie
- **Sozialwesen:** Sozialassistenz, Heilerziehung
- **Technik:** Informatikassistenz, pharmazeutisch-technische Assistenz
- **Fremdsprachen:** Fremdsprachenkorrespondenz, Übersetzungswesen
- **Gestaltung:** Mediendesign, Modedesign

Ausbildung an Fachoberschulen

Fachoberschulen sind in ihrem Angebot breit aufgestellt: Sie vermitteln vollschulische Ausbildungen z. B. in den Bereichen Technik, Wirtschaft oder Verwaltung. Zusätzlich ermöglichen Fachoberschulen über die Fachhochschulreife den Zugang zu einem Studium.

Welche Voraussetzungen muss ich mitbringen?

So verschieden die angebotenen Ausbildungsplätze sind, so sehr unterscheiden sich auch die Anforderungen und die Bewerbungsverfahren. Größere Unternehmen testen ihre Bewerberinnen und Bewerber häufig in Assessment-Centern, während in kleinen Handwerksbetrieben die Auswahl oft vom persönlichen Eindruck bestimmt wird, den Bewerberinnen und Bewerber im Vorstellungsgespräch machen.

Für den erfolgreichen Abschluss jeder Ausbildung sind gute bis sehr gute deutsche Sprachkenntnisse notwendig, denn die Ausbildung läuft betriebsintern wie auch an den Berufsschulen und Fachschulen in deutscher Sprache – das gilt auch für die Prüfungen. Im kaufmännischen Bereich oder bei internationalem Kundenkontakt sind außerdem Englischkenntnisse wichtig.

Weitere Informationen zur Vorbereitung auf die Auswahltests für einen Berufsausbildungsplatz findest du unter **www.arbeitsagentur.de/bildung/datei/orientierungshilfe-auswahltests_ba025071.pdf**.

Ejemplos:

- **Sanidad**: enfermero/a, auxiliar de enfermería geriátrica, logopeda, terapeuta ocupacional, fisioterapeuta.
- **Asuntos sociales**: asistente/a social, asistente/a de educación especial.
- **Técnica**: asistente/a informático/a, asistente/a técnico-farmacéutico/a.
- **Idiomas**: secretaria/o multilingüe, traductor/a.
- **Diseño**: diseñador/a de medios, diseñador/a de modas.

Formación en escuelas superiores de formación profesional
Las escuelas superiores de formación profesional (Fachoberschulen) ofrecen una formación completa en áreas como técnica, economía o administración. Además, facilitan el acceso a estudios universitarios.

Requisitos de acceso
Los requisitos y los procedimientos de solicitud son diferentes para cada tipo de formación. Las grandes empresas suelen evaluar a los candidatos mediante assessment centers, mientras que las pequeñas y medianas empresas se guían por la impresión personal en la entrevista.

Para superar cualquier formación profesional se requieren de buenos conocimientos de alemán, ya que tanto la formación como los exámenes se realizan en este idioma. En algunos sectores, como el comercial o de atención a con clientes internacionales, también se requiere inglés.

Guía para prepararse para los procesos de selección de una plaza de formación profesional: **www.arbeitsagentur.de/bildung/datei/orientierungshilfe-auswahltests_ba025071.pdf**.

Schulabschluss entscheidet über Chancen
Ein Vorteil der deutschen dualen Ausbildung ist, dass für sie keine formalen Zugangsvoraussetzungen erfüllt werden müssen. Das duale Ausbildungssystem ist grundsätzlich für alle offen.

In Deutschland gibt es folgende Schulabschlüsse:

- den Hauptschulabschluss
- die Fachoberschulreife bzw. FOR („Realschulabschluss", „mittlere Reife")
- die allgemeine oder fachgebundene Hochschulreife („Abitur" bzw. „Fachhochschulreife")

Banken, Versicherungen und Steuerberatungsbüros rekrutieren weit über die Hälfte ihrer Auszubildenden unter Kandidaten mit Abitur. Für anspruchsvolle technische Berufe in der Informatik wird meist ebenfalls die Hochschulreife verlangt. Auch in Berufen, die bei Jugendlichen beliebt sind, wie z. B. in der Veranstaltungstechnik oder der Mediengestaltung, stellen Abiturientinnen und Abiturienten den größten Teil aller Auszubildenden. Ausbildungsstellen im kaufmännischen Sektor und im Elektrobereich werden am häufigsten an Menschen mit Realschulabschluss vergeben. Bäcker/-in, Friseur/-in, Maler/-in oder Lackierer/-in sind Berufe sind Berufe, in denen Menschen mit Hauptschulabschluss gute Chancen haben.

Planung einer Ausbildung oder eines Bildungsaufenthalts in Deutschland
Bei Fragen rund um das Thema „Arbeiten und Lernen in Deutschland" hilft die Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) der Bundesagentur für Arbeit. Sie ist Teil von Euroguidance, dem europäischen Netzwerk der Bildungs- und Berufsberatung, und berät vor diesem Hintergrund Ratsuchende und Beratungsfachkräfte aus dem In- und Ausland über die Möglichkeiten des europäischen Bildungs- und Arbeitsmarktes: **www.euroguidance-deutschland.de/SharedDocs/Downloads/DE/Ressourcen_digitale_Berufsberatung_Deutschland.pdf**.

Titulación escolar

Una ventaja de la formación profesional dual alemana es la ausencia de condiciones formales para acceder a ella. En principio, todo el mundo puede acceder al sistema de formación dual.

En Alemania existen las siguientes titulaciones escolares:

- el graduado escolar (Hauptschulabschluss),
- el grado escolar medio (Realschulabschluss, mittlere Reife),
- el bachillerato y la selectividad general o específica (Abitur o Fachhochschulreife).

No obstante, los bancos, compañías de seguros y asesorías fiscales seleccionan principalmente a personas con selectividad. También en profesiones técnicas de más responsabilidad en el ramo de la informática, en la organización y gestión de eventos y espectáculos, y en el diseño multimedia se demanda mayormente bachillerato. Las plazas de formación en los sectores comercial y electrónico se conceden generalmente a alumnos/as con grado escolar medio. En profesiones como panadero/a, peluquero/a o pintor/a y barnizador/a tienen buenas posibilidades candidatos/as con graduado escolar.

Planifica una formación o una estancia educativa en Alemania

La Oficina Central de intermediación internacional y profesional de la Agencia Federal de Empleo (ZAV) te puede ayudar como parte de Euroguidance, la red europea de orientación educativa y profesional que ofrece asesoramiento a profesionales alemanes y extranjeros sobre las posibilidades del mercado educativo y laboral europeo: **www.euroguidance-deutschland.de/SharedDocs/Downloads/DE/Ressourcen_digitale_Berufsberatung_Deutschland.pdf**.

Anerkennung ausländischer Schulabschlüsse
Im Ausland erworbene Schulabschlüsse können unter bestimmten Voraussetzungen einem deutschen Schulabschluss gleichgestellt werden. Über die Gleichstellung für berufliche Zwecke (z. B. für die Aufnahme einer Berufsausbildung) entscheiden die Zeugnisanerkennungsstellen der Bundesländer.

Weitere Informationen bieten die Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (**www.kmk.org/de/zab/zentralstelle-fuer-auslaendisches-bildungswesen.html**) sowie die Datenbank Anabin (**anabin.kmk.org**). Die Entscheidung über den Hochschulzugang deutscher, ausländischer oder staatenloser Studienbewerberinnen und Studienbewerber mit ausländischen Hochschulzugangsqualifikationen liegt bei den einzelnen Hochschulen. Die Zeugniserläuterung von Europass ist ein nützliches Instrument, um das eigene Schulzeugnis für deutsche Arbeitgeber und Institutionen zu übersetzen und um berufliche Erfahrung zu dokumentieren und im Ausland nachvollziehbar zu machen. Informationen dazu in spanischer Sprache gibt es im Internet unter **europass.europa.eu/de/learn-europe/certificate-supplement**.

Weitere Informationen zu Ausbildung und Studium in Deutschland:

www.arbeitsagentur.de/datei/duale-ausbildung-en_ba016277.pdf

Angebote rund um die Berufswahl findest du hier:
- **www.euroguidance-deutschland.de**
- **web.arbeitsagentur.de/berufenet/?path=null**

Homologación de títulos extranjeros
Los certificados escolares obtenidos en el extranjero pueden equipararse, si cumplen ciertos requisitos, a un certificado alemán. Las oficinas de homologación de títulos de los estados federados tienen la competencia en la equiparación para fines profesionales.

Puedes obtener más información en las páginas de la Oficina Central para Asuntos Educativos Extranjeros (**www.kmk.org/de/zab/zentralstelle-fuer-auslaendisches-bildungswesen.html**), así como en el banco de datos Anabin (**anabin.kmk.org**). Sobre el acceso a la enseñanza superior de solicitantes alemanes/as, extranjeros/as o apátridas con cualificaciones extranjeras deciden las propias universidades. Los suplementos europass a los certificados son útiles para presentar el propio título escolar a empresas e instituciones alemanas, así como para documentar la experiencia profesional: **europass.europa.eu/es/learn-europe/certificate-supplement**.

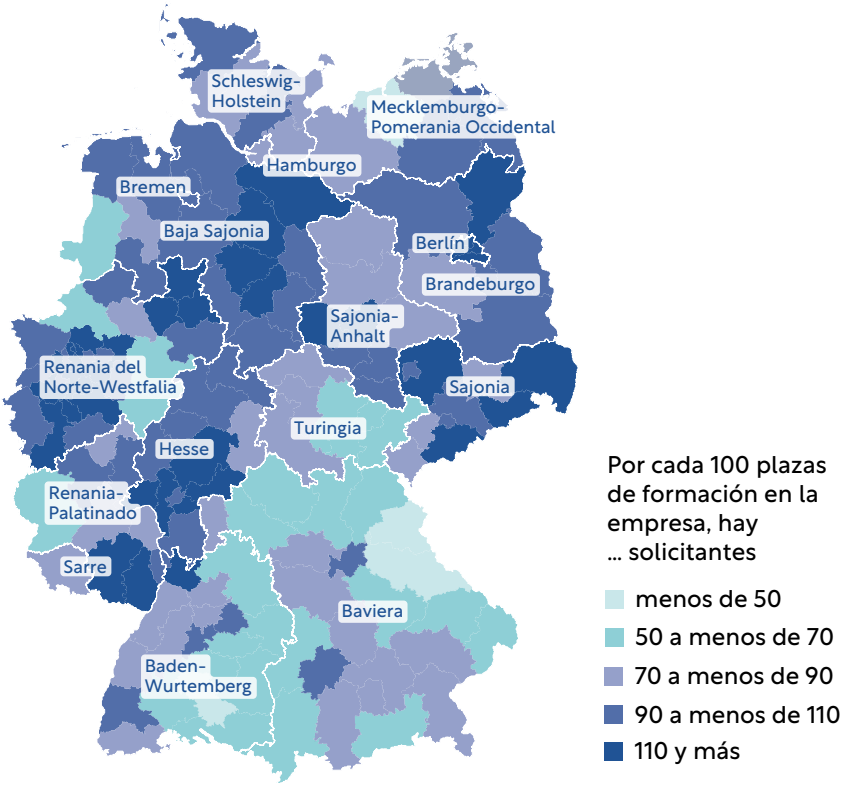
Más información sobre la formación profesional en Alemania:

www.arbeitsagentur.de/datei/duale-ausbildung-en_ba016277.pdf

Recursos para la elección de una profesión:
- **www.euroguidance-deutschland.de**
- **web.arbeitsagentur.de/berufenet/?path=null**

Diferencias regionales significativas
Proporción de solicitantes/plazas en los länder y distritos de las agencias de empleo, Octubre de 2024 a septiembre de 2025

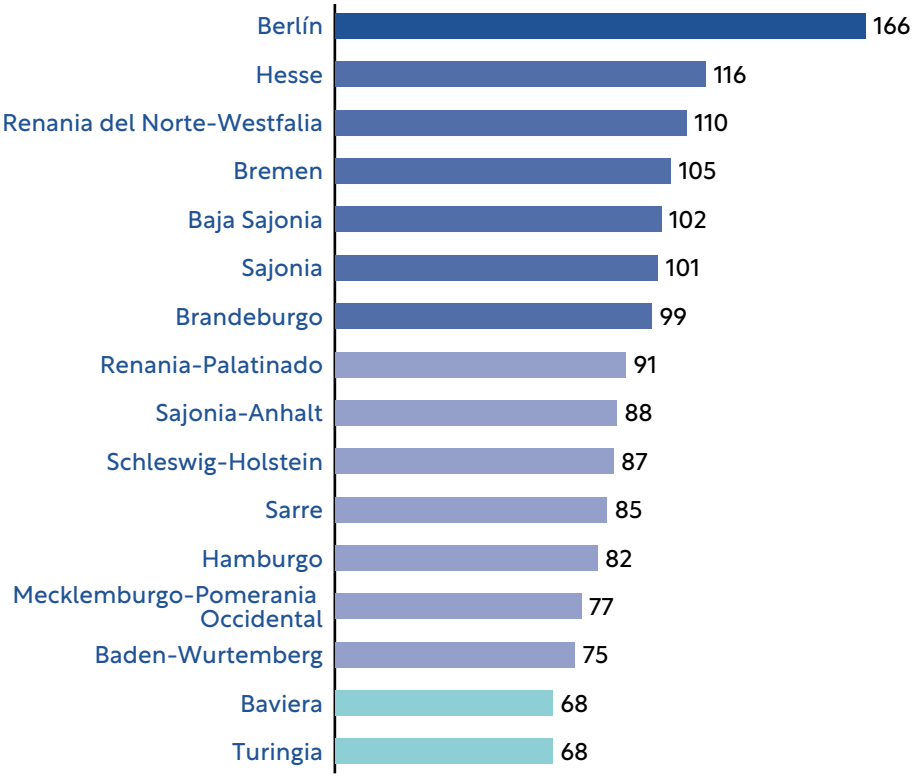
Deutliche regionale Unterschiede
Bewerber-Stellen-Relation in den Ländern und Bezirken der Agenturen für Arbeit, Oktober 2024 bis September 2025



Fuente: Estadística de la Agencia Federal de Empleo
Datenquelle: Statistik der Bundesagentur für Arbeit

Por cada 100 plazas de formación en la empresa hay 86 solicitantes

Auf 100 betriebliche Ausbildungsstellen kommen bundesweit 86 gemeldete Bewerber/-innen



Fuente: Estadística de la Agencia Federal de Empleo
Datenquelle: Statistik der Bundesagentur für Arbeit

2.3.2 Welche Auszubildenden sind besonders gefragt?

Im Ausbildungsjahr 2024/2025 standen 477.000 der BA gemeldeten betrieblichen Ausbildungsstellen 444.000 gemeldete Bewerberinnen und Bewerber gegenüber. Damit waren rund 33.000 mehr betriebliche Ausbildungsstellen als Bewerberinnen und Bewerber gemeldet.

In den kommenden Jahren wird sich der demografische Wandel noch verstärken und es wird deshalb noch weniger Bewerberinnen und Bewerber für einen Ausbildungsplatz geben.

In den Bundesländern Berlin, Hessen und Nordrhein-Westfalen wurden der BA relativ wenig zu besetzende Ausbildungsstellen gemeldet. In Mecklenburg-Vorpommern, Bayern, Thüringen und Baden-Württemberg hingegen gab es mehr Ausbildungsstellen als Bewerberinnen und Bewerber.

Hier kannst du nachsehen, wie viele Ausbildungsplätze in jeder Region verfügbar sind: **arbeitsmarktmonitor.arbeitsagentur.de/faktencheck/ausbildungsmarkt/karte/515/29055/0/**.

Berufe mit hoher Nachfrage an Bewerberinnen und Bewerber aus dem Ausland sind aktuell:

- Altenpfleger/Altenpflegerin
- Hotel- und Restaurantberufe
- Koch/Köchin
- Bäcker/Bäckerin, Fleischer/Fleischerin, Konditor/Konditorin
- Metallbauer/Metallbauerin, Anlagemechaniker/Anlagemechanikerin Sanitär, Heizungs-, Klimatechnik
- Friseur/Friseurin
- Verkäufer/Verkäuferin, insbesondere Verkäufer/Verkäuferin Lebensmittelhandwerk

2.3.2 En qué profesiones hay más demanda de plazas de formación profesional

En el curso escolar 2024/25, la Agencia Federal de Empleo registró 477.000 vacantes de formación profesional y casi 444.000 solicitantes, lo que supone una diferencia de 33.000 plazas sin cubrir.

En los próximos años, el cambio demográfico se hará notar cada vez más, y se prevé que siga reduciéndose el número de candidatos/as por vacante.

En las agencias de empleo de los estados federados de Berlín, Renania del Norte-Westfalia y Hesse, la oferta de plazas de formación profesional es relativamente reducida. En cambio, en Mecklemburgo-Pomerania Occidental, Baviera, Turingia y Baden-Wurtemberg, el número de vacantes supera al de solicitantes.

Consulta aquí los puestos vacantes por región: **arbeitsmarktmonitor.arbeitsagentur.de/faktencheck/ausbildungsmarkt/karte/515/29055/2/**.

Las profesiones con mayor demanda de solicitantes procedentes del extranjero:

- Enfermería geriátrica
- Hostelería y restauración
- Cocinero/a
- Panadero/a, carnicero/a, pastelero/a
- Cerrajero/a, mecánico/a de instalaciones sanitarias, calefacción y aire acondicionado
- Peluquero/a
- Vendedor/a, especialmente en el sector alimenticio

2.3.3 So findest du eine passende Ausbildungsstelle

Für die Suche nach Ausbildungsstellen kannst du die unter **Punkt 2.2** genannten Online-Portale nutzen. Zusätzlich helfen dir folgende Links rund um das Thema Ausbildung:

meine-ausbildung-in-deutschland.de: Die deutschen Industrie- und Handelskammern bieten eine überregionale Lehrstellenbörse für duale Ausbildungsplätze an.

www.arbeitsagentur.de/bildung: meinBERUF liefert Orientierung im gesamten Berufswahlprozess – von der ersten Idee bis zur erfolgreichen Bewerbung. Hier finden sich Themen rund um die Berufsorientierung, Praktikumssuche und Vorbereitung; Informationen zu Ausbildungsarten und Ablauf, Inhalte zu Studienfeldern, Studienformen und Vorbereitung sowie Unterstützung vom Lebenslauf bis zum Vorstellungsgespräch.

berufenet.arbeitsagentur.de: Diese Datenbank der BA bietet umfassende Informationen über ca. 3.200 aktuelle Berufe.

www.arbeitsagentur.de/jobsuche: Hier kannst du dich als Ausbildungssuchende bzw. Ausbildungssuchender registrieren und erhältst einen Überblick über alle aktuellen Ausbildungsplatzangebote.

2.3.3 Busca tu formación profesional

Además de los portales destinados a la búsqueda de empleo (ver 2.2), puedes consultar los siguientes sitios dedicados a la formación profesional:

meine-ausbildung-in-deutschland.de: Bolsa de plazas de formación dual de las Cámaras de Industria y Comercio alemanas.

www.arbeitsagentur.de/bildung: meinBERUF ofrece orientación durante todo el proceso de elección de una profesión, desde la idea inicial hasta la candidatura. Encontrarás información relacionada con la orientación profesional, la búsqueda de prácticas y la preparación; información sobre los tipos de formación y su funcionamiento, contenidos sobre áreas y modalidades de estudio y la preparación, así como ayuda desde la redacción del currículum hasta la entrevista de trabajo.

berufenet.arbeitsagentur.de: Base de datos de la Agencia Federal de Empleo con información sobre cerca de 3.200 profesiones.

www.arbeitsagentur.de/jobsuche: Bolsa de empleo de la Agencia Federal de Empleo, donde puedes registrarte como solicitante de una plaza de formación profesional y consultar las vacantes actuales.

2.3.4 Tipps für deine Bewerbung

Die meisten Ausbildungen beginnen jeweils zum 1. August oder 1. September eines Jahres. Größere Unternehmen, Behörden und Banken schreiben ihre Stellen oft schon ein ganzes Jahr vor Ausbildungsbeginn aus. Von den Interessentinnen und Interessenten wird eine vollständige schriftliche Bewerbung erwartet. Dazu gehören in Deutschland

- ein Anschreiben,
- ein tabellarischer Lebenslauf (in der Regel mit Foto),
- das letzte Schulzeugnis und,
- falls vorhanden, auch Arbeitszeugnisse.

Praktikumszeugnisse oder andere Nachweise, z. B. über Sprach- oder Computerkenntnisse, kommen ebenfalls gut bei den Unternehmen an.

2.3.4 Consejos para la candidatura a una plaza de formación profesional

La mayoría de las clases de formación profesional comienzan el 1 de agosto o el 1 de septiembre. Las grandes empresas y bancos suelen publicar sus vacantes con un año de antelación. La solicitud debe presentarse por escrito e incluir:

- una carta de presentación,
- un currículum en forma de tabla (generalmente con foto),
- el último certificado escolar y
- un certificado de trabajo, en caso de haberlo.

Las empresas valoran positivamente los certificados de prácticas, idiomas o cursos de informática.

Aquí tienes un ejemplo de carta de solicitud:

Hier ein Beispiel für ein Bewerbungsanschreiben für eine Ausbildungsstelle:

Dirección de la empresa y de la persona de contacto (si la hubiese).

Tratamiento personal.

Motivo de la carta. Fundamentar la elección de la empresa para realizar la formación profesional.

Justificar: interés, motivación, aptitud.

Fecha de obtención del certificado escolar.

Mostrar interés.

Fórmula de despedida.

Max Mustermann
Musterstr. 24
12345 Musterstadt
Telefon: +49 1234 567890
E-Mail: max.mustermann@e-mail.de

Beispiel Landschaftsbau
Herrn Bernd Beispiel
Beispielstr. 12
34567 Beispielstadt

10.01.2026

Bewerbung um die Ausbildungsstelle als Gärtner – Garten- und Landschaftsbau

Sehr geehrter Herr Beispiel,

mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der Ausbildungsplatzsuche der Bundesagentur für Arbeit gelesen. Auf Ihrer Webseite habe ich mich über Ihren Betrieb informiert. Das hat mich davon überzeugt, mich bei Ihnen zu bewerben.

Während meines einwöchigen Praktikums in der Gärtnerei Blum konnte ich erste Einblicke in den beruflichen Alltag eines Gärtners gewinnen. Dabei gefielen mir besonders die Bepflanzung und die Pflege von Hausgärten. Ich arbeite sehr gern an der frischen Luft und bin körperlich belastbar. Da mir diese Arbeit viel Spaß macht, habe ich mich für den Beruf des Landschaftsgärtners entschieden.

Zurzeit besuche ich die Margareten-Schule in Musterstadt, die ich im Sommer nächsten Jahres mit dem qualifizierenden Hauptschulabschluss erfolgreich abschließen werde.

Gerne biete ich Ihnen an, vorab ein Praktikum bei Ihnen zu absolvieren, damit Sie sich ein Bild von mir machen und sich von meinen Fähigkeiten überzeugen können.

Auf eine Einladung zu einem persönlichen Gespräch freue ich mich sehr.

Freundliche Grüße

Max Mustermann

Anlagen
Lebenslauf
Letztes Schulzeugnis
Praktikumsbescheinigung

Aquí tienes un ejemplo de currículum:

Hier ein Beispiel für einen Lebenslauf für die Bewerbung um eine Ausbildungsstelle:

Lebenslauf

Bewerbungs-foto

Angaben zur Person

Name:	Max Mustermann
Anschrift:	Musterstr. 16 12345 Musterstadt
Telefon:	+49 1234 5678910
E-Mail:	max.mustermann@e-mail.de
Geburtstag und -ort:	01.01.2010 in Musterstadt

Praktische Erfahrung

25.03.2024–05.04.2024	Praktikum im Lager Getränkemarkt GmbH, Musterstadt
22.07.2024–26.07.2024	Praktikum als Fachkraft im Gastgewerbe, Hotel Musterhof, Musterstadt
seit 01.09.2024	Mitarbeit beim Sportangebot „Kinder in Bewegung“, Sportverein Muster e. V., Musterstadt

Schulbildung

Schulabschluss:	Qualifizierender Hauptschulabschluss im Sommer 2025
01.08.2020–31.07.2025	Martin-Hauptschule, Musterstadt
01.08.2016–31.07.2020	Marianne-Grundschule, Musterstadt

Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen

Computerkenntnisse:	Sehr gut in Office-Anwendungen
Sprachkenntnisse:	Gute Englischkenntnisse
Persönliche Stärken:	Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Organisationsfähigkeit
Hobbys	Handball, Schwimmen

Musterstadt, 10.01.2026

Max Mustermann

Menciona tu experiencia en el mundo laboral.

Destaca tus puntos fuertes.

Tus aficiones dicen mucho de tu personalidad.

2.3.5 Unterstützung für Auszubildende, Schülerinnen und Schüler und Studierende

Informationen zu Möglichkeiten der Förderung und Unterstützung bei der Überwindung von Hürden auf dem beruflichen Weg von einem EU-Mitgliedsland in ein anderes findest du unter **eures.europa.eu/eures-services/eures-targeted-mobility-scheme-tms_es**.

Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)
Viele Auszubildende wohnen während der Ausbildung noch bei ihren Eltern. Wenn dies nicht möglich ist, reicht die Ausbildungsvergütung häufig nicht, um damit die Ausgaben für eine eigene Wohnung und den Lebensunterhalt zu bestreiten. Unter bestimmten Voraussetzungen kann in diesem Fall BAB beantragt werden. BAB wird während einer dualen Berufsausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf als Unterstützung zum Lebensunterhalt gezahlt. Um Anspruch auf Berufsausbildungsbeihilfe zu haben, sollte einer der folgenden Fälle auf dich zutreffen, damit dein Antrag erfolgreich ist:

- Der Ausbildungsbetrieb ist zu weit von deinen Eltern entfernt, um zu Hause wohnen zu bleiben.
- Du bist über 18 Jahre alt oder verheiratet bzw. lebst mit deiner Partnerin oder deinem Partner zusammen.
- Du hast mindestens ein Kind und lebst nicht in der Wohnung der Eltern.

Weitere Informationen zur Berufsausbildungsbeihilfe gibt es auf der Webseite der Bundesagentur für Arbeit **www.arbeitsagentur.de/bildung/ausbildung/berufsausbildungsbeihilfe-bab** und bei den Agenturen für Arbeit vor Ort.

2.3.5 Ayudas para aprendices/aprendizas, escolares y estudiantes

Puedes encontrar información sobre ayudas económicas y apoyo para trasladarte profesionalmente dentro de la UE en el portal EURES: **eures.europa.eu/eures-services/eures-targeted-mobility-scheme-tms_es**.

Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)
Muchos/as aprendices/aprendizas conviven con sus familias durante la formación. Cuando esto no es posible, a menudo la remuneración no alcanza para cubrir los gastos de manutención y vivienda. En estos casos se puede solicitar la ayuda para la formación profesional durante el periodo que dure la formación, siempre que sea de carácter dual y en una profesión reconocida. Los requisitos para tener derecho a la ayuda son:

- la empresa de formación está demasiado lejos del domicilio familiar,
- eres mayor de 18 años, o estás casado/a, o convives con tu pareja,
- tienes al menos un/a hijo/a y no vives con tus progenitores.

Más información: **www.arbeitsagentur.de/bildung/ausbildung/berufsausbildungsbeihilfe-bab** o en las agencias de empleo.

Assistierte Ausbildung (AsA)
Unterstützung während der dualen Berufsausbildung bietet die Assistierte Ausbildung (AsA): **www.arbeitsagentur.de/bildung/ausbildung/assistierte-ausbildung-machen**.

Im Rahmen der AsA bekommen Auszubildende bei Bedarf – einzeln oder in kleinen Gruppen – die Unterstützung, die sie brauchen. Die Inhalte orientieren sich an den individuellen Bedürfnissen. Sie werden eng mit den Auszubildenden und der Berufsschule abgestimmt und ermöglichen Unterstützung bei der Wissensvermittlung im Hinblick auf Allgemeinbildung oder Fachtheorie, beim Sprachunterricht und sozialpädagogische Begleitung.

BAföG
Während einer schulischen Berufsausbildung an einer Berufsfachschule und während eines Studiums kann unter bestimmten Voraussetzungen eine Förderung nach BAföG gewährt werden. Die Abkürzung steht für Bundesausbildungsförderungsgesetz und es handelt sich dabei um eine staatliche Förderung in Form eines Zuschusses zum Lebensunterhalt während der Ausbildung. Ob und in welcher Höhe BAföG gewährt wird, hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. dem Einkommen der Eltern, dem eigenen Einkommen und Vermögen sowie der Art der Ausbildung.

Weitere Informationen zum BAföG gibt es unter **www.bafög.de**.

Assistierte Ausbildung (AsA)
Las medidas para el acompañamiento de la formación ofrecen ayuda durante la formación profesional dual: **www.arbeitsagentur.de/bildung/ausbildung/assistierte-ausbildung-machen**.

Consisten en el apoyo necesario en grupos pequeños o individualmente. Los contenidos se adaptan a las necesidades de cada uno/a y se coordinan con la escuela. Incluyen refuerzo teórico y práctico sobre contenidos generales y específicos, ayuda con el idioma o apoyo sociopedagógico.

BAföG
Cuando se está cursando una formación no dual en una escuela profesional o estudios universitarios se puede solicitar la ayuda "BAföG", basada en la Ley para el fomento de la formación profesional (Bundesausbildungsförderungsgesetz) y que consiste en una ayuda estatal en forma de anticipo para la manutención que se concede según los ingresos familiares, propios y el tipo de formación.

Más información: **www.bafög.de**.

3. Leben und Arbeiten in Deutschland

3.1 Vor der Ausreise – Tipps und Empfehlungen

3.1.1 Wichtige Unterlagen

Wenn du aus beruflichen oder akademischen Gründen nach Deutschland ziehst, solltest du unbedingt folgende Unterlagen mitnehmen. So kannst du Verzögerungen oder Probleme vermeiden, die durch bürokratische Formalitäten entstehen können:

Gültiger Personalausweis oder Reisepass
Überprüfe die Gültigkeit deiner Dokumente. Der spanische Personalausweis kann im Ausland nicht verlängert werden, im Gegensatz zum Reisepass. Wir empfehlen dir, den elektronischen Personalausweis mitzuführen, da du dich damit authentifizieren, Formalitäten erledigen und Dokumente elektronisch unterschreiben kannst.

Digitales Zertifikat
Eine weitere Möglichkeit zur digitalen Identifikation ist das Zertifikat der Fábrica Nacional de Moneda y Timbre (FNMT). Es ermöglicht dir, verschiedene behördliche Angelegenheiten sicher online abzuwickeln. Du kannst es hier beantragen: **www.sede.fnmt.gob.es/certificados/persona-fisica**.

Europäische Krankenversicherungskarte (EHIC) oder vorläufige Ersatzbescheinigung
Diese Dokumente bestätigen deinen Anspruch auf medizinische Versorgung während eines vorübergehenden Aufenthalts in Deutschland – sei es aus Arbeits-, Studien- oder Tourismusgründen. Sie gelten jedoch nicht, wenn du gezielt zu einer medizinischen Behandlung nach Deutschland reist.

3. Vivir y trabajar en Alemania

3.1 Recomendaciones antes de salir de España

3.1.1 Documentos importantes

Si vas a desplazarte a Alemania por motivos laborales o académicos, no olvides preparar previamente la documentación que vas a necesitar para evitar retrasos o problemas ocasionados por los trámites burocráticos:

DNI o pasaporte en vigor
Comprueba su vigencia. El DNI no puede renovarse en el extranjero, el pasaporte sí. Te recomendamos que lleves el DNI electrónico, con el que podrás autenticarte, así como realizar trámites y firmar documentos electrónicamente.

Certificado electrónico
Otra opción es el certificado electrónico de ciudadano, expedido por la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre (FNMT), que te permitirá realizar trámites de forma segura con algunos organismos y entidades pertenecientes a las administraciones públicas españolas. Solicítalo aquí: **www.sede.fnmt.gob.es/certificados/persona-fisica**.

Tarjeta Sanitaria Europea (TSE) o Certificado Provisional Sustitutorio (CPS)
Acreditan el derecho a recibir las prestaciones sanitarias necesarias desde un punto de vista médico durante la estancia temporal por motivos de trabajo, estudios, turismo en el extranjero, de acuerdo con la legislación del país de estancia. No son válidos cuando el desplazamiento tenga la finalidad de recibir tratamiento médico.

Du kannst die EHIC auf der Website der spanischen Sozialversicherung beantragen: **sede.seg-social.gob.es**.

Weitere Informationen zur Nutzung der EHIC in Deutschland findest du hier: **www.dvka.de/media/dokumente/merkblaetter/urlaub-in-deutschland/ehic_dt_spanisch.pdf**.

Vordruck PD U1
Dieser Nachweis deiner Versicherungszeiten in der spanischen Arbeitslosenversicherung ist für die Berechnung künftiger beitragsabhängiger Arbeitslosengeldansprüche in Deutschland erforderlich. Weitere Informationen findest du hier: **www.sepe.es/HomeSepe/prestaciones-desempleo/prestaciones-desempleo-trabajo-ue/he-trabajado-quiero-trabajar-en-la-ue**.

Polizeiliches Führungszeugnis
Ein Führungszeugnis ist besonders wichtig für Berufe, die den Umgang mit Minderjährigen oder Tätigkeiten im Pflegebereich umfassen. Du kannst es beim spanischen Justizministerium beantragen: **www.mjusticia.gob.es/es/ciudadania/tramites/certificado-antecedentes**.

Falls du noch kein Führungszeugnis beantragt hast und bereits in Deutschland bist, kannst du dies über das zuständige spanische Konsulat nachholen. Alternativ stellt auch das Bundesamt für Justiz ein europäisches Führungszeugnis aus: **www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/ZentraleRegister/Fuehrungszeugnis/Fuehrungszeugnis_node.html**.

Solicítalos online a través de la Sede Electrónica de la Seguridad Social: **sede.seg-social.gob.es**.

Más información sobre la TSE en Alemania: **www.dvka.de/media/dokumente/merkblaetter/urlaub-in-deutschland/ehic_dt_spanisch.pdf**.

Formulario PD U1

Acredita las cotizaciones realizadas en España que podrán sumarse para el cálculo de futuras prestaciones contributivas por desempleo en Alemania. Puedes solicitarlo en tu oficina del SEPE. Más información: **www.sepe.es/HomeSepe/prestaciones-desempleo/prestaciones-desempleo-trabajo-ue/he-trabajado-quierotrabajar-en-la-ue**.

Certificado de antecedentes penales

Suele requerirse para profesiones relacionadas con la atención de menores o del sector sanitario. Solicítalo a través de la página web del Ministerio de Justicia: **www.mjusticia.gob.es/es/ciudadania/tramites/certificado-antecedentes**.

Si no lo has solicitado y ya estás en Alemania podrás hacerlo a través del Consulado español que te corresponda. La Oficina Federal de Justicia (Bundesamt für Justiz) puede expedir también el certificado europeo de antecedentes penales (europäisches Führungszeugnis): **www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/ZentraleRegister/Fuehrungszeugnis/Fuehrungszeugnis_node.html**.

Studien- und Arbeitsbescheinigungen / Arbeitszeugnisse
Bringe deine akademischen und/oder beruflichen Qualifikationsnachweise möglichst im Original mit. Diese Dokumente sind notwendig, wenn du deinen Berufsabschluss in Deutschland anerkennen lassen möchtest.

Wenn du dich auf eine Stelle bewirbst, solltest du neben deinem Lebenslauf auch berufliche Referenzen, Arbeitszeugnisse oder Empfehlungsschreiben vorlegen.

Weitere Informationen zur Anerkennung ausländischer Abschlüsse in Deutschland findest du hier: **www.anerkennung-in-deutschland.de/html/es/indice.php**.

3.1.2 Weiterbezug/Aussetzung von Arbeitslosenleistungen

Wenn du nach Deutschland ziehst, um nach Arbeit zu suchen, und in Spanien Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe beziehst, kannst du entweder den Weiterbezug oder die Aussetzung dieser Leistung beantragen.

Weiterbezug der Arbeitslosenleistungen
Wenn du Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe in Spanien beziehst, kannst du in Deutschland diese Leistungen zunächst für drei Monate weiterbeziehen. In Ausnahmefällen ist eine Verlängerung auf maximal sechs Monate möglich, jedoch nur mit vorheriger Bestätigung durch die spanische Arbeitsverwaltung (SEPE).

Hierzu musst du

- mindestens vier Wochen lang bei der spanischen Arbeitsverwaltung als arbeitsuchend gemeldet gewesen sein;
- den Vordruck U2 (Weiterbezug von Arbeitslosenleistungen) bei der Arbeitsbehörde deiner Provinz beantragen;
- dich innerhalb von sieben Tagen nach Ausstellung des Formulars bei der Agentur für Arbeit als arbeitsuchend melden und den Vordruck U2 vorlegen.

Certificados académicos y profesionales/Referencias profesionales
Te recomendamos que lleves contigo los títulos académicos o profesionales en original, ya que deberás presentarlos si vas a proceder a su reconocimiento u homologación para ejercer tu profesión.

Cuando te presentes para un puesto de trabajo, deberás presentar también tu currículum y referencias profesionales como cartas de recomendación o certificados de empresa.

Más información sobre reconocimiento de títulos extranjeros en Alemania en **www.anerkennung-in-deutschland.de/html/es/indice.php**.

3.1.2 Exportación o suspensión de la prestación por desempleo

Si vas a trasladarte a Alemania y estás cobrando el paro en España, puedes optar por exportar tu prestación o suspender su cobro, dependiendo del motivo y la duración de tu estancia.

Exportación de la prestación por desempleo
Si estás cobrando el paro en España podrás desplazarte a Alemania para buscar empleo y exportar la prestación contributiva durante tres meses, con posibilidad de prórroga excepcional por otros tres meses, previa aprobación por parte del SEPE.

Para ello deberás

- haber estado a disposición del mercado de trabajo español durante al menos cuatro semanas,
- solicitar en la oficina del SEPE de tu provincia el formulario U2 para la exportación de prestaciones,
- registrarte en la agencia de empleo (Agentur für Arbeit) como demandante de empleo y presentar el formulario U2 en un plazo máximo de siete días desde su expedición.

Aussetzung des Leistungsbezugs bis zur Rückkehr nach Spanien
Du kannst den Bezug der Arbeitslosenleistungen für maximal ein Jahr aussetzen lassen, wenn dein Umzug ins Ausland aus einem der folgenden Gründe erfolgt:

- Du hast eine Arbeit aufgenommen oder suchst aktiv nach einer Beschäftigung.
- Du nimmst an Bildungsmaßnahmen teil, die deine berufliche Qualifikation verbessern.
- Du beteiligst dich an internationalen Kooperationsprogrammen.

Solltest du nach Spanien zurückkehren und weiterhin arbeitslos sein, kannst du die Wiederaufnahme des Leistungsbezugs beantragen. Voraussetzung ist, dass du den Antrag innerhalb von 15 Werktagen stellst und einen der genannten Umzugsgründe nachweisen kannst. Die Leistung wird dann ab dem Tag nach deiner Rückkehr wieder gewährt.

Dauert dein Auslandsaufenthalt länger als ein Jahr, erlischt der Anspruch auf Arbeitslosenleistungen.

Mit vorheriger Zustimmung des spanischen Arbeitsamtes kannst du zudem für maximal 30 Tage im Jahr ins Ausland reisen und weiterhin Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe beziehen. Nach deiner Rückkehr musst du dich umgehend beim Arbeitsamt melden.

Weitere Informationen:

www.sepe.es/HomeSepe/prestaciones-desempleo/cobrando-prestacion-subsidio-desempleo/me-traslado-al-extranjero.html

Suspensión de la prestación hasta el regreso a España
Puedes solicitar la suspensión de la prestación o el subsidio por desempleo durante un periodo máximo de un año cuando los motivos del traslado al extranjero europeo sean

- trabajar o buscar activamente trabajo,
- cursar alguna medida formativa para mejorar tu preparación profesional,
- participar en programas de cooperación internacional.

Si al regresar a España sigues en situación de desempleo, puedes solicitar la reanudación de la prestación o el subsidio. Para ello, debes presentar la solicitud en un plazo máximo de 15 días hábiles y justificar el motivo de tu traslado. La prestación se reanudará a partir del día siguiente a tu retorno.

Si la estancia en el extranjero supera un año, se extingue el derecho a volver a percibir la prestación.

También puedes viajar al extranjero por un máximo de 30 días en un año natural y seguir cobrando la prestación o el subsidio, siempre que lo comuniques previamente al SEPE y te presentes de inmediato en la oficina de empleo al regresar.

Más información en:

www.sepe.es/HomeSepe/prestaciones-desempleo/cobrando-prestacion-subsidio-desempleo/me-traslado-al-extranjero.html

3.2 Erste Schritte und praktische Hinweise

3.2.1 Erste Schritte

Sobald du in Deutschland wohnst, musst du dich um einige Formalitäten kümmern:

- **Melde dich beim Einwohnermeldeamt** deiner Gemeinde innerhalb von zwei Wochen nach Einzug in eine Wohnung bzw. nach Beginn eines Mietverhältnisses an.

- **Identifikationsnummer (IdNr)**: Nach der Anmeldung erhältst du vom Bundeszentralamt für Steuern deine persönliche Identifikationsnummer, die du deinem Arbeitgeber mitteilen musst.

- **Bankkonto**: Wenn du arbeitest, brauchst du ein Bankkonto. Teile deinem Arbeitgeber den Business Identifier Code (BIC) und die International Bank Account Number (IBAN) mit.

- **Energie**: Melde deinen Einzug dem örtlichen Energieanbieter, um z. B. die Strom- und Warmwasserversorgung sicherzustellen.

- **Melde dein Kraftfahrzeug** bei der örtlichen Kfz-Zulassungsstelle an.

- **Rundfunkbeitrag**: Melde deinen Haushalt beim Beitragsservice des Rundfunks unter **www.rundfunkbeitrag.de** an. In Deutschland muss jeder Haushalt eine Rundfunkgebühr entrichten, um die öffentlich-rechtlichen Sender nutzen zu können, unabhängig davon, ob ein Fernseher oder Radio vorhanden ist.

- **Krankenversicherungsschutz**: Prüfe deine persönliche Situation bei der staatlichen spanischen Sozialversicherung (INSS) und melde dich anschließend bei einer deutschen Krankenkasse an.

3.2 Primeros pasos y consejos prácticos

3.2.1 Primeros pasos

Al trasladar tu residencia a Alemania, deberás completar algunos trámites esenciales:

- **Empadronamiento (Anmeldung)**: Regístrate en la oficina de empadronamiento de tu municipio en un plazo de dos semanas después de la firma del contrato de alquiler o la mudanza.

- **Número personal de identificación fiscal (IdNr)**: Tras el empadronamiento la Oficina Central Federal de Impuestos (Bundeszentralamt für Steuern) te enviará tu número personal de identificación fiscal, que deberás proporcionar a tu empresa.

- **Cuenta bancaria**: Para trabajar, necesitarás una cuenta bancaria. Comunica a tu empresa el Business Identifier Code (BIC) y el International Bank Account Number (IBAN).

- **Suministro de energía**: Da de alta el suministro de electricidad y agua caliente en una empresa proveedora local.

- **Registro del automóvil**: Si tienes coche, debes registrarlo en la jefatura de tráfico local.

- **Canon de radiodifusión**: En Alemania, cada vivienda debe pagar una tasa obligatoria de radiotelevisión (**www.rundfunkbeitrag.de**), independientemente de si posee televisor o radio. Si compartes piso, solo debe abonarla una persona.

- **Cobertura sanitaria**: Verifica tu situación con la Seguridad Social en España y afíliate a una caja de seguro en Alemania (Krankenkasse).

- **Versicherungsschutz**: Überprüfe, ob deine spanischen Versicherungen auch die Risiken in Deutschland abdecken. Die Haftpflichtversicherung ist eine wichtige Versicherung, die oft viele Vermieter verlangen.

- **Familienleistungen**: Wenn du in Deutschland unbeschränkt steuerpflichtig bist und Kinder unter 25 Jahren hast, lies die Informationen im **Abschnitt 3.5.7** nach.

Wie finde ich eine Wohnung?
Eine preiswerte Mietwohnung zu finden, erfordert vor allem in Großstädten mitunter viel Mühe. Auf dem kostenfreien Portal **www.wg-gesucht.de** findest du Zimmer in Wohngemeinschaften (WGs) und Wohnungen. Aber auch auf anderen Immobilienmarktplätzen im Internet finden sich viele Anzeigen für Wohnungen. Du kannst auch einen Makler einschalten, was allerdings mit hohen Kosten verbunden ist. Selbst eine Anzeige im Internet oder in einer Zeitung aufzugeben, ist oft günstiger und führt schneller zum Ziel. Auch Pinnwände in Supermärkten oder Universitäten können bei der Wohnungssuche hilfreich sein.

Den größten Anteil an den Lebenshaltungskosten macht die Wohnungsmiete aus. Zum Mietpreis (Kaltmiete) kommen noch die fixen Nebenkosten (z. B. für Müllabfuhr, Hausreinigung) sowie der eigene Verbrauch an Wasser, Strom und Heizung hinzu. Diese betragen häufig ein knappes Drittel der Monatsmiete. Mehr Informationen dazu findest du beim örtlichen Mieterverein.

Auto und Führerschein
Melde dein Auto möglichst rasch bei der nächstgelegenen Kfz-Zulassungsstelle an. Dafür brauchst du den Fahrzeugbrief, den Nachweis einer Kfz-Haftpflichtversicherung und bei Gebrauchtfahrzeugen einen Nachweis über eine gültige Hauptuntersuchung. Diesen erhältst du beim Technischen Überwachungs-Verein (TÜV), beim Deutschen Kraftfahrzeug-Überwachungsverein (Dekra) oder einer anderen zugelassenen Prüfstelle.

Mit deinem in einem EU-Mitgliedstaat erworbenen Führerschein darfst du in Deutschland Auto fahren.

- **Seguros privados**: Comprueba si tus seguros españoles cubren Alemania. Se recomienda contratar un seguro de responsabilidad civil (Haftpflichtversicherung), ya que es probable que te lo exijan para firmar un contrato de alquiler.

- **Prestaciones familiares**: Si tributas en Alemania y tienes hijos/as menores de 25 años, consulta la **sección 3.5.7**.

Cómo encontrar vivienda

Encontrar una vivienda de alquiler asequible es difícil, sobre todo en grandes ciudades. Si vienes solo/a, compartir piso (Wohngemeinschaft – WG) puede ser una buena opción. Puedes buscar alojamiento en el portal gratuito **www.wg-gesucht.de**, y en Internet existen numerosas páginas inmobiliarias. También puedes recurrir a una agencia inmobiliaria (más costosa) o consultar anuncios en Internet o en la prensa, en supermercados o universidades.

El alquiler representa el mayor gasto mensual. Además del alquiler base (Kaltmiete), hay que considerar costos adicionales como recogida de basura o limpieza de escaleras, así como el propio consumo de agua, electricidad y calefacción, que pueden sumar hasta un tercio del alquiler mensual. Para asesoramiento consulta con la Oficina de Protección del Inquilino (Mieterverein).

Coche y permiso de conducir

Si vienes con tu vehículo, deberás darlo de alta en la jefatura de tráfico (KFZ-Zulassungsstelle). Tendrás que presentar el comprobante permiso de circulación del vehículo, un seguro de responsabilidad civil y un comprobante de inspección técnica (si el coche no es nuevo) que podrás obtener en el TÜV (Technischer Überwachungs-Verein), el Dekra (Deutscher Kraftfahrzeug-Überwachungsverein) u otros centros autorizados.

Los permisos de conducir de la UE son válidos en Alemania.

Kinderbetreuung und Kindergarten
Plätze in den kommunalen und kirchlichen Kindergärten und Horten sind knapp und zum Teil mit langen Wartezeiten verbunden. Darum haben manche Unternehmen und Hochschulen Betriebskindergärten eingerichtet. Und in jeder Stadt finden sich Tagesmütter, die Kinder im eigenen Haus und Garten versorgen und sich um sie kümmern. Entsprechende Informationen erhältst du beim Jugendamt.

Kinder im schulpflichtigen Alter
Die Kommunen sind verpflichtet, ausreichend Betreuungsplätze für Kinder bis 14 Jahre bereitzustellen (Hort). Dieses Betreuungsangebot ist deshalb so wichtig, weil die Schulen in Deutschland oft noch keinen Nachmittagsunterricht anbieten. Es gibt auch Schülerfreizeitheime und Schulkantinen mit pädagogischer Betreuung. Auch außerschulische Einrichtungen wie Sportvereine oder Musikschulen arbeiten manchmal mit den Schulen oder den Kommunen zusammen und werden teilweise vom Jugendamt bezuschusst.

Schule, Ausbildung, Studium
Die Schulpflicht für alle in Deutschland lebenden Kinder setzt im Alter von sechs Jahren ein. Der Besuch staatlicher Schulen ist kostenlos. Gegen Ende der Grundschulzeit (je nach Bundesland vier oder sechs Jahre) sprechen die Lehrerinnen und Lehrer meist eine Empfehlung über die geeignetste Schulform für das Kind aus: Hauptschule (bis Klasse 9 oder 10), Mittel- oder Realschule (bis Klasse 10) oder Gymnasium (bis Klasse 12 bzw. 13). Außerdem gibt es in Deutschland die Gesamtschule, eine Form der weiterführenden Schule, die mehrere Bildungswege unter einem Dach vereint und den Unterricht an die Lernvoraussetzungen der Schülerinnen und Schüler anpasst.

Der erfolgreiche Abschluss der gymnasialen Oberstufe („Abitur“) berechtigt zum Studium an einer Universität oder einer anderen Hochschule. Nach dem Haupt- oder Realschulabschluss kann dein Kind entweder eine weitere Schule besuchen, die auf ein Berufsfeld oder ein Studium vorbereitet, oder einen Beruf erlernen.

Cuidado infantil y guarderías
Las plazas en guarderías y jardines de infancia, tanto municipales como de la Iglesia, son limitadas y tienen listas de espera. Algunas empresas y universidades cuentan con guarderías propias y en todas las ciudades hay "madres de día" (Tagesmütter) que cuidan niños/as en sus hogares. Infórmate en la Oficina de protección de menores (Jugendamt) de tu ayuntamiento.

Menores en edad escolar
Los municipios deben garantizar la atención de menores hasta los 14 años en centros extraescolares (Hort). Esta atención es fundamental, ya que muchas escuelas no tienen horario de tarde. Además, existen centros recreativos (Schülerfreizeitheime), comedores con asistencia pedagógica y programas deportivos o culturales. Otras instituciones como centros deportivos o escuelas de música colaboran a menudo con las escuelas y parcialmente están subvencionados por el Jugendamt.

Colegio, formación profesional, estudios
La educación obligatoria comienza a los seis años y los colegios estatales son gratuitos. Tras la primaria (dependiendo del land, hasta 4º o 6º), los/as alumnos/as reciben una recomendación sobre la trayectoria académica a seguir: Hauptschule (hasta 9º o 10º curso), Mittelschule o Realschule (hasta 10º), o Gymnasium (hasta 12º o 13º). Otra modalidad de educación secundaria es la Gesamtschule, que combina las opciones anteriores y adapta la enseñanza a las necesidades individuales.

Una vez superado el grado superior de la educación secundaria en el Gymnasium (Abitur) se obtiene el acceso a la educación superior. Después de la Hauptschule o la Realschule los/as alumnos/as pueden optar por la formación profesional o prepararse para cursar estudios universitarios.

In Ballungsgebieten werden oft zweisprachiger Unterricht sowie internationale Förderklassen angeboten. Die Aulas de Lengua y Cultura Españolas bieten zusätzlichen Unterricht in Spanisch für diejenigen Schülerinnen und Schüler an, die selbst oder deren Eltern die spanische Staatsbürgerschaft haben oder hatten: **www.educacionfpydeportes.gob.es/alemania/alces-alemania/portada.html**.

Mehr Informationen zum deutschen Schulsystem findest du unter **www.make-it-in-germany.com/es/vivir-en-alemania/con-familia/sistema-escolar**.

Weitere Informationen
Behördenwegweiser der Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer: **www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/resource/blob/1885706/1899898/b277459279f87234e2561fef87ac3a5d/behoerdenwegweiser-pdf-es-data.pdf**.

3.2.2 Anerkennung von beruflichen Qualifikationen

Auf dem Portal des Bundesministeriums für Bildung und Forschung **www.anerkennung-in-deutschland.de** kannst du dich (auch auf Spanisch) über die Schritte informieren, die du unternehmen musst, um deine berufliche Qualifikation anerkennen zu lassen – dazu gehören Informationen über zuständige Stellen, Berufe mit Gleichwertigkeitsprüfung, die Beschäftigungssituation in Deutschland und den Zugang zum Arbeitsmarkt.

Das Anerkennungsverfahren ist mit Kosten verbunden, die je nach Einzelfall variieren. Es gibt Finanzierungsmöglichkeiten für Arbeitslose, die bei den Arbeitsagenturen oder Jobcentern gemeldet sind, sowie weitere staatliche Hilfen. Nähere Informationen erhältst du bei den Beratungsstellen, die sich auf die Anerkennung und Qualifizierung von ausländischen Abschlüssen spezialisiert haben.

Wenn du dich noch in Spanien befindest, berät dich die Zentrale Servicestelle Berufsanerkennung (ZSBA) über die Aussichten und Voraussetzungen eines Anerkennungsverfahrens und der Berufszulassung. Sie vermittelt ggf. auch Kontakte zu Arbeitgebenden in Deutschland und zu

En grandes ciudades hay clases bilingües e internacionales. Asimismo, las Aulas de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) ofrecen clases complementarias para hijos/as de padres o madres españoles/as (**www.educacionfpydeportes.gob.es/alemania/alces-alemania/portada.html**).

Más información sobre el sistema educativo alemán: **www.make-it-in-germany.com/es/vivir-en-alemania/con-familia/sistema-escolar**.

Más información
Guía Administrativa para ciudadanos/as de la UE publicada por la Oficina de Igualdad de Trato de los Trabajadores de la UE: **www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/resource/blob/1885706/1899898/b277459279f87234e2561fef87ac3a5d/behoerdenwegweiser-pdf-es-data.pdf**.

3.2.2 Reconocimiento de títulos profesionales

El portal **www.anerkennung-in-deutschland.de/html/es/indice.php**, habilitado por encargo del Ministerio Federal de Educación e Investigación, ofrece información sobre los trámites necesarios para obtener el reconocimiento de la profesión: autoridad competente, profesiones que requieren la comprobación de la equivalencia, información sobre la situación del empleo en Alemania y el acceso al mercado laboral, etc.

El reconocimiento de títulos está sujeto a tasas variables según el tipo de estudios. Existen opciones de financiación para personas desempleadas registradas en las agencias de empleo o los Jobcenters, así como otras ayudas estatales. Puedes obtener más información en las oficinas de asesoría especializadas en reconocimiento y homologación de títulos.

Si aún te encuentras en España, la Oficina Central de Servicios de Reconocimiento de Titulaciones Profesionales (ZSBA) de la Agencia Federal de Empleo te asesorará sobre las perspectivas y requisitos del procedimiento de reconocimiento y admisión profesional. Además, la ZSBA facilita el contacto con empresas alemanas y asesora sobre posibles medidas de

eventuell notwendigen Qualifizierungsangeboten: **www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/pro/zsba.php**.

Hochschulabschlüsse
Für die Ausübung eines reglementierten Berufs in Deutschland, wie etwa Medizin, Architektur, Gesundheits- und Krankenpflege oder Jura, ist eine staatliche Anerkennung und Nachprüfung der beruflichen Befähigung notwendig.

Um nicht reglementierte Berufe auszuüben, die bestimmte Studienabschlüsse voraussetzen, wie z. B. Mathematik, Wirtschaftswissenschaften, Journalismus, kannst du deinen Hochschulabschluss über die Zentrale Anerkennungsstelle für Bildungsabschlüsse (ZAB) überprüfen lassen: **www.kmk.org/zab**.

Um in Deutschland ein Hochschulstudium aufzunehmen, muss die Anerkennung des ausländischen Abschlusses direkt bei der Universität beantragt werden.

Ausbildungsabschlüsse
Für bestimmte handwerkliche Berufe, wie z. B. das Bäckerei- oder Friseurhandwerk, gelten spezielle Regelungen, wenn du dich selbstständig machen möchtest. Die Handwerkskammern oder die Industrie- und Handelskammern überprüfen die Gleichwertigkeit von Ausbildungsabschlüssen. Dabei vergleichen sie Dauer und Inhalte der Berufsausbildung. Ist das Ergebnis positiv, stellen sie sogenannte Gleichwertigkeitsbescheide aus. Diese erlauben die Ausübung des Berufs unter den gleichen Bedingungen wie bei einem Ausbildungsabschluss in Deutschland. Ist eine Anerkennung nicht möglich, wird ein Gutachten über deine Fertigkeiten und Qualifikationen erstellt mit Hinweisen auf die Maßnahmen, mit denen eine gleichwertige Qualifikation zu dem deutschen Abschluss erlangt werden kann.

Weitere Informationen auf Spanisch:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/allegar/homologaciones/index.html.

cualificación complementarias: **www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/pro/zsba.php**.

Títulos de grado superior

Para ejercer una profesión reglamentada en Alemania que requiera una titulación específica, como medicina, enfermería, arquitectura, farmacia o abogacía, es imprescindible obtener la homologación oficial y la comprobación de las aptitudes profesionales.

En el caso de profesiones no reglamentadas que exijan titulaciones de grado superior (p.ej., matemáticas, economía o periodismo), puedes verificar tu título a través de la Oficina Central de Asuntos Educativos Extranjeros (ZAB): **www.kmk.org/zab**.

El reconocimiento de títulos extranjeros para acceder a estudios universitarios en Alemania lo realiza directamente cada universidad.

Títulos de formación profesional

Algunos oficios de formación profesional tienen una regulación especial si se ejercen por cuenta propia, como la panadería o la peluquería. Las Cámaras de Oficios y las Cámaras de Industria y Comercio son las autoridades encargadas de comprobar la equivalencia de los títulos de formación profesional, evaluando la duración y los contenidos de la formación. En caso de reconocimiento positivo, expiden los certificados de equivalencia, que permiten ejercer la profesión en Alemania en igualdad de condiciones con los titulados locales. Si el reconocimiento no es posible, se emite un informe sobre las competencias y cualificaciones de la persona interesada, junto con información sobre las medidas de formación complementaria necesarias para equiparar su cualificación con una alemana.

Más información en español:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/allegar/homologaciones/index.html.

3.2.3 Deutsch lernen

Möchtest du deine Deutschkenntnisse verbessern? In Deutschland gibt es eine Vielzahl an Kursangeboten für Deutsch als Fremdsprache. Kostengünstige Kurse findest du vor allem an Volkshochschulen. Sprachinstitute an Universitäten, private Sprachschulen und das Goethe-Institut bieten weitere Lernmöglichkeiten auf unterschiedlichen Niveaus.

Integrationskurse
Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) bietet Integrationskurse für Zugewanderte mit unzureichenden Deutschkenntnissen an. Jeder Integrationskurs besteht aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs. Der Sprachkurs vermittelt grundlegende Deutschkenntnisse für Alltag und Beruf (600 Unterrichtseinheiten). Der Orientierungskurs behandelt die deutsche Rechtsordnung, Geschichte, Politik, Werte und Traditionen (100 Unterrichtseinheiten).

Zusätzlich gibt es Spezialkurse (bis zu 900 Unterrichtseinheiten), Intensivkurse (400 Unterrichtseinheiten), Kurse für Frauen, Familien oder Jugendliche und Alphabetisierungskurse. Insgesamt kann die Kursdauer bis zu 1.000 Unterrichtseinheiten betragen.

Die Wahl der Kursanbieter ist frei. Der Antrag wird bei den BAMF-Vertretungen in den Bundesländern eingereicht.

Die Kosten werden größtenteils vom Staat übernommen, die Teilnehmenden leisten jedoch einen Eigenbeitrag. Bei finanzieller Bedürftigkeit sind Befreiungen und Fahrtkostenzuschüsse möglich. Bestehst du den Abschlusstest innerhalb von zwei Jahren, kannst du 50 % deines Beitrags zurückerstattet bekommen.

Flyer auf Spanisch:

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/FlyerIntegrationskurse/flyer-integrationskurse-es.pdf.

3.2.3 Cursos de alemán

¿Quieres mejorar tus conocimientos de alemán? En Alemania hay una amplia oferta de cursos de alemán. Las "universidades populares" (Volkshochschulen) son centros municipales de formación continua para personas adultas que ofrecen cursos económicos. También puedes consultar la oferta de los institutos de idiomas de las universidades, las academias privadas y del Goethe-Institut, el instituto de cultura alemán.

Cursos de integración
La Oficina Federal de Migración y Refugiados (BAMF) ofrece cursos de integración (Integrationskurse) para inmigrantes que no tienen conocimientos suficientes de alemán. Consisten en un curso de idioma de 600 horas lectivas donde se aprende el vocabulario básico para la vida cotidiana y el mundo laboral, así como un curso de orientación de 100 horas sobre el ordenamiento jurídico, historia, política, valores y tradiciones.

Existen también cursos especiales de 900 horas e intensivos de 400, así como cursos específicos para mujeres, familias, adolescentes y de alfabetización de una duración de hasta 1.000 horas lectivas.

Puedes elegir la entidad formativa que te convenga y presentar la solicitud en la sede de la BAMF de tu lugar de residencia.

Si bien el Estado corre con gran parte de los gastos del curso de integración, cada participante debe pagar una contribución mínima. Las personas en situación de necesidad pueden solicitar la exención del pago y el reembolso de los gastos de desplazamiento. Además, si se aprueba el curso en un plazo de dos años, se puede solicitar la devolución del 50 % del importe abonado.

Más información:

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Integration/FlyerIntegrationskurse/flyer-integrationskurse-es.pdf.

Deutsch für den Beruf
Zusätzlich zu Integrationskursen bietet das BAMF Berufssprachkurse für Zugewanderte an, die eine Arbeit suchen oder ihre Deutschkenntnisse für den Beruf verbessern möchten. Diese Kurse sind modular aufgebaut und kombinieren Sprachunterricht mit Maßnahmen der Bundesagentur für Arbeit.

Die Grundstruktur bilden die sogenannten Basiskurse. Sie ermöglichen, das nächstmögliche Sprachniveau zu erlangen, und bereiten auf den beruflichen Alltag vor. Es wird grundsätzlich zwischen drei Basismodulen unterschieden: B1 auf B2, B2 auf C1, C1 auf C2 (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen, GER).

Neben den Basiskursen sind Spezialkurse vorgesehen, die fachspezifische Inhalte vermitteln. Sie richten sich an Personen, die sich im Anerkennungsverfahren befinden oder beruflich tätig sind und fachspezifische Sprachkenntnisse benötigen.

Zusätzlich werden Spezialkurse für Teilnehmende angeboten, die das B1-Niveau im Integrationskurs nicht erreicht haben (Erwerb von A2 oder B1).

Am Kursende findet eine Abschlussprüfung (B2, C1, C2) statt.

Wer kann teilnehmen?
Die Kurse richten sich an Zugewanderte, die:

- gerade das Anerkennungsverfahren für den Berufs- bzw. Ausbildungsabschluss durchlaufen,
- eine Ausbildung absolvieren oder eine Lehrstelle suchen,
- arbeitsuchend gemeldet sind und/oder Leistungen nach SGB II oder SGB III beziehen,
- berufstätig sind, aber ihre Sprachkenntnisse verbessern müssen,
- mindestens Deutsch auf B1-Niveau (GER) beherrschen.

Cursos de alemán con fines profesionales
La BAMF también gestiona cursos especiales para inmigrantes que buscan empleo o desean mejorar su alemán para ampliar sus oportunidades laborales. Estos cursos combinan clases de alemán con medidas de la Agencia Federal de Empleo.

La estructura básica de estos cursos consiste en los llamados cursos básicos, diseñados para alcanzar el nivel inmediatamente superior y preparar a los/as participantes para el uso del alemán en el entorno laboral. Incluyen los niveles: B1 a B2, B2 a C1, C1 a C2.

Además de los módulos básicos, hay módulos especializados que se dirigen a personas que están en proceso de homologación de sus títulos profesionales o académicos, o que necesitan alemán específico para un determinado sector laboral.

También hay cursos especiales para quienes no alcanzaron el nivel B1 en un curso de integración. Con estos cursos pueden llegar al nivel A2 o B1.

Al finalizar, se realiza un examen que certifica el nivel alcanzado (B2, C1 o C2).

¿Quién puede participar?
Los cursos están dirigidos a inmigrantes que

- están en proceso de homologación de sus títulos profesionales o educativos,
- están cursando o buscando una formación profesional,
- están registrados/as como demandantes de empleo y/o perciben prestaciones por desempleo,
- trabajan, pero necesitan mejorar su nivel de alemán,
- poseen al menos el nivel B1 (MCER).

Die Anmeldung erfolgt über die Arbeitsagentur oder das Jobcenter. Dein Berater oder deine Beraterin entscheidet über die Teilnahme. Berufstätige können einen Berechtigungsschein beim BAMF beantragen.

Die Kurse sind in der Regel kostenlos, jedoch müssen Erwerbstätige mit einem zu versteuernden Jahreseinkommen über 20.000 € einen Eigenanteil von 50 % der Kurskosten zahlen. Arbeitgeber können die Kosten übernehmen.

Weitere Informationen:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge:
www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/DeutschBeruf/deutsch-beruf.html

Berufssprachkurse für Auszubildende
Das BAMF bietet speziell für Auszubildende Sprachkurse zur sprachlichen Unterstützung an.

Die Kurse sind in vier Berufsbereiche gegliedert:

- Handwerk, Gewerbe und Technik (Industrie-, Dienstleistungs- und Verwaltungsberufe),
- Pflege,
- Hotel- und Gaststättengewerbe,
- Lager und Logistik (Paketzustellung, Spedition).

La inscripción se realiza a través de la agencia de empleo o el Jobcenter, con la autorización del asesor o asesora. Si estás trabajando, puedes dirigirte directamente a la oficina de la BAMF de tu localidad.

La participación en estos cursos es gratuita. No obstante, si tus ingresos anuales imponibles superan los 20.000 euros, deberás abonar el 50 % de cada hora lectiva. Si apruebas el examen final, podrás solicitar el reembolso del 50 % del coste del curso. En algunos casos, la empresa también puede asumir los gastos.

Más información:

Oficina Federal de Migración y Refugiados:
www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/DeutschBeruf/deutsch-beruf.html.

Cursos de alemán para aprendices
Otra oferta de la BAMF son los cursos gratuitos de alemán para quienes cursan una formación profesional dual y necesitan apoyo lingüístico.

Estos cursos se agrupan en cuatro áreas profesionales:

- oficios, comercio y profesiones técnicas (industria, servicios, gestión),
- enfermería,
- hostelería y restauración,
- almacén y logística (paquetería, transporte).

Modalitäten:
Ausbildungsvorbereitende Kurse finden in der Regel als Blockunterricht vor Beginn der Ausbildung statt. Voraussetzung ist ein abgeschlossener Ausbildungsvertrag.

Ausbildungsbegleitende Kurse dauern jeweils ein Berufsschuljahr und umfassen dabei 70 bis 150 Unterrichtseinheiten.

Die Kurse finden an berufsbildenden Schulen in Präsenz oder digital statt. Sie sind für die Teilnehmenden kostenfrei. Ausbildungsbetriebe können ihre Auszubildenden für die Teilnahme freistellen.

Weitere Informationen:

www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/AzubiBSK/azubi-bsk-node.html

Weitere Möglichkeiten, Deutsch zu lernen:
www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/allegar/cursos-de-aleman/index.html

3.2.4 Spanische Migrantengemeinde

Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes leben heute rund 200.000 spanische Staatsangehörige in Deutschland. Viele von ihnen sind Gastarbeiterinnen und Gastarbeiter, die in den 1960er- und 1970er-Jahren eingewandert sind, sowie deren Kinder und Enkelkinder. In den vergangenen 10 bis 15 Jahren gab es aufgrund der Finanzkrise eine erneute Migrationswelle. Etwa 90.000 Spanierinnen und Spanier sind vollständig in den deutschen Arbeitsmarkt integriert. Der jährliche Zu- und Rückstrom bleibt konstant.

Modalidades:
Cursos preparatorios: Se realizan antes de iniciar la formación y es necesario contar con un contrato de formación con la empresa.

Cursos durante la formación. Tienen una duración de 70 a 150 horas lectivas y pueden extenderse hasta finalizar la formación.

Los cursos se imparten en las mismas escuelas de formación y pueden ser online o presenciales. Son gratuitos para los/as aprendices, y las empresas pueden liberar tiempo de trabajo para asistir a clase.

Más información:

www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/AzubiBSK/azubi-bsk-node.html.

Otras posibilidades de aprender alemán:
www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/allegar/cursos-de-aleman/index.html.

3.2.4 Comunidad española

Según datos de la Oficina Federal de Estadística, en Alemania residen cerca de 200.000 personas con nacionalidad española. Muchas son emigrantes que llegaron en las décadas de los 60 y 70, junto con sus descendientes. En los últimos 10–15 años ha habido una nueva ola migratoria, especialmente tras la crisis económica. Cerca de 90.000 españoles/as están integrados/as en el mercado de trabajo alemán. Además, cada año se registra un flujo constante de llegadas y retornos a España.

Aus der ersten Migrationswelle stammen viele der bestehenden spanischen Kulturzentren und Vereine. Sie haben sich im Laufe der Jahre an neue Bedürfnisse angepasst und bieten heute ein erweitertes Angebot an kulturellen und sozialen Aktivitäten an. In den letzten Jahren wurden zudem neue Vereine von neu zugezogenen Spanierinnen und Spaniern gegründet.

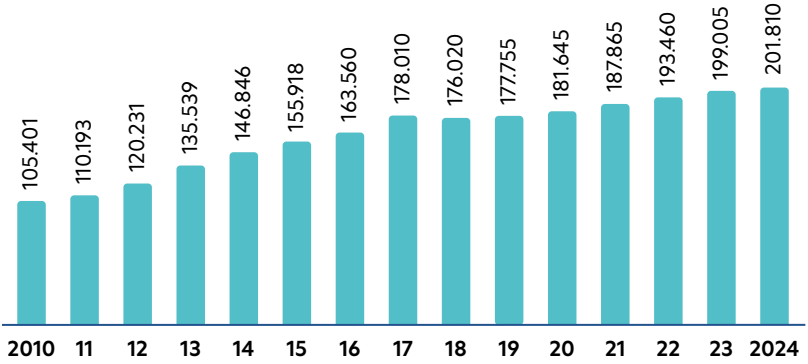
Darüber hinaus gibt es Organisationen, in denen sowohl Menschen aus Spanien als auch aus Lateinamerika aktiv sind. Sie verbindet die gemeinsame Sprache, und sie bieten ähnliche kulturelle und soziale Aktivitäten an.

Zudem vernetzt sich die spanische Gemeinde zunehmend über soziale Medien und informelle Gruppen, die nicht als Vereine registriert sind. Diese Plattformen dienen dem Informationsaustausch und der Organisation verschiedenster Aktivitäten.

Spanische Kulturzentren und Vereine in Deutschland:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/ficheros/listado_asociaciones.pdf

Evolución de la ciudadanía española en Alemania desde 2010
Entwicklung der spanischen Bevölkerung in Deutschland seit 2010



Fuente: Registro Central de Extranjería | Quelle: AZR

Muchas asociaciones tradicionales de españoles/as en Alemania, creadas en los años 70 y 80, continúan su actividad y han adaptado sus servicios a las nuevas necesidades ofreciendo nuevos servicios. Asimismo, en la última década han surgido nuevas asociaciones promovidas por las recientes generaciones de migrantes.

Existen también asociaciones en las que participan personas de España y de América Latina, donde el idioma es el principal vínculo y en las que se ofrecen servicios y actividades similares.

En los últimos años la comunidad española ha comenzado a reunirse en redes sociales y grupos informales no constituidos como asociaciones, donde se comparte información y se organizan actividades de todo tipo.

Centros y asociaciones españolas en Alemania:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/ficheros/listado_asociaciones.pdf

Unterstützung für im Ausland ansässige Vereine
Der spanische Staat fördert jährlich verschiedene Programme für Vereinigungen spanischer Staatsangehöriger im Ausland. In den letzten Jahren wurden das Programm „Asociaciones“ (Zuschüsse für Betriebs-, Reparatur- und Instandhaltungskosten) und das Programm „Mayores y dependientes“ (finanzielle Unterstützung für Aktivitäten, die sich an ältere und pflegebedürftige Menschen richten) aufgelegt.

Generalrat für spanische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger im Ausland
Der Generalrat für spanische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger im Ausland gewährleistet die Mitbestimmung der spanischen Gemeinschaft in Angelegenheiten, die sie betreffen, und fördert die Zusammenarbeit zwischen den zuständigen Behörden. Zu seinen Aufgaben gehören die Formulierung von Vorschlägen für politische Maßnahmen zugunsten spanischer Staatsbürgerinnen und Staatsbürger im Ausland, der Erhalt von Informationen über Maßnahmen der Verwaltung sowie die Bewertung von Vorschriften, die die Bürgerrechte, Arbeitsrechte, den Sozialschutz, die Bildung und die Kultur der Spanierinnen und Spanier im Ausland betreffen.

In Deutschland setzt sich der Rat aus Generalräten sowie den Consejos de Residentes Españoles en el Exterior (CRE) zusammen.

Weitere Informationen:

ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/web/ciudadania/alemania

Ayudas al asociacionismo en el exterior
El Estado español convoca anualmente programas de ayudas a asociaciones de españoles/as en el exterior. En los últimos años se han lanzado convocatorias específicas para el Programa de Asociaciones (subvención de gastos de funcionamiento, reparación y mantenimiento) y el Programa de Mayores y Dependientes (subvención de actividades dirigidas a estos colectivos).

Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior
Este organismo garantiza la participación de los/as españoles/as en el exterior en asuntos que les afectan y fomenta la colaboración entre administraciones para su atención. Sus funciones incluyen la formulación de propuestas sobre políticas para la ciudadanía española en el exterior, la recepción de información sobre actuaciones de la Administración y la evaluación de normativas que afectan a los derechos civiles, laborales, la protección social, la educación y la cultura de la ciudadanía española en el extranjero.

En Alemania, el Consejo está compuesto por consejeras y consejeros generales, así como por los Consejos de Residentes Españoles en el Exterior (CRE).

Más información:

ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/web/ciudadania/alemania

3.3 Arbeiten in Deutschland

Neben der regulären sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung als Arbeitnehmer bzw. Arbeitnehmerin gibt es in Deutschland verschiedene andere Formen der Beschäftigung, die wir im Folgenden erläutern:

3.3.1 Minijobs

Ein Minijob hat folgende Merkmale:

- Beitragsfreie Höchstvergütung: Die monatliche Verdienstgrenze für Minijobs steigt durch die Kopplung an den Mindestlohn von derzeit 603 € auf 633 € ab 2027. Die Erhöhung orientiert sich am höheren gesetzlichen Mindestlohn. Ab dem 1. Januar 2026 stieg der gesetzliche Mindestlohn von 12,82 € auf 13,90 € pro Stunde. Zum 1. Januar 2027 ist eine weitere Erhöhung auf 14,60 € geplant.

- Ermäßigte Sozialversicherungsbeiträge.

- Kein Anspruch auf Leistungen der Krankenversicherung.

- Freiwilliger Beitrag zur Rentenversicherung. Wer keine freiwilligen Rentenversicherungsbeiträge leisten möchte, kann bei seinem Arbeitgeber den Ausschluss der Versicherung beantragen (Opting-out-Modell). Üben die Beschäftigten mehrere Minijobs gleichzeitig aus, gilt dieser freiwillige Ausschluss für alle Minijobs. Wenn du dich als Minijobberin oder Minijobber für die Entrichtung des Beitrags entscheidest, wird der reguläre Beitragssatz aufgestockt, sodass für jeden Beschäftigungsmonat wie bei einer Vollzeitarbeit ein kompletter Beitrag von deinem Gehalt abgeführt wird. Nach fünf Jahren Beitragszeit hast du damit einen vollen Rentenanspruch. Auch für den Fall der Berufsunfähigkeit erhältst du damit vollen Anspruch auf Rehabilitations- oder Vorruhestandsleistungen.

3.3 Trabajo en Alemania

Además del trabajo por cuenta ajena sujeto a cotizaciones a la seguridad social, en Alemania existen otras modalidades de empleo:

3.3.1 Minijobs

Los minijobs presentan las siguientes características:

- Límite de remuneración: Este importe se ajusta en función al salario mínimo interprofesional. En 2026 asciende a 603 euros y se incrementará a 633 euros en 2027. El salario mínimo interprofesional asciende en 2026 a 13,90 euros/hora. Para 2027 se prevé un nuevo incremento a 14,60 euros.

- Cotización reducida a los seguros sociales.

- No generan derecho a prestaciones del seguro de enfermedad.

- Afiliación voluntaria al seguro de pensiones. Si no deseas abonar las cuotas voluntarias, puedes solicitar a la empresa la exclusión del seguro (opting out). Esta exclusión tendrá carácter general y se aplicará a todos los minijobs que desempeñes. Si optas por abonar la cuota, se completa la cotización regular, de modo que cada mes trabajado cuenta como un mes completo a efectos de pensión, siempre que se haya cotizado el periodo mínimo de cinco años. Asimismo, en caso de incapacidad laboral, adquirirías pleno derecho a prestaciones de rehabilitación o prejubilación.

Mehrfachbeschäftigung
Hier gibt es verschiedene Möglichkeiten:

- Ein Minijob kann mit einer höher entlohnten sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung kombiniert werden. Für den Minijob brauchen die Beschäftigten keine Sozialabgaben abzuführen. Laut Gesetz ist neben einer Hauptbeschäftigung nur ein Minijob zulässig.

- Gehen Beschäftigte einer versicherungspflichtigen Beschäftigung nach, so darf nebenher nur ein Minijob ausgeübt werden. Jeder weitere Minijob wird mit der Hauptbeschäftigung zusammengerechnet und ist somit versicherungspflichtig.

- Bei mehreren Minijobs werden die Einkünfte zusammengerechnet. Wird die 603-€-Verdienstgrenze (2026) insgesamt überschritten, sind alle Jobs dann versicherungspflichtig.

Schülerinnen und Schüler und Studierende
Praktika, die im Rahmen der Berufsausbildung abgeleistet werden, gelten nicht als Minijobs und fallen auch nicht unter die Regelungen für geringfügig Beschäftigte, wenn die Vergütung unter 603 € liegt. Die Anmeldung bei der Sozialversicherung erfolgt für solche Praktikumszeiten unabhängig von der Höhe der Einkünfte (siehe **3.3.4 Studentenjobs**).

In allen anderen Fällen werden Praktika wie Minijobs behandelt, wenn die Beschäftigung die Verdienstgrenze von 603 € pro Monat (2026) nicht übersteigt.

Deine Rechte als Minijobberin oder Minijobber
- Geringfügig Beschäftigte haben bei Krankheit bzw. Arbeitsunfähigkeit Anspruch auf bis zu sechs Wochen Entgeltfortzahlung durch den Arbeitgeber, begrenzt auf 42 Kalendertage je Erkrankung. Vorausgesetzt, das Arbeitsverhältnis besteht zum Zeitpunkt der Krankmeldung seit mindestens vier Wochen.

- Das Gleiche gilt für den Fall der Mutterschaft.

Pluriempleo
Existen varias posibilidades:

- Un minijob combinado con un empleo principal con alta obligatoria en la seguridad social: no se deben abonar cotizaciones sociales por el minijob. La legislación solo permite tener un minijob paralelo a una ocupación principal.

- Varios minijobs junto con un empleo regular: el minijob más antiguo se mantiene como tal; los demás se suman al empleo principal y deben cotizar a la seguridad social.

- Varios minijobs sin empleo principal: se suman todas las remuneraciones; si el total supera los 603 euros mensuales, se deberá cotizar por ellos.

Estudiantes
Las prácticas en el marco de la formación no se consideran minijobs, ni se aplica su normativa, aun cuando la remuneración no supere los 603 euros. Esto se debe a que los/as estudiantes están afiliados/as a la seguridad social independientemente de sus ingresos **(ver 3.3.4)**.

En el resto de los casos se aplica la normativa de los minijobs cuando la remuneración mensual no supere los 603 euros.

Derechos laborales
- Si desempeñas un minijob y estas de baja por enfermedad o por medidas de prevención o rehabilitación, tendrás derecho a percibir la prórroga salarial por parte de la empresa durante un máximo de 42 días por una misma enfermedad, siempre que la relación laboral tenga una antigüedad mínima de cuatro semanas en el momento de la baja.

- Las bajas por maternidad se regulan del mismo modo.

- Der Arbeitgeber ist verpflichtet, dem geringfügig Beschäftigten bezahlten Urlaub zu gewähren, an Feiertagen den Lohn fortzuzahlen und die gesetzlichen Kündigungsfristen einzuhalten, die – wenn nicht anders vereinbart – im Regelfall vier Wochen zum 15. oder Letzten eines Monats betragen.

Besteuerung
Die spezifische Regelung für Minijobs sieht zwei verschiedene Möglichkeiten der Besteuerung vor: Entweder wird ein pauschaler Steuersatz von 2 % einbehalten, wenn der Arbeitgeber die Rentenversicherungsbeiträge abzieht, oder die Besteuerung erfolgt je nach Steuerklasse des bzw. der Beschäftigten zu einem Satz von bis zu 20 %.

Kurzfristige Beschäftigung
Ein kurzfristiges Beschäftigungsverhältnis liegt vor, wenn die Beschäftigungsdauer drei Monate bzw. 70 Arbeitstage im Jahr nicht überschreitet. Unabhängig davon ist die Höhe des Arbeitsentgelts. Die Beiträge zur Sozialversicherung werden ähnlich wie beim Minijob berechnet.

Midijobs
Als Midijobs bezeichnet man Beschäftigungsverhältnisse mit einem Arbeitsentgelt im Übergangsbereich oberhalb der Minijob-Grenze. Seit Januar 2026 liegt dieser Bereich zwischen 603,01 und 2.000 €.

Anders als bei den Minijobs, gilt bei den Midijobs grundsätzlich eine umfassende Versicherungspflicht in der Renten-, Kranken-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung. Die Arbeitnehmeranteile sind auch im Übergangsbereich reduziert. Die Beschäftigten zahlen verminderte Beiträge je nach Verdiensthöhe, erwerben jedoch Ansprüche nach ihrem eigentlichen Bruttoverdienst.

Der Arbeitgeber führt die Hälfte des regulären Beitrags (9,45 %) zur gesetzlichen Rentenversicherung ab, die Entrichtung der anderen Hälfte des Beitrags von ebenfalls 9,45 % durch die Beschäftigten ist freiwillig. Wird der Ausschluss der freiwilligen Rentenversicherung beantragt, muss ein progressiv ansteigender Beitrag von 3,9 bis 9,45 % entrichtet werden.

- La empresa está obligada a concederte vacaciones remuneradas, a continuar el pago salarial en días festivos y a respetar los plazos de despido que, salvo acuerdo en contrario, son de cuatro semanas para el día 15 o el último de cada mes.

Fiscalidad
La regulación específica del minijob contempla dos posibilidades de retención fiscal: un tipo fijo de 2 %, cuando la empresa retiene la cotización al seguro de pensiones; o un tipo de hasta el 20 % en función de la clase impositiva del/de la trabajador/a.

Minijobs breves
Se trata de ocupaciones cuya duración no supera tres meses o 70 días laborales al año, con una cotización similar a la de los minijobs, con independencia de la remuneración mensual.

Midijobs
Los midijobs son empleos con una remuneración mensual en un tramo comprendido entre 603,01 y 2.000 euros (2026).

A diferencia de los minijobs, los midijobs están sujetos a cotizaciones en todas las ramas de la seguridad social (pensiones, asistencia sanitaria, desempleo y dependencia). Las cuotas son reducidas y aumentan progresivamente según el salario. Aunque se pagan cotizaciones reducidas, los derechos se adquieren en base a los ingresos brutos reales.

La empresa abona al seguro de pensiones el 50 % de la cuota regular (9,45 %); la parte correspondiente al/a la trabajador/a (9,45 %) es voluntaria. Si has solicitado la exclusión del seguro voluntario, tu parte aumentará progresivamente del 3,9 % al 9,45 %.

Abwicklung und Verwaltung:

Du hast noch Fragen zum Thema Minijob? Die zuständige Stelle für die Verwaltung von Minijobs ist die Minijob-Zentrale: **www.minijob-zentrale.de**.

3.3.2 Praktikum

Viele junge Menschen entschließen sich im Rahmen ihrer Berufsausbildung oder auch unabhängig davon zu einem Praktikum, um den bzw. einen Beruf kennenzulernen und erste praktische Kenntnisse zu erlangen. Wird das Praktikum vergütet, muss die Bezahlung den neuen Regelungen zum gesetzlichen Mindestlohn entsprechen. Davon ausgenommen sind allerdings Jugendliche, die ein im Rahmen ihrer Ausbildung (Schule, Berufsausbildung, Studium) verpflichtendes Berufspraktikum ableisten; außerdem freiwillige Praktika bis zu einer Höchstdauer von drei Monaten. Abhängig von der Praktikumsart müssen möglicherweise Beiträge zur Kranken-, Pflege-, Renten- und Arbeitslosenversicherung entrichtet werden.

Weitere Informationen zum Thema Praktikum findest du hier:

BA: **www.arbeitsagentur.de/bildung**

DGB: **www.dgb.de/service/ratgeber/praktikum/**

Informationen auf Spanisch:
www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/regulacion-practicas/index.html

Gestión y administración:

El organismo competente en la gestión de los minijobs es la Oficina Central de Minijobs: **www.minijob-zentrale.de**.

3.3.2 Prácticas

Muchos/as jóvenes optan por realizar prácticas profesionales, ya sea como parte de su formación o de forma independiente, con el fin de adquirir los conocimientos prácticos necesarios para ejercer una profesión. Si las prácticas son remuneradas, se aplicará el salario mínimo interprofesional, con excepción de aquellas que sean obligatorias conforme a un plan de estudios o voluntarias con una duración inferior a tres meses. La obligación de cotizar a los seguros de enfermedad, dependencia, pensiones y desempleo variará en función del tipo de prácticas.

Más información:

BA: **www.arbeitsagentur.de/bildung**

DGB: **www.dgb.de/service/ratgeber/praktikum/**

Información en español:
www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/regulacion-practicas/index.html

3.3.3 Au-pair in Deutschland

Deutschland gehört zwar nicht zu den Staaten, in denen das Europäische Abkommen über Au-pair-Beschäftigung gilt, in der Praxis richtet man sich aber meist nach dessen Bestimmungen:

- **Dauer der Au-pair-Tätigkeit**: sechs Monate bis ein Jahr.
- **Arbeitszeit/Freizeit**: Die Arbeitszeit beträgt höchstens sechs Stunden täglich und maximal 30 Stunden pro Woche. Wenigstens ein freier Tag in der Woche und ein Sonntag im Monat sind zu gewähren.
- **Urlaub**: Vier Wochen bezahlter Urlaub bei einjähriger Tätigkeit; zwei freie Tage pro Arbeitsmonat.
- **Sprachkurs**: Die Gastfamilie muss der Au-pair-Kraft den Besuch eines Sprachkurses in ihrer freien Zeit ermöglichen. Sie ist verpflichtet, sich an den Kosten für den Spracherwerb zu beteiligen.
- **Unterkunft und Verpflegung**: Die Familie stellt kostenlos die Kost und Logis zur Verfügung.
- **Taschengeld und Reisekosten**: Die Au-pair-Kraft erhält keinen Lohn, sondern ein Taschengeld. Reisekosten hat die Au-pair-Kraft selbst zu tragen.
- **Kranken- und Unfallversicherung**: Die Gastfamilie muss für die Au-pair-Kraft eine Krankenversicherung und eine private Unfallversicherung abschließen.

Wenn du eine Au-pair-Stelle suchst, empfehlen wir dir Kontakt zu einer Vermittlungsagentur aufzunehmen. Diese kümmert sich während des Aufenthalts der Au-pairs in Deutschland um deren Betreuung und ist ansprechbar, falls Probleme auftreten sollten. Die wichtigsten Au-pair-Vermittlungsorganisationen sind auf dem vom Bundesfamilienministerium geförderten Portal „Gütegemeinschaft Au-pair“ aufgelistet: **www.guetegemeinschaft-aupair.de/es/home.html**.

3.3.3 Au pair en Alemania

Si bien Alemania no ha ratificado el Acuerdo Europeo sobre la ocupación de au pair, la práctica se basa por lo general en sus disposiciones:

- **Duración**: De seis a doce meses.
- **Jornada laboral/Tiempo libre**: Máximo de seis horas diarias y 30 horas semanales. Se debe garantizar al menos un día libre por semana, de ellos uno al mes en domingo.
- **Vacaciones**: Cuatro semanas remuneradas para contratos de un año; dos días libres por mes trabajado.
- **Curso de idioma**: La familia de acogida debe permitir la asistencia a cursos de idioma durante el tiempo libre y está obligada a contribuir en los gastos del curso.
- **Alojamiento y manutención**: La familia debe proporcionar manutención y alojamiento gratuitos.
- **Remuneración y gastos de viaje**: No se percibe un salario sino una paga mensual. Los gastos de viaje corren a cargo del/la au pair.
- **Seguros de enfermedad y accidente**: La familia de acogida debe contratar un seguro de asistencia sanitaria y de accidentes.

Se recomienda recurrir a una agencia intermediaria que ofrezca apoyo durante tu estancia en Alemania en caso de que surjan problemas. Las principales organizaciones y agencias de au pair están agrupadas en el portal Gütegemeinschaft Au-pair, subvencionado por el Ministerio de Familia alemán: **www.guetegemeinschaft-aupair.de/es/home.html**.

Weitere Informationen:

- **www.arbeitsagentur.de/datei/au-pair-merkblatt_ba031460.pdf**
- **www.arbeitsagentur.de/datei/aupair-vertrag_ba030510.pdf**

3.3.4 Jobs für Studierende

Während der Vorlesungszeit dürfen Studierende in Deutschland nicht Vollzeit arbeiten. Anders sieht es in der vorlesungsfreien Zeit und bei Vollzeitjobs mit beschränkter Stundenzahl aus.

Arbeiten während der Vorlesungszeit
Wenn du als Studentin oder Student unbefristet bei einem Unternehmen angestellt bist, musst du dich – wie alle anderen Beschäftigten – in allen Sparten der Sozialversicherung pflichtversichern.

Übersteigt deine wöchentliche Arbeitszeit 20 Stunden nicht, fallen keine Beiträge zur Kranken-, Pflege und Arbeitslosenversicherung an. Eine Besonderheit besteht darin, dass bei Nachtarbeit oder Wochenendarbeit die Grenze von 20 Stunden theoretisch auch überschritten werden darf, ohne dass die Versicherungspflicht eintritt. Was die gesetzliche Rentenversicherung betrifft, besteht die Versicherungspflicht auch für Tätigkeiten von weniger als 20 Wochenstunden, es sei denn, es handelt sich um einen Minijob.

Im Zeitraum eines Beschäftigungsjahres (Achtung, das entspricht nicht einem Kalenderjahr) dürfen Studierende insgesamt 26 Wochen (oder 182 Kalendertage) lang mehr als 20 Stunden pro Woche arbeiten. Dann hat es im Hinblick auf die Sozialversicherung keine Auswirkungen auf den Status „Student“ bzw. „Studentin“.

Más información:

- **www.arbeitsagentur.de/datei/au-pair-merkblatt_ba031460.pdf**
- **www.arbeitsagentur.de/datei/aupair-vertrag_ba030510.pdf**

3.3.4 Trabajo como estudiante

Durante el periodo lectivo, en Alemania los/as estudiantes no pueden trabajar a jornada completa, pero sí con un horario restringido. Durante las vacaciones, sí está permitido trabajar a jornada completa.

Trabajo en el periodo lectivo
Si eres estudiante y trabajas con carácter indefinido en una empresa, debes afiliarte obligatoriamente a todas las ramas de la seguridad social, como cualquier otro/a trabajador/a.

No obstante, si tu jornada semanal no supera las 20 horas, no es necesario cotizar a los seguros de enfermedad, dependencia y desempleo. Si trabajas por la noche o los fines de semana, en teoría puedes superar ese límite de 20 horas sin que se active la obligación de cotización. Por lo que respecta al seguro de pensiones, la cotización es obligatoria incluso en empleos de menos de 20 horas semanales, salvo que se trate de un minijob.

A lo largo de un año los/as estudiantes pueden trabajar más de 20 horas semanales durante un máximo de 26 semanas (182 días naturales) sin perder el estatus de estudiante ante la seguridad social.

Diese Vorteile gelten nur, solange du regulär bei einer Hochschule oder Fachhochschule eingeschrieben bist. Gleiches gilt auch für Postgraduiertenstudiengänge oder Zusatzstudien, nicht aber für Doktorandenstudiengänge. Studierende, die ein oder mehrere Freisemester nehmen, bleiben bei der Hochschule eingeschrieben und sind nicht von der Versicherungspflicht befreit.

Arbeiten in der vorlesungsfreien Zeit
Studierende, die während der vorlesungsfreien Zeit einer Arbeit nachgehen, sind von der Kranken-, Pflege- und Arbeitslosen-Pflichtversicherung befreit, selbst wenn die wöchentliche Arbeitszeit 20 Stunden oder die Beschäftigungsdauer zwei Monate übersteigt. Die Befreiung von der Rentenversicherungspflicht gilt nur für Minijobs und muss auch in diesem Fall schriftlich beantragt werden.

Zahlung von Steuern während eines Praktikums
Die Arbeitsentgelte, die du als Studierende bzw. Studierender für ein Praktikum erhältst, musst du versteuern. Vergütungen unter 603 € im Monat werden nach den Steuervorschriften behandelt, die auch für Minijobs gelten.

3.3.5 Firmengründung und Selbständigkeit

Firmengründung
Wenn du die Absicht hast, dich selbstständig zu machen, kannst du dich an die „Einheitlichen Ansprechpartner" des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie wenden. Sie sind die zentralen Anlaufstellen, die Lieferanten dabei unterstützen, ihre Waren und Dienstleistungen europaweit anzubieten. Das Wirtschaftsministerium betreibt außerdem ein Internetportal für Existenzgründerinnen und Existenzgründer. Hier erhältst du Hilfe bei der Erstellung deiner Geschäftsplanung und Informationen über Finanzierungsquellen. Außerdem gibt es eine Datenbank mit öffentlichen Einrichtungen, die Fördermittel und Unterstützungsmaßnahmen für Existenzgründerinnen und Existenzgründer (Öffentlichkeitsarbeit, Beratung, Seminare usw.) anbieten.

Esta normativa solo se aplica si estás matriculado/a en una universidad o escuela superior, en estudios de postgrado o adicionales, pero no para programas de doctorado. Los/as estudiantes que toman uno o varios semestres libres y permanecen matriculados/as tampoco están exentos/as de la obligación de cotizar.

Trabajo durante las vacaciones
Si trabajas durante las vacaciones lectivas, estarás exento/a de la afiliación a los seguros de enfermedad, dependencia y desempleo, aun cuando trabajes más de 20 horas semanales o más de dos meses. La exención del seguro de pensiones solo se aplica a los minijobs y debe solicitarse por escrito.

Pago de impuestos
Los salarios de los/as estudiantes en prácticas están sujetos al pago de impuestos. Si la remuneración no supera los 603 euros mensuales, se aplican las disposiciones específicas para minijobs.

3.3.5 Emprendimiento y trabajo por cuenta propia

Emprendimiento
Si tienes la intención de establecerte por tu cuenta, puedes acudir a las ventanillas únicas (Einheitliche Ansprechpartner) que encontrarás en el portal del Ministerio de Economía alemán. Estos puntos centralizan la información y la tramitación para que las empresas proveedoras puedan ofrecer sus productos y servicios en toda Europa. El propio Ministerio dispone también de un portal general para el emprendimiento que ofrece apoyo para diseñar un plan de negocio, información sobre fuentes de financiación, así como bases de datos de instituciones públicas con recursos para el emprendimiento (publicaciones, asesoría, seminarios, etc.).

Auch bei den Industrie- und Handelskammern erhältst du hilfreiche Informationen: **www.ihk.de**.

Weitere Informationen:

- Existenzgründung: **www.existenzgruendungsportal.de**
- Einheitliche Ansprechpartner: **www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Mittelstand/einheitlicher-ansprechpartner.html**
- Bundesweite Datenbank für Investitionshilfen: **www.foerderdatenbank.de/FDB/DE/Home/home.html**
- Finanzierungsmöglichkeiten: **www.make-it-in-germany.com/es/trabajar-en-alemania/montar-negocio/preparacion-asesoramiento/financiacion-programas-fomento**
- Bundesagentur für Arbeit: **www.arbeitsagentur.de/existenzgruendung-gruendungszuschuss**
- IQ Fachstelle Migrantenökonomie: **www.wir-gruenden-in-deutschland.de/es**

Selbständige Arbeit

Um in Deutschland eine selbstständige Tätigkeit ausüben zu können, muss man sich in der Regel bei den zuständigen Stellen des Bundeslandes oder beim Finanzamt anmelden und sich bei der zuständigen IHK, Handwerkskammer oder beim Gewerbeamt eintragen lassen.

Wie alle in Deutschland lebenden Bürgerinnen und Bürger müssen auch Selbstständige krankenversichert sein, entweder gesetzlich oder privat.

En las Cámaras de Industria y Comercio suelen disponer de información útil: **www.ihk.de**.

Más información:

- Emprendedores/as: **www.existenzgruendungsportal.de**
- Ventanillas únicas: **www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Mittelstand/einheitlicher-ansprechpartner.html**
- Banco de datos sobre ayudas a la inversión: **www.foerderdatenbank.de**
- Posibilidades de financiación: **www.make-it-in-germany.com/es/trabajar-en-alemania/montar-negocio/preparacion-asesoramiento/financiacion-programas-fomento**
- Agencia Federal de Empleo: **www.arbeitsagentur.de/existenzgruendung-gruendungszuschuss**
- Red IQ: **www.wir-gruenden-in-deutschland.de/es**

Trabajo por cuenta propia

Para ejercer una actividad por cuenta propia en Alemania, por lo general es necesario registrarse ante la institución del land correspondiente o en la Oficina de Hacienda (Finanzamt), en algunos casos también en la Cámara de Industria y Comercio o de Oficios y en la oficina de registro de negocios (Gewerbeamt).

Como todos/as los/as ciudadanos/as en Alemania, las personas autónomas deben contar con un seguro de enfermedad, ya sea público o privado.

Die Mitversicherung im Rahmen einer Familienversicherung ist möglich, wenn die Einkünfte aus der selbstständigen Tätigkeit einen bestimmten Betrag nicht übersteigen und die Tätigkeit nicht mehr als 20 Stunden in der Woche umfasst. Ob du zwischen privater und gesetzlicher Krankenversicherung wählen kannst, hängt von deinen vorher angesammelten Beitragszeiten ab.

Selbständige können einen reduzierten Beitrag zur Krankenversicherung (14 %) zahlen, was ihnen keinen Anspruch auf Krankengeld oder Mutterschaftsgeld einräumt. Es ist wichtig, mit der Krankenkasse zu klären, wie hoch die geltenden Beitragssätze sind, um Überraschungen zu vermeiden.

Sobald du eine selbstständige Tätigkeit ausübst, die mehr als 15 Stunden in der Woche umfasst, kannst du freiwillig Beiträge zur Arbeitslosenversicherung abführen: **www.arbeitsagentur.de/datei/Hinweis-ALV_ba013509.pdf**.

Informationen der Deutschen Rentenversicherung über die Rentenversicherungspflicht:

www.deutsche-rentenversicherung.de/DRV/DE/Rente/Arbeitnehmer-und-Selbststaendige/03_Selbststaendige/selbststaendige_node.html

Weitere Informationen auf Spanisch über Firmengründung und Selbständigkeit:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/emprender-negocio/index.html

Es posible estar cubierto mediante un seguro familiar si los ingresos por actividad por cuenta propia no superan un determinado umbral mensual y si se trabaja menos de 20 horas semanales. La posibilidad de elegir entre seguro privado o público depende del historial de cotización previa.

Los/as trabajadores/as por cuenta propia pueden optar por una cuota reducida al seguro de enfermedad (14 %), aunque esta no incluye el subsidio por enfermedad ni prestación por maternidad. Es importante consultar con la caja de enfermedad (Krankenkasse) para confirmar el porcentaje de cotización y evitar sorpresas.

Si trabajas por cuenta propia al menos 15 horas semanales, puedes cotizar voluntariamente al seguro de desempleo: **www.arbeitsagentur.de/datei/Hinweis-ALV_ba013509.pdf**.

Obligación de cotizar al seguro de pensiones:

www.deutsche-rentenversicherung.de/DRV/DE/Rente/Arbeitnehmer-und-Selbststaendige/03_Selbststaendige/selbststaendige_node.html

Más información en español sobre emprendimiento y trabajo autónomo:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/emprender-negocio/index.html

3.3.6 Kunstschaffende und Publizistinnen und Publizisten

Für die Erwerbstätigkeit von Kunstschaffenden sowie Publizistinnen und Publizisten gilt das Gesetz über die Künstlersozialversicherung. Es schreibt eine Pflichtversicherung bei der Künstlersozialkasse (KSK) vor, sofern bestimmte Voraussetzungen erfüllt sind:

- Die künstlerische oder publizistische Tätigkeit muss im Sinne einer regelmäßigen Berufstätigkeit ausgeübt werden.
- Im Zusammenhang mit der künstlerischen oder publizistischen Berufstätigkeit darf nicht mehr als eine Mitarbeitende bzw. ein Mitarbeitender beschäftigt werden; hiervon ausgenommen sind geringfügig Beschäftigte (Minijobberinnen und Minijobber) und Auszubildende.
- Die Berufstätigkeit muss hauptsächlich in Deutschland ausgeübt werden.
- Es muss ein Arbeitseinkommen von mindestens 3.900,00 € jährlich (entspricht im Durchschnitt 325,00 € monatlich) erzielt werden.

Die Künstlerversicherung bietet Sozialversicherungsschutz in der Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Die Unfallversicherung ist nicht Teil der Künstlersozialversicherung.

Weitere Informationen:

www.kuenstlersozialkasse.de

3.3.6 Artistas, escritores/as y articulistas

La actividad de artistas, escritores/as y articulistas independientes se rige por la Ley sobre la seguridad social de los artistas, que establece la obligación de afiliarse a la Caja social para artistas (KSK), siempre que se cumplan ciertos requisitos:

- La actividad artística o publicística se ejerce de forma regular y profesional.
- En el contexto de la actividad artística o publicística no se emplea a más de una persona, salvo en el caso de minijobs o aprendices/aprendizas de formación profesional.
- La actividad se desempeña principalmente en Alemania.
- Se superan unos ingresos mínimos anuales de 3.900 euros (325 euros/mes).

El seguro para artistas proporciona cobertura en los ámbitos de pensiones, enfermedad y dependencia. No incluye el seguro de accidentes.

Más información:

www.kuenstlersozialkasse.de

3.3.7 Zeitarbeit, Arbeitnehmerüberlassung

Bei der Arbeitnehmerüberlassung werden (Leih-)Arbeitnehmer von ihrem Arbeitgeber (Verleiher) einem Dritten (Entleiher) zur Arbeitsleistung überlassen. Leiharbeitnehmer sind während der Überlassung in den Betrieb des Entleihers eingegliedert und führen ihre Arbeiten nach dessen Weisungen aus. Der Arbeitsvertrag mit allen Rechten und Pflichten besteht zwischen Leiharbeitnehmer und Verleiher.

Wenn das verleihende Unternehmen die Dienstleistungen des Arbeitnehmers nicht mehr benötigt, ist dieser weiterhin bei der Zeitarbeitsfirma angestellt und behält alle seine Rechte. Die Zeitarbeitsfirma kann ihn anschließend an ein anderes entleihendes Unternehmen überlassen. In Zeiten der Inaktivität zwischen zwei Einsätzen zahlt die Zeitarbeitsfirma weiterhin das vereinbarte Gehalt, das nicht unter dem tariflichen Mindestlohn liegen darf.

Die maximale Dauer der Entleihung an ein Unternehmen beträgt 18 Monate. Ausnahmen von dieser Höchstdauer können durch Tarifvertrag oder Betriebsvereinbarung geregelt werden.

Während der Überlassung hat der Arbeitnehmer Anspruch auf die gleichen Arbeitsbedingungen, die das entleihende Unternehmen für seine eigenen Beschäftigten anwendet, einschließlich der Vergütung spätestens nach einer Wartezeit von 9 Monaten, sowie der Vorschriften zur Risikoprävention.

Weitere Informationen:

- **www.bmas.de/DE/Arbeit/Arbeitsrecht/Leiharbeit-Werkvertraege/leiharbeit-werkvertraege.html**
- **www.arbeitsagentur.de/datei/merkblatt-leiharbeit_ba013184.pdf**
- **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/empresas-ETT/index.html**

3.3.7 Trabajo temporal, cesión de trabajadores

En la cesión de trabajadores, la empresa de trabajo temporal o ETT (en alemán Zeitarbeitfirma, Leiharbeitfirma o Verleiher) contrata al/a la trabajador/a (Leiharbeitnehmer*in) y cede sus servicios a una empresa usuaria (Entleiher), que es donde el/la trabajador/a desempeña efectivamente su actividad. El contrato de trabajo, con todos los derechos y obligaciones, se establece entre el/la trabajador/a temporal y la ETT.

Cuando la empresa usuaria deja de requerir sus servicios, el/la trabajador/a sigue estando contratado/a por la ETT y mantiene todos sus derechos. La ETT puede entonces cederlo/la a otra empresa usuaria. Durante los periodos sin actividad entre cesiones, la ETT debe seguir pagando el salario acordado, que no podrá ser inferior a los salarios mínimos establecidos en el convenio colectivo del sector correspondiente.

La duración máxima de la cesión a una misma empresa usuaria es de 18 meses consecutivos. No obstante, este límite puede ampliarse mediante convenio colectivo o acuerdo de empresa.

Durante la cesión, y tras un periodo de carencia de nueve meses, el/la trabajador/a tiene derecho a disfrutar de las mismas condiciones laborales que el resto del personal de la empresa usuaria, incluida la retribución y la prevención de riesgos laborales vigentes.

Más información:

- **www.bmas.de/DE/Arbeit/Arbeitsrecht/Leiharbeit-Werkvertraege/leiharbeit-werkvertraege.html**
- **www.arbeitsagentur.de/datei/merkblatt-leiharbeit_ba013184.pdf**
- **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/empresas-ETT/index.html**

3.3.8 Entsendung von Arbeitskräften

Wenn du in Spanien beschäftigt bist und von deinem Unternehmen vorübergehend nach Deutschland entsandt wirst, gelten für dich die deutschen arbeitsrechtlichen Bestimmungen. So z. B. in Bezug auf maximale Arbeits- und auf Ruhezeiten, bezahlten Mindestjahresurlaub, Gesundheit, Sicherheit und Hygiene am Arbeitsplatz, Schutzmaßnahmen für die Arbeits- und Beschäftigungsbedingungen von Schwangeren sowie speziell im Hinblick auf tarifvertraglich geregelte branchenspezifische Mindestlöhne und den allgemeinen Mindestlohn. Das Unternehmen aus dem Herkunftsland muss ggf. auch Beiträge in die Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft zahlen, die bei (z. B. wetterbedingten) Arbeitsunterbrechungen oder Stillstandzeiten einspringt und die Urlaubsansprüche der Beschäftigten im Baugewerbe absichert.

Grundsätzlich gelten die Rechtsvorschriften des EU-Staates, in dem die Beschäftigung ausgeübt wird. Wird das Arbeitsverhältnis für einen Beschäftigungsaufenthalt in Deutschland geschlossen, unterliegt dieses automatisch den deutschen Sozialversicherungsbestimmungen, auch wenn das Arbeitsverhältnis zwischen einem Unternehmen und einem Arbeitnehmenden mit Sitz im Ausland geschlossen wurde. Es können jedoch Ausnahmen bestehen, z. B. wenn die Dauer der Entsendung nicht länger als 24 Monate andauert und der/die betreffende Beschäftigte nicht als Ersatz für andere Beschäftigte geschickt wurde, deren Entsendezeit abgelaufen ist.

Der Arbeitgeber unterrichtet den zuständigen Sozialversicherungsträger über die Entsendung seiner Arbeitnehmerin oder seines Arbeitnehmers möglichst im Voraus. Der Sozialversicherungsträger stellt die Bescheinigung A1 aus. Aus der Bescheinigung ist zu ersehen, welches Sozialversicherungsrecht angewandt wird.

3.3.8 Desplazamiento de trabajadores/as

Si trabajas en España y te desplazas temporalmente a Alemania por motivos laborales, se te aplicarán las condiciones laborales vigentes en Alemania con respecto a los periodos máximos de trabajo, mínimos de descanso, la duración mínima de las vacaciones anuales retribuidas, la salud, seguridad e higiene en el trabajo, medidas de protección aplicables a las condiciones de trabajo y de empleo de mujeres embarazadas, convenios colectivos y salarios mínimos determinados por convenio colectivo o el salario mínimo interprofesional. Asimismo, la empresa de origen está obligada a cotizar a las cajas de compensación del sector de la construcción por interrupción de la actividad laboral (p. ej., por causas climáticas) o para garantizar las vacaciones de los/as trabajadores/as.

En términos generales, se aplica la normativa del Estado de la UE en el que se desarrolla efectivamente el trabajo. Las relaciones laborales generadas en Alemania están sujetas a la seguridad social alemana, incluso si el/la trabajador/a reside en otro país o la empresa tiene su sede fuera de Alemania. No obstante, si la empresa desplaza al/a la trabajador/a a Alemania por un periodo inferior a dos años, seguirá vigente la cotización a la seguridad social del país de origen, siempre que no se trate de una sustitución de otro/a trabajador/a previamente desplazado/a cuyo periodo ya haya concluido.

La empresa debe solicitar ante la Tesorería General de la Seguridad Social el formulario A1, que certifica la legislación aplicable en materia de seguridad social durante el desplazamiento.

Wenn du als Entsendearbeitskraft nach Deutschland kommst, musst du dich beim Einwohnermeldeamt deines Wohnortes anmelden.

Weitere Informationen:

- Spanische Sozialversicherung: **www.seg-social.es/wps/portal/wss/internet/InformacionUtil/32078/966/1819/1824**
- BMAS: **www.bmas.de/DE/Themen/Arbeitsrecht/Entsendung-von-Arbeitnehmern/entsendung-von-arbeitnehmern.html**
- Zoll: **www.zoll.de/DE/Fachthemen/Arbeit/Sozialversicherung/Sozialversicherung-bei-grenzueberschreitenden-Arbeitseinsatz/Regelungen-innerhalb-EU/regelungen-innerhalb-eu.html**
- EU-Kommission: **employment-social-affairs.ec.europa.eu/policies-and-activities/moving-working-europe/eu-social-security-coordination/which-rules-apply-you_de**
- Faire Mobilität: **www.faire-mobilitaet.de/ihre-rechte/haeufige-fragen/entsendung**

Si vienes a Alemania como trabajador/a desplazado/a, tienes la obligación de empadronarte en tu lugar de residencia.

Más información:

- Seguridad Social: **www.seg-social.es/wps/portal/wss/internet/InformacionUtil/32078/966/1819/1824**
- Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales (BMAS): **www.bmas.de/DE/Themen/Arbeitsrecht/Entsendung-von-Arbeitnehmern/entsendung-von-arbeitnehmern.html**
- Aduana: **www.zoll.de/DE/Fachthemen/Arbeit/Sozialversicherung/Sozialversicherung-bei-grenzueberschreitenden-Arbeitseinsatz/Regelungen-innerhalb-EU/regelungen-innerhalb-eu.html**
- Comisión Europea: **employment-social-affairs.ec.europa.eu/policies-and-activities/moving-working-europe/eu-social-security-coordination/which-rules-apply-you_de**
- Derechos laborales: **www.faire-mobilitaet.de/ihre-rechte/haeufige-fragen/entsendung/**

3.3.9 Mobile Arbeit

Wenn ein Unternehmen aus einem EU-Land eine Person einstellt, damit diese in einem anderen Land arbeitet, in dem das Unternehmen keinen Sitz hat, müssen in der Regel die gesetzlichen Bestimmungen über die soziale Sicherheit gemäß Artikel 21.2 der Verordnung (EG) Nr. 987/2009 beachtet werden.

Seit dem Inkrafttreten des Multilateralen Rahmenübereinkommens zur grenzüberschreitenden Telearbeit am 1. Juli 2023, unterzeichnet u.a. von Deutschland und Spanien, können jedoch zwei Fälle unterschieden werden:

1. Nach diesem Abkommen unterliegt eine Person, die gewöhnlich grenzüberschreitende Telearbeit leistet, auf Antrag dem Sozialversicherungsrecht des Staates, in dem das Unternehmen seinen Sitz oder eine Niederlassung hat, sofern die im Wohnstaat erbrachte Arbeitszeit weniger als 50 % der gesamten Arbeitszeit beträgt. Wird diese Grenze von 50 % überschritten, muss die verbleibende Arbeitszeit in Präsenz im Mitgliedstaat des Unternehmenssitzes geleistet werden. Das Rahmenübereinkommen gilt für alle Grenzgänger, deren Wohnsitz sich in einem Unterzeichnerstaat befindet und deren Arbeitgeber seinen Sitz oder eine Niederlassung in einem anderen Unterzeichnerstaat hat. Sind die oben genannten Voraussetzungen erfüllt, gilt weiterhin das Sozialversicherungsrecht des Mitgliedstaats, in dem das Unternehmen ihren Sitz hat. Arbeitnehmende oder Unternehmen, die sich auf das Rahmenübereinkommen berufen möchten, müssen bei der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Arbeitgeber ansässig ist, ein entsprechendes Antragsformular einreichen.

2. Beträgt die grenzüberschreitende Telearbeitszeit bereits zu Beginn der Tätigkeit 50 % oder mehr, muss das Unternehmen die Registrierung bei den Behörden des Wohnsitzlandes der arbeitnehmenden Person beantragen.

3.3.9 Trabajo remoto

Con carácter general, cuando una empresa de un país de la UE contrata a una persona para trabajar en otro país en el que la empresa no tiene sede, se deben respetar los preceptos legales del país de destino en materia de seguridad social conforme al Artículo 21.2 del Reglamento CE 987/2009.

Sin embargo, tras la firma por parte (entre otros países) de Alemania y España del Acuerdo Marco sobre Teletrabajo transfronterizo habitual, en vigor desde el 1 de julio de 2023, se pueden distinguir dos supuestos:

1. Según el Acuerdo Marco, una persona que habitualmente realice teletrabajo transfronterizo puede, previa solicitud, estar sujeta a la legislación del Estado en el que la empresa tenga su domicilio social o establecimiento, siempre que el tiempo de trabajo en el Estado de residencia sea inferior al 50 % de su tiempo de trabajo total. El tiempo restante, es decir, a partir del 50 %, deberá trabajarse de forma presencial en el Estado miembro en el que la empresa está ubicada. Este acuerdo cubre a todos/as los/as trabajadores/as transfronterizos/as cuyo lugar de residencia y el domicilio social de la empresa se encuentren en países firmantes del acuerdo. Si se cumplen estas condiciones, se aplicará la legislación de seguridad social del país donde está establecida la empresa. Tanto trabajadores/as como empresas que deseen beneficiarse del acuerdo marco deben presentar una solicitud oficial ante la autoridad competente del Estado miembro en el que la empresa tenga su sede.

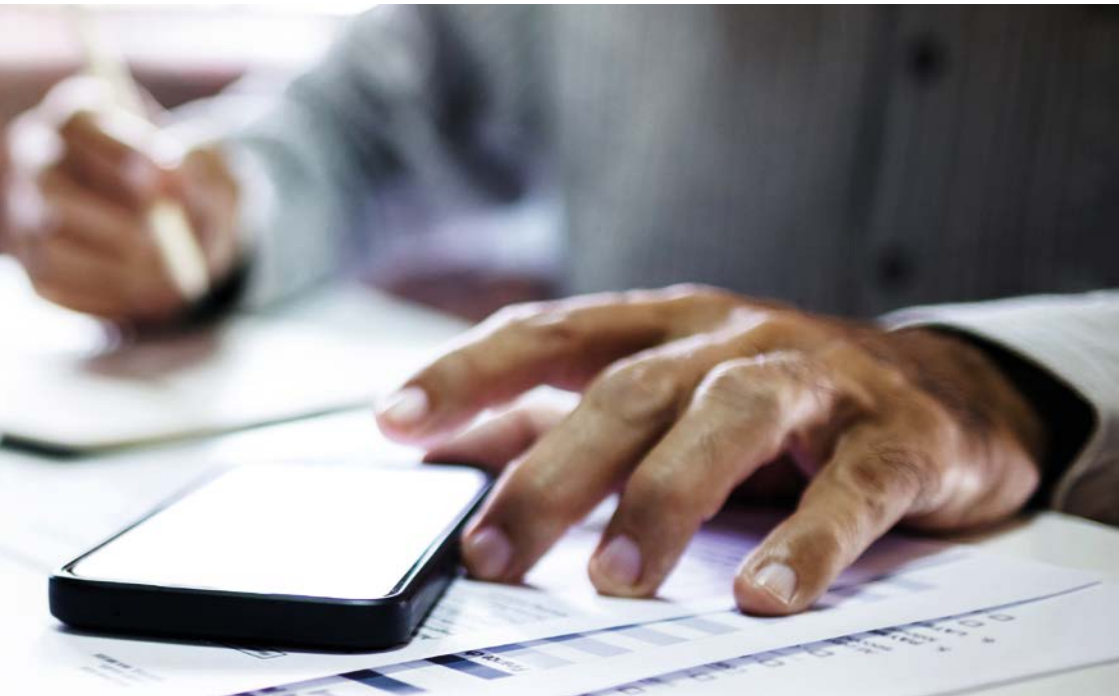
2. Si el tiempo de teletrabajo transfronterizo alcanza el 50 % o más del tiempo total, la empresa deberá registrarse ante las autoridades del país de residencia del/de la trabajador/a antes del inicio de la actividad laboral.

Weitere Informationen:

- **www.dvka.de/de/arbeitgeber-erwerbstaetige/antraege-finden/telearbeit/**
- **www.deutsche-rentenversicherung.de/SharedDocs/FAQ/a1_bescheinigung/14_a1_faq_grenzueberschreitendes_homeoffice.html**
- **www.bmas.de/DE/Arbeit/Arbeitsrecht/Teilzeit-flexible-Arbeitszeit/homeoffice.html**
- **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/trabajo-remoto/empresa-alemania-trabajador-E/index.html**

Más información:

- **www.dvka.de/de/arbeitgeber-erwerbstaetige/antraege-finden/telearbeit/**
- **www.deutsche-rentenversicherung.de/SharedDocs/FAQ/a1_bescheinigung/14_a1_faq_grenzueberschreitendes_homeoffice.html**
- **www.bmas.de/DE/Arbeit/Arbeitsrecht/Teilzeit-flexible-Arbeitszeit/homeoffice.html**
- **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/trabajo-remoto/index.html**



3.4 Arbeitsvertrag

Du hast eine Stelle erhalten? Herzlichen Glückwunsch! Bevor du den Arbeitsvertrag unterschreibst, solltest du auf einige Punkte achten.

Ein Arbeitsvertrag ist ein Vertrag, der ein Arbeitsverhältnis zwischen einem Arbeitgeber und einer Arbeitnehmerin oder einem Arbeitnehmer (Beschäftigte) begründet. Er legt fest, welche Arbeitsleistung vom Beschäftigten im Arbeitsverhältnis erbracht wird und welche Vergütung er dafür durch den Arbeitgeber erhält.

Ein Arbeitsvertrag sollte schriftlich geschlossen werden und folgende Aspekte regeln:

- **Vertragsparteien:** Wer sind Arbeitgeber und Beschäftigter?
- **Beginn, Dauer und Ende des Arbeitsvertrags:** Ist der Vertrag unbefristet oder befristet? Gibt es eine Probezeit? Wie sind die Kündigungsfristen?
- **Arbeitsleistung:** Was sind Aufgaben im Arbeitsverhältnis? Sind diese Tätigkeiten klar definiert? Wie ist meine Arbeitszeit? Wie sind die Urlaubsregelungen?
- **Vergütung:** Wie hoch ist mein Arbeitsentgelt? Gibt es zusätzliche Leistungen?

Daneben können weitere Pflichten, wie z. B. Unfallverhütung oder Regelungen zur Krankmeldung, Bestandteil des Arbeitsvertrags sein.

Wichtig ist, dass die Inhalte im Arbeitsvertrag klar sind, dass alle Regelungen verstanden werden – und dass diese Regelungen auch rechtlich in Ordnung sind. Wenn du Zweifel hast oder unsicher bist, dann lass dich unbedingt beraten, bevor du unterschreibst.

3.4 Contrato de trabajo

¿Has encontrado un empleo? ¡Enhorabuena! Antes de firmar el contrato de trabajo, debes tener en cuenta algunos aspectos importantes.

Un contrato de trabajo es un acuerdo privado que regula una relación laboral entre empresa y trabajador/a, estipulando el tipo de trabajo, la remuneración y otras condiciones laborales.

El contrato de trabajo debería acordarse por escrito y contener al menos los siguientes elementos:

- **Partes del contrato**: ¿Quiénes son empresa y la persona trabajadora?
- **Comienzo, duración y finalización del contrato**: ¿Es un contrato indefinido o temporal? ¿Hay un periodo de prueba? ¿Cuáles son los plazos de preaviso para la rescisión del contrato?
- **Funciones a desempeñar**: ¿Qué tareas vas a realizar? ¿Están claramente definidas? ¿Cuál será tu jornada laboral? ¿Cómo se regulan las vacaciones?
- **Remuneración**: ¿Cuál será tu salario? ¿Hay prestaciones adicionales como pagas extraordinarias?

Otras cláusulas del contrato pueden incluir aspectos como la prevención de riesgos laborales o las condiciones para las bajas por enfermedad.

Lo más importante es que el contenido del contrato sea claro y comprensible. Si tienes dudas o no estás seguro/a de alguna cláusula, infórmate antes de firmarlo.

In Deutschland gibt es rechtliche Regelungen zu Lohn, Gehalt, Kündigung, Arbeitszeit und Urlaub. In den folgenden Absätzen findest du dazu die wichtigsten Informationen.

eures.europa.eu/living-and-working_de

3.4.1 Arbeitszeit und Urlaub

Arbeitszeit
Die gesetzlich zulässige Höchstarbeitszeit in Deutschland beträgt acht Stunden am Tag. In Ausnahmefällen kann sie auf zehn Stunden ausgedehnt werden. Es gibt allerdings eine Vielzahl tarifvertraglicher Ausnahmeregelungen, die die Arbeitszeiten an die branchenspezifischen Gegebenheiten anpassen (z. B. im Bausektor, in der Landwirtschaft, in der Wachdienstbranche). Häufig gibt es flexible Arbeitszeitmodelle („Gleitzeitregelungen"), die dir erlauben, deine Arbeitszeit zu einem gewissen Teil selbst zu bestimmen.

Daneben besteht ein gesetzlicher Anspruch, in Teilzeit zu arbeiten. Auf Wunsch des Beschäftigten kann die Arbeitszeit verringert werden, dies ist dann aber mit entsprechenden Lohneinbußen verbunden. Willst du in Teilzeit arbeiten, musst du einen entsprechenden Antrag bei deinem Arbeitgeber einreichen. Dafür musst du dort seit mindestens sechs Monaten angestellt sein. Eine weitere Voraussetzung ist, dass dein Arbeitgeber mehr als 15 Personen beschäftigt und er dem Antrag nicht aus betriebsbedingten Gründen widerspricht, etwa weil dies die Produktion oder die Betriebsorganisation erfordern würde. Der Antrag auf Verringerung der Arbeitszeit muss drei Monate im Voraus gestellt werden und sollte zur besseren Nachvollziehbarkeit möglichst schriftlich verfasst werden.

En Alemania, el salario, el despido, la jornada laboral y las vacaciones tienen sus propias leyes. En los apartados siguientes encontrarás la información más relevante.

eures.europa.eu/living-and-working_de

3.4.1 Jornada laboral y vacaciones

Jornada laboral
La jornada laboral diaria máxima admitida por ley es de ocho horas, aunque puede ampliarse excepcionalmente hasta diez. No obstante, existen numerosas excepciones previstas en convenios colectivos, que adaptan las horas de trabajo a las condiciones específicas de cada sector (p.ej., en la construcción, la agricultura, los servicios de vigilancia, etc.). A menudo existen también modelos de horario flexible (Gleitzeitregelungen) que te permiten organizar parcialmente tu jornada laboral.

La legislación alemana reconoce además el derecho a trabajar a tiempo parcial. Puedes solicitar a la empresa la reducción de la jornada laboral, que naturalmente implicará una reducción proporcional del salario. Para ejercer este derecho debes llevar al menos seis meses trabajando en la empresa y esta debe tener en plantilla a más de 15 personas. La solicitud puede ser rechazada por razones operativas, como necesidades organizativas o de productividad. Debe presentarse con un mínimo de tres meses de antelación y preferiblemente por escrito.

Weitere Informationen, auch über andere Teilzeit- und Arbeitszeitmodelle:

- **www.bmas.de/DE/Themen/Arbeitsrecht/Teilzeit/Teilzeitmodelle/inhalt.html**
- **www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-de/eu-buerger/infothek/arbeiten-in-deutschland/arbeitsbedingungen**

Urlaub
Grundsätzlich haben alle Beschäftigte in Deutschland einen Anspruch auf bezahlten Erholungsurlaub. Der gesetzliche Mindesturlaub für ein Jahr liegt aktuell bei 20 Tagen (bei einer regelmäßigen Fünftagewoche) oder bei 24 Tagen (bei einer Sechstagewoche). Die in Betrieben übliche Regelzeit liegt allerdings meist darüber und beträgt zwischen fünf und sechs regulär entlohnten Ferienwochen. Den vollen Urlaubsanspruch hast du in der Regel erst nach einer Beschäftigung von sechs Monaten.

3.4.2 Löhne, Gehälter

Der gesetzliche Mindestlohn wurde zum 1. Januar 2026 zunächst auf 13,90 €/Stunde angehoben und steigt in einem weiteren Schritt zum 1. Januar 2027 auf 14,60 €. Es gibt allerdings einige Ausnahmen für einzelne Personen- und Beschäftigtengruppen. Detaillierte Informationen zum Mindestlohn für Studierende und Praktika findest Du in der Broschüre **www.bmas.de/DE/Service/Publikationen/Broschueren/a765-mindestlohn-fuer-studierende.html**.

Daneben gibt es branchenbezogene Mindestlöhne in vielen Wirtschaftszweigen, die natürlich den gesetzlichen Mindestlohn nicht unterschreiten dürfen. Löhne werden in Tarifverhandlungen zwischen Gewerkschaften und Arbeitgeberverbänden ausgehandelt. Ein Überblick über branchenspezifische Mindestlöhne findet sich hier: **www.wsi.de/de/mindestloehne-in-deutschland-15302.htm**.

Más información, también sobre otros modelos de jornada parcial:

- **www.bmas.de/DE/Themen/Arbeitsrecht/Teilzeit/Teilzeitmodelle/inhalt.html**
- **www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-de/eu-buerger/infothek/arbeiten-in-deutschland/arbeitsbedingungen**

Vacaciones

Todo/a trabajador/a en Alemania tiene derecho a vacaciones remuneradas. El mínimo legal es de 20 días al año para quienes trabajan cinco días a la semana, o de 24 días si se trabaja seis días. Sin embargo, en la práctica muchas empresas conceden entre cinco y seis semanas de vacaciones al año. El derecho completo a vacaciones se adquiere por lo general después de haber trabajado seis meses en la misma empresa.

3.4.2 Salario

El salario mínimo interprofesional se incrementó el 1 de enero de 2026 a 13,90 euros/hora (bruto) y volverá a subir el 1 de enero de 2027 a 14,60 euros. No obstante, existen algunas excepciones para ciertos colectivos como estudiantes o personas en prácticas: **www.bmas.de/DE/Service/Publikationen/Broschueren/a765-mindestlohn-fuer-studierende.html**.

Algunos sectores disponen de salarios mínimos específicos, que en ningún caso pueden ser inferiores al salario mínimo interprofesional. Estos salarios se establecen mediante convenios colectivos entre sindicatos y patronal: **www.wsi.de/de/mindestloehne-in-deutschland-15302.htm**.

Wenn es in deiner Branche keinen Tarifvertrag gibt, musst du das Gehalt mit dem Arbeitgeber selbst verhandeln.

Aktuelle Informationen zum Mindestlohn:

www.bmas.de/DE/Themen/Arbeitsrecht/Mindestlohn/mindestlohn.html

Der Arbeitgeber kann ein zusätzliches Weihnachtsgeld und ein Urlaubsgeld gewähren; wie hoch diese sind und wann sie gezahlt werden, steht in deinem Arbeitsvertrag.

3.4.3 Kündigungsschutz

Wenn nichts anderes im Arbeits- oder Tarifvertrag vereinbart ist, kann ein Arbeitsverhältnis von beiden Seiten mit einer Frist von vier Wochen (in der Probezeit: zwei Wochen) zur Mitte oder zum Ende eines Kalendermonats gekündigt werden. Je länger die Beschäftigten im Betrieb sind, umso längere Kündigungsfristen muss das Unternehmen einhalten.

Falls du in einem Betrieb mit mehr als zehn Vollzeitbeschäftigten und seit mehr als sechs Monaten arbeitest, muss im Falle einer Kündigung das Kündigungsschutzgesetz beachtet werden. Eine Kündigung durch den Arbeitgeber ist grundsätzlich nur dann gerechtfertigt, wenn sie durch Gründe, die in der Person oder in dem Verhalten des Beschäftigten liegen oder durch dringende betriebliche Erfordernisse, die einer Weiterbeschäftigung des Beschäftigten in diesem Betrieb entgegenstehen, bedingt ist. Die Kündigung ist rechtsunwirksam, wenn sie durch einen der genannten Gründe nicht gerechtfertigt ist.

Si tu sector no tiene convenio colectivo, deberás negociar tu salario directamente con la empresa.

Información sobre el salario mínimo interprofesional:

www.bmas.de/DE/Themen/Arbeitsrecht/Mindestlohn/mindestlohn.html

Algunas empresas conceden pagas extraordinarias, como en la de Navidad y vacaciones. El contrato de trabajo regula la cuantía y condiciones de estas gratificaciones.

3.4.3 Protección contra el despido

Salvo que el contrato o convenio colectivo dispongan lo contrario, una relación laboral puede finalizar por decisión de cualquiera de las partes con efectos al día 15 o último del mes, respetando un plazo de preaviso de cuatro semanas (periodo de prueba: dos semanas). Cuanto mayor es la antigüedad en la empresa, más largo es el plazo de preaviso.

Si trabajas en una empresa con más de diez personas empleadas a tiempo completo y tienes una antigüedad de seis meses, en caso de despido se aplica la Ley de protección contra el despido (Kündigungsschutzgesetz), según la cual la empresa solo puede despedirte por motivos personales, disciplinarios o por causas operativas que hagan imposible la permanencia en la empresa. Si el despido no responde a una de estas causas, será declarado nulo.

Wichtig: Besteht Grund zu der Annahme, dass deine Kündigung möglicherweise nicht rechtens ist, hast du nach Zugang der schriftlichen Kündigung innerhalb von drei Wochen die Möglichkeit, vor dem zuständigen Arbeitsgericht gerichtlich zu klagen (Kündigungsschutzklage).

Weitere Informationen über Arbeitsbedingungen auf Spanisch:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/condiciones-laborales/index.html

Beratung für EU-Beschäftigte in arbeitsrechtlichen Konfliktfällen:

www.faire-mobilitaet.de/beratungsstellen

3.4.4 Deine Rechte / Kostenlose Rechtsberatung

Das Beratungshilfegesetz sichert Menschen mit niedrigem Einkommen gegen eine geringe Eigenleistung Rechtsberatung und Rechtsvertretung außerhalb eines gerichtlichen Verfahrens und im sogenannten obligatorischen Güteverfahren zu. Wenn die Bemühungen um eine außergerichtliche Einigung scheitern und ein Gericht mit der Sache befasst werden muss, kann Prozesskostenhilfe in Anspruch genommen werden.

Beratungshilfe und Prozesskostenhilfe sind Hilfen für Menschen mit geringem Einkommen und geringem Vermögen. Bei der Beratungshilfe bekommst du eine Beratung zu deinem rechtlichen Problem. Die Beratung kannst du auch nutzen, wenn du noch nicht genau weißt, was du tun möchtest.

Importante: Si consideras que el despido podría no ser legal, puedes interponer demanda ante el Tribunal de lo laboral (Arbeitsgericht) en un plazo de tres semanas a partir de la recepción de la carta de despido.

Información sobre condiciones laborales en Alemania en español:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/condiciones-laborales/index.html

Asesoría para trabajadores/as de la UE en conflictos laborales:

www.faire-mobilitaet.de/beratungsstellen

3.4.4 Tus derechos / Asesoría jurídica gratuita

La Ley de apoyo al asesoramiento garantiza el acceso a asesoría y representación legal a personas con bajos ingresos fuera de los procedimientos judiciales, así como durante la fase de conciliación obligatoria, a cambio de una pequeña aportación económica. Si no es posible llegar a un acuerdo extrajudicial y el asunto debe resolverse en los tribunales, se puede solicitar asistencia jurídica gratuita.

La ayuda para el asesoramiento legal (Beratungshilfe) cubre consultas jurídicas y, en su caso, representación por parte de profesionales del derecho. Puedes solicitarla también para orientarte sobre los pasos a seguir.

Prozesskostenhilfe kannst du beantragen, wenn du ein Gerichtsverfahren eröffnen oder dich vor Gericht verteidigen willst. Prozesskostenhilfe wird in einigen Angelegenheiten Verfahrenskostenhilfe genannt, z. B. in Familienangelegenheiten.

- **www.bmjv.de/SharedDocs/Publikationen/DE/Broschueren/Beratungs_und_Prozesskostenhilfe.pdf**
- **service.justiz.de/beratungshilfe, service.justiz.de/finanzielle-hilfen**
- **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/derechos-laborales/index.html**

La ayuda para cubrir gastos procesales (Prozesskostenhilfe o Verfahrenskostenhilfe) se puede solicitar para iniciar un procedimiento judicial o defenderse ante los tribunales, y se concede cuando la persona solicitante dispone de recursos económicos limitados y el caso presente perspectivas razonables de éxito.

- **www.bmjv.de/SharedDocs/Publikationen/DE/Broschueren/Beratungs_und_Prozesskostenhilfe.pdf**
- **service.justiz.de/beratungshilfe**, **service.justiz.de/finanzielle-hilfen**
- **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/trabajar/derechos-laborales/index.html**

3.5 Soziale Sicherung

Die Sozialversicherung in Deutschland stützt sich auf fünf Säulen: Krankenversicherung, Pflegeversicherung, Arbeitslosenversicherung, Rentenversicherung und Unfallversicherung. Die Beitragssätze für die einzelnen Zweige der Sozialversicherung im Jahr 2026 sind wie folgt:

- Krankenversicherung: 14,6 %
- Pflegeversicherung: 3,6 % (Kinderlose: 4,2 %)
- Arbeitslosenversicherung: 2,6 %
- Rentenversicherung: 18,6 %
- Gesetzliche Unfallversicherung: Beiträge werden ausschließlich vom Arbeitgeber übernommen

Jeweils aktuell gültige Sozialversicherungsbeiträge und Beitragsbemessungsgrenzen:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/ficheros/bases_y_tipos_de_cotizacion_a_la_seguridad_social.pdf

Informationen auf Spanisch über die Sozialversicherung in Deutschland:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/seguridad-social/index.html

3.5 Seguridad Social

La seguridad social alemana se divide en cinco pilares (seguro de enfermedad, dependencia, desempleo, pensiones y accidentes). En 2026 las cuotas de cotización para cada una de las ramas de la seguridad social son las siguientes:

- Seguro de enfermedad: 14,6 %,
- Seguro de dependencia: 3,6 % (personas sin hijos: 4,2 %),
- Seguro de desempleo: 2,6 %,
- Seguro de pensiones: 18,6 %,
- Seguro de accidentes: exclusivamente a cargo de la empresa.

Bases y tipos de cotización actualizadas:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/ficheros/bases_y_tipos_de_cotizacion_a_la_seguridad_social.pdf

Información en español sobre la seguridad social en Alemania:

www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/seguridad-social/index.html

3.5.1 Krankenversicherung

Die Pflicht zur Versicherung hinsichtlich der Kranken- und Pflegeversicherung tritt automatisch mit deinem dauerhaften Zuzug nach Deutschland in Kraft. Für temporäre Auslandsreisen kannst du die Europäische Krankenversicherungskarte (EHIC) nutzen. Hier kannst du prüfen, auf welche Versicherungsleistungen du Anspruch hast: **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/seguridad-social/seguro-enfermedad-Alemania/index.html**.

In Deutschland kannst du deine Krankenkasse frei wählen (Überblick: **www.gkv-spitzenverband.de**). Nachdem du dich für eine Kasse entschieden hast, informierst du deinen Arbeitgeber über deine Wahl. Er meldet dich dann zur Sozialversicherung an. Eine Mitgliedschaft in einer privaten Krankenversicherung ist erst ab einem bestimmten Jahreseinkommen möglich (Überblick: **www.pkv.de**).

Vom Träger der gesetzlichen Rentenversicherung erhältst du eine Rentenversicherungsnummer und einen Sozialversicherungsausweis, den du deinem Arbeitgeber vorlegen musst. Die Beiträge zur gesetzlichen Krankenversicherung sind einheitlich festgelegt, jedoch können die Kassen einen Zusatzbeitrag erheben.

Falls du nicht sofort eine Arbeit findest, kannst du eine freiwillige Versicherung abschließen. Wenn du in den letzten fünf Jahren mindestens 24 Monate oder in den letzten zwölf Monaten vor deiner Anmeldung in Deutschland durchgängig versichert warst, hast du Anspruch auf eine freiwillige Mitgliedschaft in der gesetzlichen Krankenversicherung. Der Beitritt muss jedoch innerhalb von drei Monaten nach Beendigung deiner Versicherung in Spanien erfolgen. Die Krankenkasse holt die entsprechenden Informationen beim spanischen Sozialversicherungsträger ein.

3.5.1 Seguro de enfermedad

Si te trasladas de forma permanente a Alemania tienes la obligación de afiliarte a los seguros de enfermedad y dependencia. Si el desplazamiento es temporal, puedes utilizar la Tarjeta Sanitaria Europea expedida por la Seguridad Social española. Comprueba aquí qué seguro te corresponde: **www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/seguridad-social/seguro-enfermedad-Alemania/index.html**.

En Alemania es posible elegir la Krankenkasse o caja de enfermedad (**www.gkv-spitzenverband.de**). Si trabajas, una vez hayas elegido en qué caja quieres asegurarte, deberás comunicársela a tu empresa, que te dará de alta en la seguridad social. La afiliación a un seguro privado solo es posible a partir de un salario anual determinado que se actualiza anualmente (**www.pkv.de**).

El organismo gestor del seguro de pensiones (por lo general la Deutsche Rentenversicherung) te adjudicará un número de afiliación y te entregará un carnet de la seguridad social que deberás facilitar a tu empresa. Las cuotas del seguro de enfermedad son las mismas en todas las cajas públicas, aunque estas pueden aplicar una cuota adicional.

Si no encuentras empleo con rapidez, podrás contratar un seguro voluntario de enfermedad. Tendrás derecho a este seguro si en España u otro país de la UE has estado asegurado/a al menos 24 meses en los últimos cinco años, o 12 meses inmediatamente antes del alta en Alemania, siempre y cuando la solicitud se presente en un plazo de tres meses a partir de la baja del seguro anterior. Si tu último lugar de seguro antes de trasladarte a Alemania fue España, indícalo a tu Krankenkasse para que esta requiera esta información ante la Seguridad Social española.

Im Gegensatz zur privaten Krankenversicherung sind in der gesetzlichen Krankenversicherung unter Umständen auch die Familienangehörigen der versicherten Person kostenlos mitversichert (Familienversicherung). Sowohl die versicherte Person als auch die mitversicherten Familienangehörigen erhalten eine elektronische Gesundheitskarte mit Namen, Versichertennummer und Gültigkeitsdatum. Hierbei gelten jedoch Einkommens- und Altersgrenzen für Kinder.

Beschäftigte, die aus gesundheitlichen Gründen zeitweilig arbeitsunfähig sind, erhalten Krankengeld in Höhe von 70 % ihres Bruttolohns für maximal 78 Wochen innerhalb von drei Jahren pro Erkrankung. Diese Leistung wird gewährt, sobald die Lohnfortzahlung durch den Arbeitgeber endet (sechs Wochen nach dem ersten Tag der Arbeitsunfähigkeit).

3.5.2 Pflegeversicherung

In der Pflegeversicherung gibt es fünf Pflegrade (I, II, III, IV und V), die sowohl häusliche Pflege als auch eine ein stationäre Unterbringung abdecken. Der Beitrag zur Pflegeversicherung ist ein Pflichtbeitrag.

Um Leistungen der Pflegeversicherung in Anspruch zu nehmen, musst du innerhalb der vergangenen zehn Jahre mindestens zwei Jahre lang Beiträge gezahlt haben.

Weitere Informationen:

www.bva.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Bundesbedienstete/Gesundheit-Vorsorge/Beihilfe/Merkblaetter/Pflegeleistungen_ab_2025.pdf

A diferencia del seguro privado, el seguro público, tanto obligatorio como voluntario, también cubre a la familia sin coste adicional (Familienversicherung). Tanto el/la asegurado/a como sus beneficiarios/as reciben su propia tarjeta sanitaria electrónica con su nombre, número de afiliación y fecha de validez. La permanencia en el seguro familiar depende de los ingresos de los/as beneficiarios/as y la edad de los/as hijos/as.

Los/as trabajadores/as incapacitados/as temporalmente para trabajar por motivos de salud deben solicitar el subsidio por enfermedad (Krankengeld) transcurridas las primeras seis semanas, periodo en que la empresa ha continuado abonando el salario (Entgeltfortzahlung). El Krankengeld asciende al 70 % del salario bruto durante un máximo de 78 semanas en tres años por la misma enfermedad.

3.5.2 Seguro de dependencia

El seguro de dependencia prevé cinco niveles asistenciales (I, II, III, IV y V) y contempla tanto cuidados a domicilio como residenciales. La cotización a dicho seguro es obligatoria.

Para tener derecho a los cuidados asistenciales del seguro de dependencia se requiere un periodo de cotización mínimo de dos años durante los diez años anteriores a la solicitud.

Más información en:

www.bva.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Bundesbedienstete/Gesundheit-Vorsorge/Beihilfe/Merkblaetter/Pflegeleistungen_ab_2025.pdf

3.5.3 Rentenversicherung

Beschäftigte unterliegen in der Regel der Rentenversicherungspflicht. Die Beiträge werden jeweils zur Hälfte von dem/der Beschäftigten und dem Arbeitgeber übernommen.

Wenn du selbstständig tätig bist, empfehlen wir dir zu prüfen, ob du zur deutschen Rentenversicherung verpflichtet bist oder ob du freiwillig Beiträge entrichten kannst und ob du dies möchtest.

Pflichtbeitragszeiten sind neben den sozialversicherungspflichtigen Beschäftigungszeiten auch bestimmte andere Zeiten. Dazu gehören zum Beispiel Teilzeitbeschäftigungen und Erziehungszeiten für Kinder, soweit diese in Deutschland verbracht wurden (maximal 36 Monate). Für die Erziehungszeiten sind jedoch keine eigenen Beiträge zu zahlen, da diese während dieser Zeit automatisch von der Pflegeversicherung übernommen werden und die Zeiten trotzdem für die Berechnung deiner Versicherungszeiten angerechnet werden. Standardmäßig werden die Erziehungszeiten der Mutter zugerechnet, es sei denn, beide Elternteile geben eine gemeinsame Erklärung zugunsten des Vaters ab. Darüber hinaus werden auch Zeiten der Arbeitslosigkeit mit Bezug von beitragsabhängigen Leistungen (Arbeitslosengeld I) und Zeiten des Bezugs von Krankengeld, Krankengeld bei vorübergehender Arbeitsunfähigkeit aufgrund eines Arbeitsunfalls oder einer Berufskrankheit sowie Übergangsgeld während einer Rehabilitationsmaßnahme angerechnet.

Anerkannt werden auch Zeiten der Pflege von Familienangehörigen im Rahmen der gesetzlichen Pflegeversicherung sowie Berufsausbildungszeiten, sofern bestimmte gesetzliche Voraussetzungen erfüllt sind.

Seit 2012 wird das reguläre Rentenalter schrittweise angehoben. Ab 2027 beträgt es für alle nach 1964 Geborenen 67 Jahre.

3.5.3 Seguro de pensiones

Las personas que trabajan por cuenta ajena están obligadas a cotizar al seguro de pensiones. Las cuotas se abonan a partes iguales entre trabajador/a y empresa.

Si trabajas por cuenta propia, te recomendamos que verifiques si tienes la obligación de cotizar al seguro alemán de pensiones o si, por el contrario, puedes hacerlo de manera voluntaria.

Se consideran periodos de cotización obligatoria, además de los cotizados en el marco de la relación laboral, los periodos de jornada parcial, los periodos por educación de hijos/as en Alemania hasta un máximo de 36 meses (asignados automáticamente a la madre, salvo que medie declaración conjunta a favor del padre), los periodos de desempleo con percepción de la prestación contributiva, y los periodos de subsidio por enfermedad común, por incapacidad transitoria por accidente laboral y los periodos de subsidio provisional recibido durante tratamientos de rehabilitación.

También se tienen en cuenta otros periodos, como los de asistencia a un/a familiar dependiente dentro del seguro de dependencia y los de formación profesional, dentro de ciertos límites establecidos por ley.

Desde 2012 se está retrasando progresivamente la edad de jubilación, que en 2027 será de 67 años para las personas nacidas a partir de 1964.

Zusätzliche Altersvorsorge
Die gesetzliche Rentenversicherung garantiert der Mehrheit der Beschäftigten in Deutschland eine Altersrente, die nach dem Berufsleben die Haupteinnahmequelle sein soll. Um den gewohnten Lebensstandard auch im Ruhestand beizubehalten, empfiehlt es sich jedoch, zusätzliche Altersvorsorgemodelle in Betracht zu ziehen. Einige dieser Modelle, wie die betriebliche Altersvorsorge und die sogenannte Riester-Rente, werden staatlich gefördert.

Darüber hinaus gibt es eine Vielzahl nicht geförderter Altersvorsorgeprodukte. Bevor du dich für eines entscheidest, solltest du dich umfassend informieren und verschiedene Angebote miteinander vergleichen, um das für deine persönlichen Bedürfnisse passende Produkt zu finden.

Betriebliche Altersvorsorge
Die betriebliche Altersvorsorge wird direkt vom Arbeitgeber verwaltet. In der Regel wählt dieser einen Vorsorgeplan aus und überweist die entsprechenden vom Gehalt abgezogenen Beiträge monatlich an den entsprechenden Fonds.

Rentenarten
- Regelaltersrente: Das Renteneintrittsalter für nach dem 1. Januar 1964 Geborene beträgt 67 Jahre. Für Personen, die vor diesem Datum geboren wurden, gilt eine Übergangsregelung.

- Die vorzeitige Altersrente ohne Abzüge ist mit 63 Jahren möglich, sofern 45 Beitragsjahre nachgewiesen werden. Diese Altersgrenze wird bis 2031 schrittweise auf 65 Jahre angehoben.

- Erwerbsunfähigkeits- und Erwerbsminderungsrenten.

- Hinterbliebenenrenten (Witwen- und Waisenrente).

Previsión adicional para la jubilación
El seguro estatal de pensiones en Alemania garantiza para la mayoría de los/as trabajadores/as el acceso a una pensión que será su fuente principal de ingresos tras la jubilación. No obstante, para mantener el nivel de vida previo a la jubilación se recomienda suscribir modelos adicionales de previsión, algunos de los cuales cuentan con subvención estatal, como la previsión empresarial y los fondos de pensiones "Riester".

Además, existen numerosos productos de previsión para la jubilación sin subvención estatal. Compáralos e infórmate bien antes de contratar alguno de ellos en función de tus necesidades personales.

Previsión empresarial
Las pensiones empresariales son gestionadas directamente la empresa, que suele seleccionar el fondo de previsión y transfiere directamente la contribución mensual descontada del salario.

Tipos de pensión
- Pensión ordinaria de jubilación: Para las personas nacidas entre el 01/01/1947 y el 31/12/1963 la edad de jubilación se rige por un régimen transitorio que se incrementa progresivamente hasta alcanzar los 67 años para las que nacieron después del 01/01/1964.

- Jubilación anticipada sin recortes de la pensión: Disponible a los 63 años para quienes hayan cotizado 45 años. Este límite de edad aumentará gradualmente hasta los 65 años en 2031.

- Pensiones por incapacidad permanente (absoluta o parcial).

- Pensiones de supervivencia (viudedad y orfandad).

Weitere Informationen:

www.deutsche-rentenversicherung.de/DRV/DE/Rente/Allgemeine-Informationen/Rentenarten-und-Leistungen/rentenarten-und-leistungen_node.html

Informationen auf Spanisch: www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/seguridad-social/seguro-de-pensiones/index.html

3.5.4 Unfallversicherung

Die wichtigste Aufgabe der gesetzlichen Unfallversicherung ist die Absicherung vor den Folgen eines Arbeitsunfalls. Anspruch auf Leistungen der Unfallversicherung entsteht als Folge eines Arbeitsunfalls, eines Wegeunfalls oder einer anerkannten Berufskrankheit. Die Beiträge zahlt der Arbeitgeber.

Weitere Informationen:

www.bmas.de/DE/Soziales/Gesetzliche-Unfallversicherung/Unfallversicherung-im-Ueberblick/unfallversicherung-im-ueberblick.html

3.5.5 Arbeitslosenversicherung

Die Arbeitslosenversicherung schützt vor den finanziellen Folgen eines Arbeitsplatzverlustes. Leistungen wegen Arbeitslosigkeit werden entweder als beitragsgebundene Leistung oder als Beihilfe bei Langzeitarbeitslosigkeit gewährt. Die Beiträge werden zu gleichen Teilen von Arbeitnehmenden und Arbeitgebern aufgebracht.

Más información:

www.deutsche-rentenversicherung.de/DRV/DE/Rente/Allgemeine-Informationen/Rentenarten-und-Leistungen/rentenarten-und-leistungen_node.html

En español: www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/seguridad-social/seguro-de-pensiones/index.html

3.5.4 Seguro de accidentes laborales

La misión principal del seguro de accidentes es contrarrestar los efectos o las consecuencias derivadas de accidentes laborales. Da derecho a percibir prestaciones como consecuencia de un accidente laboral, un accidente in itinere o en caso de padecer una enfermedad profesional reconocida. La empresa abona las cuotas.

Más información:

www.bmas.de/DE/Soziales/Gesetzliche-Unfallversicherung/Unfallversicherung-im-Ueberblick/unfallversicherung-im-ueberblick.html

3.5.5 Seguro de desempleo

El seguro de desempleo protege ante una situación de pérdida del puesto de trabajo con el pago de una prestación, contributiva cuando se ha cotizado a dicho seguro, o no contributiva en el caso de desempleados/as de larga duración. Las cuotas las abonan a partes iguales trabajador/a y empresa.

Beitragsgebundene Leistung wegen Arbeitslosigkeit (Arbeitslosengeld I)

Anspruch auf die beitragsgebundene Leistung wegen Arbeitslosigkeit (Arbeitslosengeld I – ALG I) haben Beschäftigte, die sich arbeitslos gemeldet haben und zuvor innerhalb der letzten 30 Monate mindestens zwölf Monate lang Beiträge zur Arbeitslosenversicherung gezahlt haben (sogenannte Anwartschaftszeiten). In bestimmten Fällen besteht auch während der Teilnahme an einem Weiterbildungskurs Anspruch auf ALG I.

Die Arbeitslosmeldung muss persönlich bei der zuständigen Agentur für Arbeit am Wohnort erfolgen. Zudem ist eine fristgerechte Arbeitsuchendmeldung erforderlich, um Leistungssperren zu vermeiden:

- Bei unbefristeten Arbeitsverträgen muss die Meldung innerhalb von drei Tagen nach Zugang der Kündigung erfolgen. Das gilt auch dann, wenn der oder die Betroffene arbeitsrechtlich gegen den Arbeitgeber vorgehen und die Kündigung als unbegründet anfechten sollte.

- Bei befristeten Arbeits- oder Ausbildungsverträgen muss die Meldung spätestens drei Monate vor Vertragsende erfolgen, auch wenn der Vertrag eventuell verlängert wird.

Wie lange das ALG I bezogen werden kann, hängt vom Alter der Person und von den in den letzten fünf Jahren gesammelten Versicherungszeiten ab.

Wer vor Ablauf des ALG I ein neues Arbeitsverhältnis beginnt und mindestens zwölf Monate in die Arbeitslosenversicherung eingezahlt hat, erwirbt einen neuen Leistungsanspruch.

Kommt es zu einer erneuten Arbeitslosigkeit, kann der verbliebene Anspruch aus der vorherigen Arbeitslosigkeit angerechnet werden – vorausgesetzt, die altersabhängige Höchstbezugsdauer wird nicht überschritten und es sind seit Beginn des ersten Leistungsbezugs weniger als fünf Jahre vergangen.

Prestación por desempleo contributiva
Tienen derecho a la prestación por desempleo contributiva (ALG I) las personas desempleadas, inscritas como demandantes de empleo, disponibles para el mercado de trabajo y que hayan cotizado al seguro al menos 12 meses dentro de los 30 meses anteriores a la fecha de la inscripción en la agencia de empleo. En casos determinados se puede tener derecho a la prestación por desempleo también por participar en un curso de perfeccionamiento profesional.

Cuando tengas constancia de que va a finalizar tu contrato de trabajo, deberás inscribirte inmediatamente en la agencia de empleo como demandante de empleo (arbeitssuchend) e informar sobre la fecha de terminación de la relación laboral, de lo contrario la agencia podría bloquear temporalmente tu derecho a la prestación.

- En contratos indefinidos la inscripción debe realizarse en los tres días siguientes a la notificación del despido, aun cuando se planee interponer una demanda por despido improcedente.

- En contratos temporales o de aprendizaje la inscripción se realizará tres meses antes de la fecha prevista de finalización de la relación laboral, aunque posteriormente se prolongue el contrato.

La duración de la prestación depende de la edad del/de la desempleado/a y de los periodos cotizados en los cinco años anteriores al desempleo.

Si se inicia una nueva relación laboral antes de agotarse la prestación y se cotiza durante más de un año, se adquiere un nuevo derecho a la prestación.

Si el/la trabajador/a vuelve a quedar desempleado/a, el nuevo periodo de prestación se suma al resto que quedó por disfrutar, siempre que no supere la duración máxima permitida por la edad y no hayan pasado más de cinco años desde que se generó el primer derecho a la prestación.

Ist kein neuer Leistungsanspruch entstanden, kann ein früherer Anspruch reaktiviert werden, sofern er noch nicht vollständig ausgeschöpft ist und seine Entstehung nicht länger als vier Jahre zurückliegt.

Die Höhe des ALG I beträgt 67 % des Nettolohns bei mindestens einem unterhaltsberechtigten Kind; 60 % in allen anderen Fällen.

Der Leistungsbezug kann unter bestimmten Umständen zeitlich gesperrt oder gekürzt werden, etwa bei;

- Eigenverschuldetem Arbeitsplatzverlust (z. B. durch eigene Kündigung oder verhaltensbedingte Kündigung durch den Arbeitgeber);
- Ablehnung einer zumutbaren Arbeitsstelle ohne triftigen Grund (triftige Gründe wären z. B. unzulässige Vertragsgestaltung, Lohnniveau weit unter dem der letzten Beschäftigung, unzumutbare Entfernung zum Arbeitsplatz);
- Verweigerung von Qualifizierungs- oder Fördermaßnahmen;
- Mangelnden Eigenbemühungen zur Arbeitsaufnahme;
- Nichterscheinen zu Terminen bei der Arbeitsagentur oder verspäteter Arbeitsuchendmeldung.

Bei Krankheit während des ALG-I-Bezugs muss die Arbeitsagentur informiert und eine ärztliche Bescheinigung vorgelegt werden. Im Krankheitsfall ist die Fortzahlung der Leistungen für maximal sechs Wochen möglich. Diese Zeit wird vom Gesamtanspruch abgezogen. Ab der siebten Krankheitswoche kann Krankengeld bei der Krankenkasse beantragt werden. Auch bei der Erkrankung eines Kindes unter zwölf Jahren bleibt der Leistungsanspruch bestehen (bis zu 15 Tage pro Jahr und Elternteil bzw. 30 Tage bei Alleinerziehenden, bei mehreren Kindern bis zu 35 bzw. 70 Tage).

Si no se genera un nuevo derecho, se puede reactivar el saldo restante de una prestación anterior, siempre que no se haya agotado y no hayan transcurrido más de cuatro años desde su concesión.

El importe de la prestación por desempleo contributiva consiste en el 60 % del salario neto. Si la persona desempleada tiene al menos un/a hijo/a a cargo es el 67 %.

El pago de la prestación puede suspenderse o reducirse por un periodo que dependerá de la causa del bloqueo, que puede ser:

- la pérdida del puesto de trabajo por causa atribuible al/a la trabajador/a (renuncia voluntaria, despido por negligencia, ineptitud, etc.);
- el rechazo de una oferta de trabajo, salvo excepciones justificadas (irregularidad contractual, salario muy inferior al último recibido, distancia excesiva del domicilio al puesto de trabajo);
- la negativa a participar en acciones formativas o de promoción profesional;
- la falta de acreditación de gestiones propias para buscar empleo;
- la no comparecencia a las citas de la agencia de empleo o inscripción fuera de plazo como demandante de empleo.

En caso de incapacidad laboral temporal, el/la beneficiario/a de la prestación debe notificarlo y remitir el parte médico a la agencia de empleo. Así tendrá derecho a la continuación del pago de la prestación durante un máximo de seis semanas (Lohnfortzahlung), que se descontarán de la duración total de la prestación reconocida. A partir de la séptima semana, se podrá solicitar el subsidio de enfermedad, a cargo de la caja de enfermedad. El derecho a prestaciones se mantiene también en caso de enfermedad de un/a hijo/a menor de 12 años hasta 15 días por año (30 días para familias monoparentales). Si son varios hijos/as, el límite anual es de 35 días (familias monoparentales: 70 días).

Bürgergeld / Neue Grundsicherung für Arbeitsuchende
Das Bürgergeld bzw. die Grundsicherung für Arbeitsuchende ist eine nicht beitragsgebundene Leistung für erwerbsfähige Langzeitarbeitslose und bedürftige Beschäftigte, die vorübergehend auf wirtschaftliche Unterstützung angewiesen sind.

Auch Personen mit geringem Arbeitsentgelt können Bürgergeld bzw. Grundsicherung beantragen, wenn ihr Einkommen nicht ausreicht, um den Lebensunterhalt ihrer Bedarfsgemeinschaft zu decken. Zur Bedarfsgemeinschaft zählen in der Regel: Ehemann oder Ehefrau, nicht eheliche Partnerinnen und Partner und im Haushalt lebende Kinder unter 25 Jahren, sofern sie nicht ihren eigenen Lebensunterhalt bestreiten können.

Bedürftige Personen, die in der Bedarfsgemeinschaft leben und nicht dauerhaft erwerbsunfähig sind (z. B. Kinder oder zeitweise erwerbsunfähige Angehörige) haben Anspruch auf Grundsicherung (vgl. **Punkt 3.5.6**).

Anträge sind beim zuständigen Jobcenter am Wohnort zu stellen.

Das Bürgergeld wird von der neuen Grundsicherung abgelöst. Die neuen Regelungen treten nahezu vollständig zum 1. Juli 2026 in Kraft. Die Grundsicherung für Arbeitsuchende umfasst im Allgemeinen:

- Individuelle Information, Berufsberatung oder Arbeitsvermittlung durch das Jobcenter mit dem Ziel der beruflichen Wiedereingliederung;
- Geldleistungen zur Sicherstellung des Lebensunterhalts, verbunden mit Hilfen zur Eingliederung in die Arbeitswelt (z. B. Miete, Heizkosten, Wohnungsausstattung, Erstausstattung bei Schwangerschaft oder bei Geburt eines Kindes);
- Sachleistungen.

Bei der Berechnung des Unterhaltsbedarfs werden zusätzliche Einkünfte, auch aus Arbeit und Vermietung, berücksichtigt.

Bürgergeld / Nueva prestación básica para demandantes de empleo
Los/as desempleados/as de larga duración con capacidad laboral, pero en situación de necesidad económica transitoria pueden acceder a la prestación no contributiva Bürgergeld o prestación básica para demandantes de empleo.

También se puede percibir esta prestación si se tiene un empleo remunerado cuyos ingresos sean insuficientes para cubrir el sustento de los/as familiares a cargo o "grupo de necesidad" (Bedarfsgemeinschaft). Dicho grupo incluye al/a la cónyuge o pareja e hijos/as menores de 25 años que convivan y no puedan mantenerse por sí mismos/as.

Las personas necesitadas que conviven con el/la beneficiario/a pero temporalmente no tienen capacidad laboral (p.ej. hijos/as o familiares que con una incapacidad temporal) perciben el seguro básico asistencial (**ver 3.5.6**).

La solicitud se presenta ante el Jobcenter.

El 1 de julio de 2026 entra en vigor la nueva prestación básica para demandantes de empleo, que sustituye al Bürgergeld. Abarca tres modalidades:

- Asesoramiento y apoyo individualizado por parte de asesores/as o intermediadores/as en los Jobcenters, con el objetivo de la inserción laboral.

- Prestaciones económicas para cubrir necesidades básicas de manutención y ayudas para la integración en el mercado laboral. Incluyen, p.ej., ayudas para el alquiler, calefacción, el equipamiento de la vivienda o ropa en el caso de embarazo o nacimiento.

- Prestaciones en especie.

En el cálculo de las necesidades económicas se tienen en consideración ingresos adicionales como salario o rentas de alquileres.

Arbeitslose Menschen aus der EU und deren Familienangehörige haben keinen Anspruch auf Grundsicherung, wenn sie ausschließlich zur Arbeitsuche nach Deutschland eingereist sind. Für Erwerbstätige und Selbständige gilt dieser Ausschluss nicht. Sie können ergänzend Grundsicherung beantragen.

Der Anspruch als Beschäftigte/-r entfällt, wenn die Arbeitslosigkeit selbst verschuldet oder freiwillig herbeigeführt wurde. Bei Krankheitsfall bleibt der Anspruch bestehen, solange keine dauerhafte Erwerbsunfähigkeit eintritt. Es ist nicht möglich, diese Beihilfen im Ausland weiter zu beziehen.

3.5.6 Sozialleistungen

Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung
Wenn im Alter oder bei Erwerbsminderung Einkommen und Vermögen nicht ausreichen, um den Lebensunterhalt zu sichern, besteht Anspruch auf die Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung. Diese Sozialleistung wird aus Steuermitteln finanziert. Das Einkommen der Kinder oder Eltern der anspruchsberechtigten Person bleibt bei der Berechnung unberücksichtigt, sofern das Bruttojahreseinkommen 100.000 € nicht übersteigt. Das Einkommen des Ehegatten / der Ehegattin oder des/der Lebenspartner/-in wird in jedem Fall berücksichtigt. Zuständig für die Entscheidung über Anspruch und Höhe der Leistung ist das Sozialamt. Der Antrag kann direkt dort oder über die Deutsche Rentenversicherung gestellt werden.

Sozialhilfe
Die Sozialhilfe unterstützt Personen und Haushalte, die ihren Bedarf nicht aus eigener Kraft bestreiten können und auch keine (ausreichenden) Ansprüche aus vorgelagerten Versicherungs- und Versorgungssystemen haben.

Personas de la UE desempleadas y sus familiares no tienen derecho a la prestación si se trasladan a Alemania para buscar empleo, salvo los/as trabajadores/as por cuenta ajena y autónomos/as, que pueden percibirla como complemento a sus ingresos o si su empleo o actividad económica finaliza sin tener derecho a la prestación contributiva. Sí pueden solicitar de forma complementaria el seguro básico asistencial.

El derecho a la prestación se extingue si el desempleo ha sido provocado por el/la propio/a trabajador/a o se trata de un desempleo voluntario. En caso de enfermedad del/de la beneficiario/a el Jobcenter seguirá abonándole la prestación siempre que no se produzca una incapacidad laboral permanente. La prestación por desempleo no contributiva no es exportable.

3.5.6 Subsidios sociales

Subsidio básico asistencial
El subsidio básico asistencial (Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung) es una prestación destinada a personas jubiladas o que perciben una pensión de incapacidad absoluta, cuyos ingresos no son suficientes para su sustento. Está financiado con fondos públicos y se concede con independencia de los ingresos de los/as hijos/as o de los/as padres y/o madres. Sí se tienen en cuenta los ingresos del/de la cónyuge o pareja de hecho, así como los ingresos brutos de los familiares directos si estos superan los 100.000 euros. El organismo competente en decidir sobre el derecho y la cuantía del subsidio es la Oficina local de asistencia social (Sozialamt – Bereich Grundsicherung). También puede solicitarse en el Organismo alemán de pensiones (Deutsche Rentenversicherung), que trasladará la solicitud al Sozialamt.

Ayuda social
El objetivo de la ayuda social (Sozialhilfe) es apoyar a personas y hogares que no pueden mantenerse con sus propios recursos y ni con otras prestaciones procedentes de sistemas de seguros o previsión.

Sie ist eine nachrangige Leistung und wird daher erst dann erbracht, wenn alle anderen Möglichkeiten ausgeschöpft sind – etwa das Einkommen und Vermögen der leistungsberechtigten Person sowie ggf. der unterhaltspflichtigen Angehörigen, die eigene Arbeitskraft und die Ansprüche gegenüber vorrangigen Sicherungssystemen.

Sie muss nicht beantragt werden, sondern setzt unmittelbar ein, sobald dem Träger der Sozialhilfe die Bedürftigkeit bekannt wird. Dennoch wird empfohlen, den Antrag schriftlich zu stellen, um das Verfahren sicher in Gang zu setzen.

Die Leistungen können als Dienstleistungen, Geld- oder Sachleistungen erbracht werden, wobei Geldleistungen grundsätzlich Vorrang vor Sachleistungen haben. Zusätzlich zur finanziellen Unterstützung umfassen die Leistungen Beratung, Aktivierung und weitere Formen der Unterstützung – etwa die Vermittlung von Kontakten und die Begleitung zu sozialen Diensten.

3.5.7 Familienleistungen

Der deutsche Staat bietet ein breites Spektrum an Familienleistungen, das sowohl finanzielle Hilfen als auch Beratungsangebote und Aktivitäten für Kinder und Jugendliche umfasst. Das Portal des Familienministeriums **familienportal.de** bietet detaillierte Informationen zu allen Leistungen sowie ggf. weiterführende Hinweise.

Mutterschaftsgeld
Mutterschaftsgeld erhalten werdende Mütter, die in Deutschland erwerbstätig sind (in abhängiger Beschäftigung oder selbstständig), ebenso wie Frauen mit geringem Einkommen oder in akademischer oder beruflicher Ausbildung. Der Leistungsbezug beginnt sechs Wochen vor dem voraussichtlichen Entbindungstermin und endet acht Wochen nach der Geburt. Bei Früh- oder Mehrlingsgeburten verlängert sich die Bezugsdauer auf bis zu zwölf Wochen.

La ayuda social es una prestación subordinada, es decir, solo se concede cuando se han agotado todas las demás posibilidades, como los ingresos y bienes del/de la beneficiario/a y, en su caso, de las personas obligadas a mantenerlo/a, su propia capacidad productiva y sus derechos frente a sistemas de seguridad prioritarios.

No es necesario solicitar formalmente la ayuda social, ya que esta se activa de forma automática en cuanto el Sozialamt tiene conocimiento de que se cumplen los requisitos. No obstante, se recomienda presentar la solicitud por escrito para asegurar el inicio del procedimiento.

Las prestaciones pueden proporcionarse en forma de servicios, en efectivo o en especie. Las prestaciones económicas tienen prioridad sobre las contribuciones en especie; los servicios incluyen asesoramiento, activación y otras formas de apoyo, como el establecimiento de contactos y el acompañamiento a los servicios sociales.

3.5.7 Prestaciones familiares

El Estado alemán ofrece un amplio abanico de prestaciones para las familias, tanto económicas como en forma de asesoría o actividades para menores y jóvenes. El portal del Ministerio de Familia **familienportal.de** proporciona una descripción detallada de cada una de ellas, así como información adicional.

Subsidio de maternidad
Se benefician del subsidio de maternidad (Mutterschaftsgeld) las madres que trabajan en Alemania, tanto por cuenta ajena como por cuenta propia, así como con bajos ingresos o que están cursando una formación académica o profesional. Comienza seis semanas antes de la fecha prevista del parto y se extiende hasta ocho semanas después, ampliables a 12 semanas en caso de parto prematuro o múltiple.

Arbeitnehmerinnen in einer gesetzlichen Krankenversicherung beantragen das Mutterschaftsgeld bei ihrer Krankenkasse. Privatversicherte oder beihilfeberechtigte Mütter wenden sich an das Bundesamt für Soziale Sicherung.

Elternzeit
Ein Anspruch auf Elternzeit besteht für Eltern, die sich zum Zeitpunkt der Geburt oder Adoption ihres Kindes in einem Arbeitsverhältnis befinden, das deutschem Arbeitsrecht unterliegt. Während der Elternzeit bleibt der Arbeitsplatz erhalten, und es besteht ein besonderer Kündigungsschutz. Der Anspruch auf Elternzeit ist unabhängig vom Bezug des Elterngelds.

Die Beantragung erfolgt direkt beim Arbeitgeber. Während der Elternzeit ist eine Teilzeitbeschäftigung von bis zu 32 Stunden pro Woche möglich.

Elterngeld
Elterngeld ist eine finanzielle Leistung, die Eltern für Einkommensverluste während der Kinderbetreuung erhalten. Es gibt drei Varianten, die mit einer Teilzeitbeschäftigung von bis zu 32 Stunden pro Woche vereinbar sind:

Basiselterngeld
Das Basiselterngeld wird für zwölf Monate gezahlt, wenn nur ein Elternteil es beantragt, oder für 14 Monate, wenn sich beide Elternteile die Betreuung teilen (mindestens zwei Monate für den zweiten Elternteil). Ein gleichzeitiger Bezug ist nur für einen Monat innerhalb des ersten Lebensjahres möglich. Die Höhe liegt zwischen 65 und 100 % des vorherigen Nettoeinkommens, mindestens aber 300 € und maximal 1.800 € monatlich.

ElterngeldPlus
Diese Variante kann bis zu 28 Monate bezogen werden, wenn beide Elternteile in Teilzeit arbeiten. Die Höhe variiert je nach Einkommen und liegt zwischen 150 und 900 € monatlich.

Las trabajadoras por cuenta ajena con seguro público obligatorio deben solicitarlo directamente a su Krankenkasse. Las madres con seguro privado o cubiertas por un seguro familiar deben presentar la solicitud ante el Bundesamt für Soziale Sicherung.

Permiso de maternidad/paternidad

El Elternzeit es un permiso reconocido a padres y/o madres que en el momento del nacimiento o adopción de su hijo/a se encuentran en una relación laboral sujeta a derecho alemán. Durante este tiempo se reserva el puesto de trabajo y se goza de una protección especial contra el despido. Es un derecho independiente de la prestación por maternidad/paternidad.

La solicitud debe presentarse directamente a la empresa, y durante el permiso se permite trabajar un máximo de 32 horas semanales.

Prestación por maternidad/paternidad

El Elterngeld es una prestación destinada a compensar la pérdida de ingresos de los padres y las madres durante el cuidado de sus hijos/as. Existen tres modalidades, compatibles con un trabajo a tiempo parcial de hasta 32 horas semanales:

Prestación parental básica (Basiselterngeld)

Tiene una duración de 12 meses si solo un progenitor la solicita, o de 14 meses si ambos se reparten el cuidado (mínimo dos meses por el segundo progenitor). Ambos pueden percibir la prestación de forma simultánea únicamente durante un mes dentro del primer año de vida del hijo/a. La cuantía varía entre el 65 % y el 100 % del salario neto previo, con un mínimo de 300 y un máximo de 1.800 euros mensuales.

ElterngeldPlus

Esta modalidad puede extenderse hasta 28 meses si ambos progenitores trabajan a tiempo parcial. La cuantía varía entre 150 y 900 euros mensuales, dependiendo de los ingresos laborales.

Partnerschaftsbonus
Wenn beide Elternteile über einen Zeitraum von zwei bis vier Monaten gleichzeitig zwischen 24 und 32 Stunden pro Woche arbeiten, können sie zusätzlich bis zu vier Monate ElterngeldPlus erhalten.

Kindergeld
Kindergeld erhalten alle steuerlich in Deutschland veranlagten Personen mit Kindern oder Enkelkindern bis zum 18. Lebensjahr – auch wenn sich der Wohnsitz der Kinder im EU-Ausland befindet. Der Bezug kann bis zum 21. Lebensjahr verlängert werden, wenn das Kind arbeitslos und als arbeitsuchend gemeldet ist. Eine weitere Verlängerung bis zum 25. Lebensjahr ist möglich, wenn das Kind eine Ausbildung, ein Studium oder einen Freiwilligendienst absolviert, sich um einen Ausbildungs- oder Studienplatz bemüht oder sich zwischen zwei Ausbildungsabschnitten befindet, wobei dieser Zeitraum nicht länger als vier Monate sein darf.

Für Kinder mit einer Behinderung, die vor dem 25. Lebensjahr eingetreten ist und die eine selbstständige Lebensführung verhindert, besteht ein unbegrenzter Kindergeldanspruch.

Der Antrag ist bei der zuständigen Familienkasse der Agentur für Arbeit zu stellen.

Kinderfreibetrag
Der Kinderfreibetrag ermöglicht es, das zu versteuernde Einkommen um einen bestimmten Betrag zu mindern. Er ist grundsätzlich mit dem Bezug von Kindergeld vereinbar, wird jedoch nur berücksichtigt, wenn er im Rahmen der Einkommensteuerveranlagung vorteilhafter ist. Der Freibetrag wird jährlich angepasst und automatisch bei der Steuerberechnung berücksichtigt.

Weitere Familienleistungen sind u. a. der Kinderzuschlag, der Unterhaltsvorschuss sowie Leistungen für Bildung und Teilhabe.

Bonificación para parejas (Partnerschaftsbonus)
Dentro del ElterngeldPlus, si ambos progenitores trabajan simultáneamente entre 24 y 32 horas semanales durante dos a cuatro meses, pueden recibir hasta cuatro meses adicionales de prestación.

Subsidio familiar por hijo/a a cargo (Kindergeld)
El Kindergeld es una ayuda económica para residentes fiscales en Alemania con hijos/as o nietos/as a cargo hasta los 18 años, incluso si estos/as residen en otro Estado de la UE. La edad se amplía hasta los 21 años si están desempleados/as y registrados/as como demandantes de empleo, y hasta los 25 años si están cursando una formación profesional, estudios universitarios o realizando un voluntariado, están buscando un puesto de formación profesional o de estudios, o no han transcurrido más de cuatro meses entre dos etapas formativas.

No hay límite de edad si el hijo/a o nieto/a tiene una discapacidad reconocida antes de los 25 años que le impide mantenerse por sí mismo/a.

La solicitud se presenta ante la Familienkasse de la Agencia Federal de Empleo.

Reducción de la base imponible por hijos/as a cargo
El Kinderfreibetrag es una ventaja fiscal compatible con el Kindergeld, pero que solo se aplica cuando resulta más favorable en la declaración de impuestos. El importe de la base imponible libre de imposición por hijo/a (Kinderfreibetrag) se actualiza anualmente y se aplica automáticamente si corresponde.

Otras ayudas familiares son el suplemento por hijos/as a cargo (Kinderzuschlag), la previsión de alimentos (Unterhaltsvorschuss) o ayudas escolares (Bildung & Teilhabe).

3.6 Das Steuersystem

Steuerpflichtig sind in Deutschland alle, deren Dauerwohnsitz oder Hauptwohnung sich in Deutschland befindet.

Hat eine Person verschiedene Arbeitsplätze in mehreren Ländern, liegt aber weder der eigene Wohnsitz noch der Geschäftssitz des Arbeitgebers in Deutschland, so sind die in Deutschland entstandenen Einkünfte hier zu versteuern, wenn der Steuerpflichtige wenigstens 183 Tage im Kalenderjahr in Deutschland verbringt. Die mit verschiedenen Ländern (darunter Spanien) geschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen bestimmen, inwieweit von diesen grundsätzlichen Regeln abgewichen wird.

Bei Einkünften aus einer abhängigen Beschäftigung behält der Arbeitgeber die Lohnsteuer ein und führt sie ans Finanzamt ab. Selbstständige und sonstige steuerpflichtige Personen müssen eine Einkommensteuererklärung abgeben.

Von Spanien unterzeichnete Doppelbesteuerungsabkommen:

www.bundesfinanzministerium.de/Content/DE/Standardartikel/Themen/Steuern/Internationales_Steuerrecht/Staatenbezogene_Informationen/Laender_A_Z/Spanien/1968-01-20-Spanien-Abkommen-DBA.html

Lohnsteuerklassen

Jede und jeder Erwerbstätige (Beschäftigte) erhält von dem für seinen Wohnort zuständigen Finanzamt eine Steuernummer. Die Steuerklasse hängt vom Familienstand und von der Zahl der Arbeitsstellen ab, die der oder die Steuerpflichtige und die Ehepartnerin oder der Ehepartner innehaben. In einigen Fällen besteht auch die Möglichkeit, zwischen verschiedenen Steuerklassen zu wählen.

3.6 Sistema fiscal

Están sujetas al pago de impuestos en Alemania todas las personas con residencia permanente o primer domicilio en el país.

Si una persona trabaja en distintos puestos de varios países, pero ni ella ni las empresas están domiciliadas en Alemania, los ingresos generados en Alemania tributan en este país siempre que haya residido en él durante al menos 183 días por año natural. Los convenios bilaterales (entre ellos el vigente con España) regulan cuáles pueden ser las excepciones a estos principios generales.

En caso de ingresos procedentes de un trabajo por cuenta ajena, la empresa retiene a cuenta y transfiere a Hacienda el impuesto sobre la renta salarial (Einkommensteuer). Los/as trabajadores/as por cuenta propia y otras personas obligadas al pago de impuestos deben realizar la declaración de impuestos por su propia cuenta.

Convenio de doble imposición firmado por España:

www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2012-10212

Clases impositivas de los rendimientos del trabajo personal

Toda persona ocupada recibe de su Oficina de Hacienda un número de identificación fiscal. La clase impositiva se determina en base al estado civil y al número de puestos de trabajo que desempeña el/la contribuyente y, en su caso, su cónyuge. En algunos casos se puede elegir entre varias clases impositivas.

- **Steuerklasse I:** Ledige, verwitwete oder geschiedene Beschäftigte mit Wohnsitz in Deutschland, die nicht zur Steuerklasse II oder III gehören, und Beschäftigte mit Wohnsitz in anderen Ländern (hier sind Ausnahmen für EU-Bürgerinnen und EU-Bürger möglich).

- **Steuerklasse II:** Ledige, verwitwete oder geschiedene Beschäftigte mit Wohnsitz in Deutschland, die mindestens ein Kind versorgen.

- **Steuerklasse III:** Verheiratete (nicht dauernd getrennt lebend) mit Wohnsitz in Deutschland, wenn nur einer von ihnen ein Arbeitseinkommen bezieht oder falls einer der beiden Eheleute die Steuerklasse V gewählt hat. Ebenso verwitwete Beschäftigte im Jahr nach dem Tod der Ehepartnerin oder des Ehepartners.

- **Steuerklasse IV:** Verheiratete (nicht dauernd getrennt lebend) mit Wohnsitz in Deutschland, wenn beide ein Arbeitseinkommen beziehen und keiner die Steuerklasse III oder V gewählt hat.

- **Steuerklasse V:** Wie Klasse IV, falls die Ehepartnerin oder der Ehepartner die Steuerklasse III gewählt hat.

- **Steuerklasse VI:** Beschäftigte, die gleichzeitig mehrere Gehälter von unterschiedlichen Arbeitgebern beziehen und deren Erstbeschäftigung und alle anderen Arbeitsverhältnisse an der Quelle besteuert werden.

Der Steuerbetrag ergibt sich aus der jährlich festgesetzten Steuertabelle. Die Steuersätze werden progressiv entsprechend der jeweiligen Steuerklasse nach Höhe der Einkünfte bestimmt. Von den bezogenen Einkünften können Sonderausgaben, besondere Belastungen und berufliche Belastungen abgezogen werden.

Evangelische und katholische Kirchenmitglieder mit Wohnsitz in Deutschland müssen Kirchensteuer zahlen, die je nach Bundesland 8 oder 9 % des Gesamtbetrags der Einkommensteuer beträgt.

- **Clase I:** Trabajadores/as residentes en Alemania solteros/as, viudos/as o divorciados/as, que no pertenecen ni a la clase II ni a la III, y trabajadores/as residentes en otros países (posibles excepciones con ciudadanos/as de la UE).

- **Clase II:** Trabajadores/as residentes en Alemania solteros/as, viudos/as o divorciados/as con al menos un/a hijo/a a cargo.

- **Clase III:** Cónyuges residentes en Alemania (que no vivan separados permanentemente), siempre que solo uno/a de ellos/as perciba un salario o el/la cónyuge opte por la clase V. Asimismo, trabajadores/as viudos/as durante el año siguiente al fallecimiento del/de la cónyuge.

- **Clase IV:** Cónyuges residentes en Alemania (que no vivan separados/as permanentemente), siempre que ambos/as perciban salarios y no hayan optado por las clases III o V.

- **Clase V:** Igual que en la clase anterior, siempre que un/a cónyuge haya optado por la clase III.

- **Clase VI:** Trabajadores/as que perciban al mismo tiempo varios sueldos de distintas empresas y cuyo primer empleo, así como los restantes, estén gravados en el origen.

El importe se determina anualmente en una tabla impositiva. Los tipos impositivos se calculan de forma progresiva a partir de las distintas clases impositivas y de los ingresos. De los ingresos efectivos se pueden deducir gastos extras, cargas extraordinarias y cargas profesionales.

Las personas pertenecientes a las Iglesias evangélica y católica residentes en Alemania han de pagar el impuesto eclesiástico (Kirchensteuer) que, según el estado federado, oscila entre el 9 y el 10 % del total del impuesto sobre la renta.

Mit dem Solidaritätszuschlag in Höhe von max. 5,5 % der Einkommen- oder Lohnsteuer wird der wirtschaftliche Wiederaufbau der neuen Bundesländer finanziert. Zum 1. Januar 2021 ist der Solidaritätszuschlag für rund 90 % der Lohn- und Einkommensteuerzahler weggefallen. 2025 und 2026 werden die Freigrenzen weiter erhöht.

El suplemento de solidaridad financia la reconstrucción económica de los länder del este del país (Solidaritätszuschlag) y asciende a un máximo de 5,5 % de los impuestos sobre la renta o sobre los rendimientos del trabajo personal. En 2021 se suprimió el impuesto para aproximadamente el 90 % de los contribuyentes en base a un tope salarial que ha ido en aumento en los años 2025 y 2026.

4. Rückkehr nach Spanien

Wenn du in Deutschland gelebt hast und nach Spanien zurückkehren möchtest, empfehlen wir dir, vor der Ausreise folgende Unterlagen zusammenzustellen:

- Lohn- bzw. Gehaltsabrechnungen
- Abmeldung von der Sozialversicherung
- Arbeitszeugnisse
- Lohnsteuerbescheinigung
- Rentenversicherungsnummer
- Versicherungsverlauf
- Abmeldung bei der Meldebehörde sowie bei der Botschaft oder dem Generalkonsulat

Es ist außerdem ratsam, eine spanische Nachsende-Anschrift zu hinterlassen. Die Deutsche Post bietet für einen bestimmten Zeitraum einen Nachsendeservice ins Ausland an.

4.1 Weiterbezug von Arbeitslosengeld im Ausland

Wenn du in Deutschland Arbeitslosengeld beziehst und dir in Spanien Arbeit suchen möchtest, kannst du bei der Arbeitsagentur das Formular PD U2 beantragen, um die Leistungen in Spanien weiter zu beziehen.

4. Retorno a España

Si has vivido en Alemania y vas a retornar a España, te recomendamos que antes de abandonar el país recopiles la siguiente documentación:

- Nóminas
- Baja en la Seguridad Social alemana
- Certificados de trabajo
- Certificado de impuestos
- Número de afiliación al seguro de pensiones
- Informe de vida laboral
- Certificado de baja en el padrón municipal y en la Embajada/el Consulado

Es aconsejable también que dejes una dirección postal española a efectos de notificaciones. Deutsche Post ofrece un servicio de reenvío de correspondencia fuera de Alemania durante un periodo determinado.

4.1 Exportación de prestaciones por desempleo

Si eres beneficiario/a de la prestación por desempleo en Alemania y deseas buscar trabajo en España, puedes solicitar su exportación en la agencia de empleo mediante el formulario PD U2, para continuar percibiéndola en España.

Der Leistungsbezug ist zunächst auf drei Monate befristet. In Ausnahmefällen kann dieser Zeitraum auf schriftlichen Antrag hin um weitere drei Monate verlängert werden – vorausgesetzt, die Agentur für Arbeit stimmt dem zu. Voraussetzungen für den Weiterbezug:

- Du beziehst Arbeitslosengeld oder hast Anspruch darauf.
- Du warst mindestens vier Wochen vor deiner Ausreise bei der Agentur für Arbeit arbeitslos gemeldet (Ausnahmen sind möglich).
- Du reist mit dem Ziel der Arbeitsuche nach Spanien.

Vorgehensweise

- Beantragung des Formulars PD U2 bei der Arbeitsagentur vor der Ausreise nach Spanien.
- Nach Ankunft in Spanien: Vorstellung und Anmeldung beim spanischen Arbeitsamt (SEPE) innerhalb von sieben Tagen nach Bewilligung des Weiterbezugs. Erfolgt die Anmeldung später, verfällt der Anspruch auf das Arbeitslosengeld für die Tage vor der Anmeldung.

4.2 Anerkennung von in Deutschland zurückgelegten Versicherungszeiten

Um deine im Ausland gesammelten Beschäftigungszeiten nachzuweisen, musst du bei der Arbeitsagentur den Vordruck PD U1 beantragen, damit du in Spanien Ansprüche auf Arbeitslosenleistungen geltend machen kannst. Wenn du die Voraussetzungen für den Bezug von Arbeitslosengeld erfüllst und den entsprechenden Antrag in Spanien stellst, kann auch das spanische Arbeitsamt (SEPE) den Vordruck in deinem Namen bei der deutschen Arbeitsagentur anfordern.

La exportación se concede por un periodo inicial de tres meses, prorrogables por otros tres y previa solicitud por escrito, siempre que la agencia de empleo lo estime oportuno. Para poder exportar la prestación deberás cumplir los siguientes requisitos:

- Percibir o tener derecho a la prestación por desempleo.
- Haber estado registrado/a como desempleado/a en la agencia de empleo durante al menos cuatro semanas antes de la salida (hay excepciones).
- Trasladarte a España con el objetivo de buscar empleo.

Trámites

- Solicita el formulario PD U2 en la agencia de empleo antes de irte a España.
- Una vez en España, preséntate e inscríbete en la oficina del SEPE en un plazo de siete días desde la fecha de autorización de la exportación. Si lo haces después de ese plazo, perderás el derecho a la prestación correspondiente a los días anteriores a la inscripción.

4.2 Reconocimiento de periodos trabajados y cotizados en Alemania

Para poder acreditar en España tus cotizaciones al seguro de desempleo alemán, necesitarás el documento PD U1. Puedes solicitarlo antes de tu partida en la agencia de empleo alemana. No obstante, cuando reúnas los requisitos y vayas a solicitar la prestación por desempleo en España, el SEPE también podrá solicitarlo en tu nombre a la agencia de empleo alemana.

Die im PD U1 aufgeführten Zeiten werden den spanischen Beitragszeiten zur Arbeitslosenversicherung hinzugerechnet und beeinflussen die Dauer des Arbeitslosengeldes. Für die Berechnung der monatlichen Leistungshöhe werden jedoch nicht die deutschen, sondern ausschließlich die Beitragsgrundlagen deines letzten Beschäftigungsverhältnisses in Spanien berücksichtigt.

Um deine Beitragszeiten in Bezug auf die deutsche Rentenversicherung nachzuweisen, solltest du bei der Deutschen Rentenversicherung einen Versicherungsverlauf beantragen. Die Bearbeitung kann mehrere Monate dauern, da verschiedene Zeiten wie Studienzeiten oder Kindererziehungszeiten erfasst werden müssen. Es ist daher besonders wichtig, dass du der Deutschen Rentenversicherung deine aktuelle Zustelladresse in Spanien mitteilst.

4.3 Anerkennung der in Deutschland erworbenen Hochschul- und Berufsbildungsabschlüsse in Spanien

Wenn du Informationen über die Anerkennung von in Deutschland erworbenen Abschlüssen zum Zweck der Fortsetzung deines Studiums oder zur Arbeitsaufnahme in Spanien suchst, wende dich bitte an die Bildungsabteilung der Spanischen Botschaft in Deutschland: **www.educacionyfp.gob.es/alemania/reconocimiento-titulos.html**.

Informationen zur Anerkennung ausländischer Berufsbildungsabschlüsse findest du auf dem Portal des Ministeriums für Bildung, Berufsausbildung und Sport: **www.educacionfpydeportes.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/general/22/2214991/ficha/2214991.html**.

Im Hinblick auf die Anerkennung ausländischer Hochschulabschlüsse in Spanien informiert das Ministerium für Wissenschaft, Innovation und Universitäten: **www.ciencia.gob.es/Universidades/validate.html**.

Los periodos recogidos en el PD U1 se sumarán a tus cotizaciones al seguro de desempleo en España, influyendo en la duración de la prestación solicitada. Para determinar la cuantía mensual de la prestación, no se tendrán en cuenta las bases de cotización alemanas, sino las del último trabajo realizado en España.

Para acreditar tus cotizaciones al seguro alemán de pensiones se recomienda solicitar un informe de vida laboral (Versicherungsverlauf) ante el organismo alemán de pensiones (Deutsche Rentenversicherung). La tramitación puede tardar varios meses, dado que dicho organismo deberá recabar distintos datos, como tus periodos de estudios, cuidado de hijos/as, etc. Por ello, es muy importante que comuniques tu dirección en España a efectos de notificaciones.

4.3 Convalidación en España de títulos universitarios y de formación profesional obtenidos en Alemania

Para informarte sobre la convalidación o equivalencia en España de estudios cursados en Alemania con objetivo de continuar estudiando o de trabajar en España, puedes dirigirte a la Consejería de Educación de la Embajada de España en Alemania: **www.educacionyfp.gob.es/alemania/reconocimiento-titulos.html**.

Encontrarás información sobre la homologación de títulos extranjeros de Formación Profesional en el portal del Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes: **www.educacionfpydeportes.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/general/22/2214991/ficha/2214991.html**.

En cuanto a la homologación de títulos universitarios extranjeros en España, puedes consultar el portal del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades: **www.ciencia.gob.es/Universidades/validate.html**.

4.4 Weitere Formalitäten

Krankenversicherung: Es ist wichtig, die Krankenkasse über deinen Umzug nach Spanien zu informieren, damit du aus dem deutschen Gesundheitssystem abgemeldet wirst.

Abmeldung: Vergiss außerdem nicht, dich beim Einwohnermeldeamt, bei der Botschaft oder dem Konsulat, bei der Familienkasse, bei der Elterngeldstelle (falls du diese Leistungen erhältst) sowie – falls du selbstständig warst – beim Gewerbeamt, bei der Industrie- und Handelskammer (IHK) oder der Handwerkskammer (HWK) abzumelden.

In Spanien: In den Abteilungen für Migration der Delegationen und Subdelegationen der Regierung sowie bei den zahlreichen Vereinigungen von zurückgekehrten Personen in Spanien kannst du weitere Informationen über Hilfen und Programme zur Arbeitsmarktintegration finden, die von verschiedenen Städten oder Autonomen Gemeinschaften angeboten werden.

Portal für spanische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger im Ausland: ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es

Rückkehrleitfaden:
www.ciudadaniaexterior.empleo.gob.es/es/pdf/guia-retorno.pdf

Spanischer Verband der Vereinigungen von Auswanderinnen und Auswanderern sowie Rückkehrerinnen und Rückkehrern: feaermadrid.org

Rückkehr nach Spanien aus Deutschland: www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/cuando-vuelvas-a-Espana/index.html

4.4 Trámites ante otras instituciones

Seguro de enfermedad: Es importante que informes a tu Krankenkasse sobre el traslado de tu residencia a España, a fin de darte de baja en el sistema alemán de asistencia sanitaria.

Baja del registro municipal: No olvides darte de baja del registro municipal donde estés empadronado/a (Abmeldung), de la Embajada o Consulado, la caja de prestaciones familiares (Familienkasse), la oficina que gestiona el Elterngeld (Elterngeldstelle), si estás percibiendo estas prestaciones, y en el registro de tu actividad si trabajabas por cuenta propia: la oficina de registro de tu negocio (Gewerbeamt), la Cámara de Industria y Comercio (IHK) o la Cámara de Oficios (HWK), en caso de estar inscrito/a en alguna de ellas.

En España: En las áreas y dependencias de Migraciones de las Delegaciones y Subdelegaciones del Gobierno, así como en las numerosas asociaciones de emigrantes retornados/as presentes en nuestro país, puedes obtener más información sobre las ayudas y programas de integración en el mercado laboral ofrecen que diversas ciudades y Comunidades Autónomas.

Portal de la Ciudadanía Española en el Exterior: ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es

Guía del Retorno: ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/guia-de-retorno

Federación Española de Asociaciones de Emigrantes y Retornados: feaermadrid.org

Retorno a España desde Alemania: www.mites.gob.es/mundo/consejerias/alemania/es/cuando-vuelvas-a-Espana/index.html

Glossar Glosario

Deutsch	Español
Altersrente	Pensión de jubilación
Anerkennung	Reconocimiento / Homologación
Äquivalenzbescheinigung	Certificados de equivalencia
Arbeitgeber/-in	Empresario/a, empresa
Arbeitnehmer/-in	Trabajador/a
Arbeitnehmerüberlassung	Cesión de trabajadores
Arbeitslosengeld I (ALG I)	Prestación por desempleo contributiva
Bürgergeld	Prestación por desempleo no contributiva
Arbeitslosenversicherung	Seguro de desempleo
Arbeitsuchende/-r	Demandante de empleo
Arbeitszeit	Jornada laboral
Arbeitsvertrag	Contrato de trabajo
Ausbildung	Formación profesional
Berufsausbildungsbeihilfe	Ayuda para la formación profesional
Berufsunfähigkeitsrente	Pensión de incapacidad laboral
Beschäftigte/r	Personas ocupadas
Bewerbung	Solicitud de empleo
Bundesagentur für Arbeit (BA)	Agencia Federal de Empleo
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)	Oficina Federal de Migración y Refugiados

Deutsch	Español
Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS)	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales
Bundeszentralamt für Steuern (BZSt)	Oficina Central Federal de Impuestos
Deutsche Rentenversicherung	Organismo alemán de pensiones
Einheitliche Ansprechpartner	Ventanilla única
Einwohnermeldeamt	Registro municipal de población
Elterngeld	Prestación parental
Elternzeit	Permiso parental
Energieanbieter	Proveedor de servicios de luz y gas
Europäische Krankenversicherungskarte	Tarjeta Sanitaria Europea (TSE)
Existenzgründer/-in	Emprendedor/a
Existenzgründung	Emprendimiento
Fachkräfte	Personal especializado
Führerschein	Carné de conducir
Gehalt	Salario
Gewerbeamt	Oficina de registro de negocio
Girokonto	Cuenta corriente
Gleitzeit	Horario flexible
Grundsicherung	Seguro básico asistencial
Haftpflichtversicherung	Seguro de responsabilidad civil
Hinterbliebenenrente	Pensión de supervivencia

Deutsch	Español
Integrationskurs	Curso de integración
Jobcenter	Oficina de gestión de la prestación no contributiva (ALGII)
Kfz-Zulassungsstelle	Oficina de registro de vehículos
Kinderfreibetrag	Reducción a la base imponible por hijos/as a cargo
Kindergeld	Subsidio familiar
Kinderzuschlag	Suplemento por hijos/as a cargo
Kirchensteuer	Impuesto eclesiástico
Krankengeld	Subsidio por enfermedad
Krankenkasse	Caja de enfermedad
Krankenversicherung	Seguro de asistencia sanitaria
Kündigungsfrist	Plazo de preaviso en la rescisión del contrato laboral
Kündigungsschutz	Protección contra el despido
Künstlersozialkasse (KSK)	Caja social para artistas
Kur	Rehabilitación
Lebenslauf	Currículum vitae
Lohn	Salario
Lohnsteuer	Impuesto sobre la renta salarial
Miete	Alquiler
Mietwohnung	Piso de alquiler
Mindestlohn	Salario mínimo
Minijobzentrale	Oficina central de gestión de los minijobs

Deutsch	Español
Mobile Arbeit	Trabajo remoto
Mutterschaftsgeld	Subsidio por maternidad
Pflegeversicherung	Seguro de dependencia
Praktikum	Prácticas profesionales
Privater Versicherungsschutz	Seguro privado
Probezeit	Periodo de prueba
Rente wegen voller Erwerbsminderung	Pensión de incapacidad laboral permanente
Rundfunkgebühr	Contribución a la radiodifusión pública
Selbstständig	Trabajador/a autónomo/a
Selbstständigkeit	Trabajo por cuenta propia
Sozialversicherung	Seguridad social
Steuererklärung	Declaración de la renta
Steueridentifikationsnummer	Número de identificación fiscal
Steuerklasse	Clase impositiva
Tagesmutter	Madre de día (cuidadora de niños/as)
Unfallversicherung	Seguro de accidentes
Unterhaltsvorschuss	Previsión de alimentos
Versicherungsverlauf	Informe de vida laboral
Volkshochschule	Universidad popular (Escuela pública para personas adultas)
Vollzeit	Jornada completa
Vorruhestand	Jubilación anticipada

Deutsch	Español
Vorstellungsgespräch	Entrevista de selección de personal
Zeitarbeit	Trabajo temporal
Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV)	Oficina Central de Intermediación Internacional y Profesional
Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)	Oficina Central de Asuntos Educativos Extranjeros
Zentrale Servicestelle Berufsanerkennung (ZSBA)	Oficina Central de Servicios de Reconocimiento de Titulaciones Profesionales
Zeugnis	Diploma

Herausgeberin
Bundesagentur für Arbeit
Regensburger Straße 104
90478 Nürnberg
www.arbeitsagentur.de

In Zusammenarbeit mit der
Servicio Publico de Empleo Estatal
Condesa de Venadito 9
28027 Madrid
www.sepe.es

April 2026

Edición
Bundesagentur für Arbeit
Regensburger Straße 104
90478 Nürnberg
www.arbeitsagentur.de

En cooperación con el
Servicio Publico de Empleo Estatal
Condesa de Venadito 9
28027 Madrid
www.sepe.es

Abril 2026